

Fundado el 14 de Enero de 1917  
AÑO XXII N.º 7.677

# LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION", S. A.)

(M. C. R.)

Agustinas 1269 — Casilla  
81-D.  
Teléfonos 82222-7

EDICION DE 38 PAGINAS

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 4 DE DICIEMBRE DE 1933

PRECIO EN TODO EL PAIS: 60 CENTAVOS

## FUE GIGANTESCA LA INAUGURACION DEL ESTADIO



Una idea del magno espectáculo a que dió lugar ayer la inauguración del Estadio, puede apreciarse en los gráficos que ilustran esta página. En primer término, una vista tomada desde la tribuna de don Jorge Verdugo, exclusiva para "LA NACION", al iniciarse el acto oficial y cuando el Estadio estaba totalmente cubierto de público. A continuación, S. E. el Presidente de la República, en el Palco Oficial, presenciando el desfile; el Ministro de Hacienda haciendo uso de la palabra, y finalmente, una panorámica durante la presentación gimnástica de los Liceos

**MAS DEPORTE EN LAS PAGINAS 21-22 23 y 24**

21-22-23 y 24



# AVISOS ECONÓMICOS CLASIFICADOS

**BARRACA DE FIERRO**  
Hinze y Bostelmann  
Chacabuco 61  
TELÉFONO 65369

**Fierro**

## Índice de Avisos Económicos Clasificados

- 1.- Alhajas, monedas y antigüedades.
- 2.- Automóviles, compraventa.
- 3.- Neumáticos y accesorios.
- 4.- Rodados en general.
- 5.- Arriendos ofrecidos:
  - Casas, chalets.
  - Departamentos, piezas.
  - Locales y oficinas.
  - Casas, chalets.
  - Departamentos, piezas.
  - Locales y oficinas.
  - Garajes.
- 7.- Turismo y veraneo.
- 8.- Artículos para deportes.
- 9.- Árboles, plantas y flores.
- 10.- Armas, caza y pesca.
- 11.- Artículos de escritorio, librerías e imprentas.
- 12.- Albarotes y comestibles.
- 13.- Aves, animales y talajes.
- 14.- Belleza y peluquería.
- 15.- Compraventas varias.
- 16.- Estructuras e indumentarias.
- 17.- Diversos.
- 18.- Educación e instrucción.
- 19.- Profesionales varios.
- 20.- Empleados ofrecidos:
  - Prof. Part.
  - Domésticos.
  - Empleados buscados:
    - Prof. Part.
    - Domésticos.
- 21.- Estatutos sociales.
- 22.- Frutos del país.
- 24.- Hoteles y restaurantes.
- 25.- Residenciales y pensiones.
- 25.- Modas, interés para el hogar.
- 26.- Metales, minerales.
- 27.- Mudanzas y transportes.
- 28.- Muebles y menajes en general.
- 29.- Materiales de construcción.
- 30.- Máquinas registradora, escribir y coser.
- 31.- Motores, maquinarias y artículos eléctricos.
- 32.- Negocios e instalaciones, compraventa.
- 33.- Operarios y obreros ofrecidos.
- 34.- Operarios y obreros buscados.
- 35.- Objetos y animales perdidos.
- 36.- Propiedades compran:
  - Casas, chalets.
  - Quintas, sítios.
  - Fondos, chacras.
- 37.- Propiedades venden:
  - Casas, chalets.
  - Quintas, sítios.
  - Fondos, chacras.
- 38.- Quintas, chacras y fundos.
- 39.- Productos medicinales y drogas.
- 40.- Prescripciones, acciones, bonos y socios.
- 41.- Propuestas públicas y particulares.
- 42.- Personas buscadas.
- 43.- Permutas.
- 44.- Radios, pianos, fonógrafos y otros.
- 45.- Restaurantes y sítios de recreo.
- 46.- Remates voluntarios.
- 47.- Citaciones y notificaciones.
- 48.- Talleres y composturas.
- 49.- Tintorerías e lavanderías.
- 50.- Artículos sanitarios.
- 51.- Útiles científicos.
- 52.- Vinos y viñas.
- 53.- Remates judiciales, Citaciones, Bombas.

### AGENCIAS

#### "LA NACION"

- PARA LA RECEPCIÓN DE AVISOS ECONÓMICOS:
- SAN DIEGO 1189.- Teléf. 76035.
  - Cigarrería y Camisería "El Record".
  - FERIA MATADERO N.º 43 Arturo Prat 1851.
  - PORTAL EDWARDS 2748, Cigarrería.
  - PORTAL EDWARDS 2752, Cigarrería.
  - SAN PABLO 3258, Peluquería.
  - MAPOCHO 2374, Peluquería.
  - PROVIDENCIA 1346 PEDRO LAGOS 1120.
  - RECOLETA 794, Peluquería "Paris".
  - ALONSO OVALLE 758, Lavandería.
  - INDEPENDENCIA 319, Agencia de Empleos.
  - SAN FRANCISCO 102, ESQ. ALONSO OVALLE, Librería.
- En las Agencias se reciben avisos hasta las 8 P. M.

## 1) ALHAJAS, MONEDAS Y ANTIGÜEDADES

ORO, JOYAS, BRILLANTES, platino, plata, monedas antiguas, necesitamos. Pagamos precios increíbles!!! Bandera 72. 23 Dic.

COMPRVENTA JOYAS, BRILLANTES, oro, platino, boletos. Composturas, relojes finos. "El Cronómetro Suizo". Agustinas 889, casa fundada 1916. 4 Dic.

CASA REAL!!! ORO, JOYAS brillantes, fantasías compraventa, composturas. Transformaciones. Compañía 1023 (frente Teatro Real). Teléfono 65855. 7 Dic.

COMPRAMOS JOYAS, ORO, platino, brillantes, esmeraldas, pagamos altos precios. Huérfanos 1121. Teléfono 86747. 8 Dic.

NOVIOS!!! PARA ARGOLLAS Fábrica Sostin. Nueva York 68. 12 Dic.

BOLETOS, JOYAS, BRILLANTES, oro, compra Nueva York 25, costado Club de la Unión. 21 Dic.

LA ROYAL, ESTADO 56, compra brillantes, esmeraldas, plata, platino, pagando los precios más altos. 21 Dic.

ARGOLLAS ORO 14 y 18 KILOS, maclas, grabadas, desde 99 par. San Diego 780. Relojería Sportman. Tel. 31

ORO, BRILLANTES, ETC. compramos pagando alto precio. Ahumada 3. 5 Dic.

RELOJES TODAS CLASES venden, cuotas mensuales. Indol. domicilio. O. O. Casilla 3862. 5 Dic.



VENDO CARRUAJES NUEVOS y refaccionados. Composturas llantas como el mejor. Carrocerías usadas. Carrocería Federico Leiermann, Delicias 3470, Santiago, Teléfono 61845.

## 2) AUTOMOVILES, COMPRVENTA

DUENOS DE "CITROEN". PARA reparaciones, repuestos. Garage Sierra Bella 1275. Atendido por Gilberto Zamora, ex mecánico del representante Citroen. 14 Dic.

CONTRA GRIPPE: ¡BOBLEAS Chinas Li-Wu-Pat!! 26 Dic.

AUTOBUS RECORRIDO SAN FRANCISCO, vendiendo. Avenida Matia 407. 5 Dic.

ROADSTER OAKLAND VENDO, \$ 6.000, flamante. Verlo: lunes 12 a 2. Avenida Valdivieso 310, Recoleta. 4 Dic.

## 3) NEUMATICOS Y ACCESORIOS

MAQUINARIAS PARA GARAJE: Alemtle, Curtis, Van Norman, Blackhawk, Stanley, King, Millard, Weaver y otras, gran extensión. Consisten: Solleite, casilleros, Herman Hnos. y Cia. Ltda., Delicias 1850. 31 Dic.

JUEGOS 5 RUEDAS COMPLETAS, con neumáticos, para V-8, 1936-38, sin uso, liquidamos a \$ 3.250 juego. Juegos 5 ruedas solas, con tapa, \$ 500 juego. Casa Copetta, Delicias 2427. 5 Dic.

PARA REPUESTOS FORD, Julio Aguirre Ossaordin, Delicias 2370, teléfono 69842. 22 Dic.

5 RUEDAS FORD, NEUMATICOS, MAMANTES 550x17, liquidados, Londres 11. 5 Dic.

PISTONES DE ALUMINIO y anillos para todas marcas de automóviles, ofrece: Ahumada Hnos. Edilson 4155. Teléfono 63569. 4 Dic.

## 5) ARRIENDOS BUSCADOS

CONTRA RESFRIOS: ¡BOBLEAS Chinas Li-Wu-Pat!! 26 Dic.

PARA FERRERO NECESITASE casa dos pisos, 8 piezas, patio o jardín, barrio Plaza Italia. Dirigirse Eduardo Donoso 621, Nuevos. 5 Dic.

## 6) ARRIENDOS OFRECIDOS

Casas y Sítios

PARQUE FORESTAL, ARRIENDO pieza calle, amoblada, e.p. matrimonio, espléndida residen. cía. Merced 182. 9 Dic.

**PARA SU TOCADOR EL DELICIOSO JABON**

**43**

\$ 1.- EL PAN

## RESULTADO DE NUESTRO SORTEO SEMANAL

EFECTUADO AYER SABA DO 3 DE DICIEMBRE.

### "Avisos Económicos" premiados

- 1.º Premio: Con 1 Juego de 3 piezas en Seda Satin con aplicación: "Chalet muy sólido, recién terminado, 4 dormitorios, calefacción y garage \$ 250.000, en Miguel Claro 964. Verlo, de 1.30 a 12.30 y de 4 a 6, a otras horas. Llaves: en el 988".
- 2.º Premio: Con 1 Juego de 2 piezas en Seda Satin con aplicación: "\$ 28.500, Vendo de oportunidad, por viaje extranjero, sello propaganda, marca registrada, mercaderías canje prim era clase. Instalaciones finas, escritorio, teléfono, radio etc. Tratar: señor Asovedo, Santo Domingo 1277".
- 3.º Premio: Con 1 Juego de 2 piezas en Seda Satin con aplicación: "Compostureros sastres, obra grande, muy competentes, necesitamos. Bandera 248".
- 4.º Premio: Con un Juego de 2 piezas Seda milanesa con aplicación: "Vendo radio electrola sueca, \$ 16.000, especial sala baile o club. Verla: Gay 2081".
- 5.º Premio: Con un Juego de 2 piezas Seda Milanesa con aplicación: "Ruago quien haya encontrado cartera carro 5, altura Mapocho-Chacabuco, devolvér carné y papeles por Correo a Carmela Osorio Diaz. Maipú 1174".
- 6.º Premio: Con un Juego de 2 piezas Seda Charmeuse con aplicación: "Compró sellos, colecciones, lotes. Obtendrá mejores precios. Huérfanos 1235. Of. 2".
- 7.º Premio: Con una combinación Seda Satin: "El sombrero parisense ofrece variados modelos en pajas todos colores. Moneda 880, casi esquina Estado".
- 8.º Premio: Con una combinación en Seda Satin con aplicación: "Vendo moto sidecar Harley Davinson, con cajón reparto; todo perfecto estado. Verla, tratar: Esperanza 1002, panadería".
- 9.º Premio: Con una combinación Seda milanesa con aplicación: "Nueces partidas frescas, bien limpias, vendo, precios convenientes. Delicias 3538".
- 10.º Premio: Con una combinación Seda Charmeuse: "Se arrienda una casa e departamento. Carmen 1762".

Estos obsequios son proporcionados por

## SEDERIAS AMERICA

AV. IRARRAZAVAL 1745, FRENTE A AV. MANUEL MONTT.

La Fábrica que brinda a Ud. colosales oportunidades

SEDAS desde \$ 8.50  
MEDIAS DE SEDA NATURAL, sin fallas \$ 16.50  
CAMISAS POLO en rica gamuza \$ 8.-  
E INFINIDAD DE OTROS ARTICULOS A LOS PRECIOS MAS BAJOS.

## CASA JUILLET

BICICLETAS, ALTIOS, VELOCIPEDOS.  
Atiende pedidos provinciales.

**BANDERA 644**

## 6) ARRIENDOS OFRECIDOS

"MUDANZAS" PARA MUDANZAS, dentro, fuera Santiago, dirijase empresa más antigua. Unica oficina: Molina 558, Teléfono 84814. 7 Dic.

BAJOS, SERRANO 270, PIEZAS, pensión. 9 Dic.

ARRIENDASE CASA CON GALLON, para industria chica. Tratar: Gálvez 1315. 4 Dic.

SE ARRIENDA UNA CASA O departamento. Carmen 1752. 6 Dic.

## DEPART. Y PIEZAS

FORESTAL, MERCED 182, arriendo pieza a la calle, amoblada e.p. matrimonio. 6 Dic.

PUENTE 638, ARRIENDO PIEZAS, pensión. 5 Dic.

600, REGIO, GRANDE DEPARTAMENTO esquin, muy soleado, entrega inmediata. Rosas 1392, segundo piso. 5 Dic.

SAN BERNARDO: SE ARRIENDAN piezas sin pensión, personas sin niños. Covadonga 28. 5 Dic.

PIEZAS AMOBLADAS DESDE 80. Carmen 124. 5 Dic.

ARRIENDASE DEPARTAMENTO moderno, tres dormitorios, living, comedor y dependencias, en calle Simón Bolívar, con o sin muebles. Precio: \$ 500 a \$ 1.000, respectivamente. Tratar: Pasaje República 11. 5 Dic.

## LOCALES Y OFICINAS

LOCAL ESQUINA CON CASA independiente, arriendase, García Reyes 902. Tratar: Riquelme 829. 6 Dic.

ARRIENDO PARA EL ENE- ro gran local central para fábrica con oficina, y casa habitación, ver y tratar: S. Isidro 139. 4 Dic.

LOCAL 8 PUERTAS, SAN Diego esquina Eleuterio Ramírez, arriendo. Tratar: S. Diego 174. 5 Dic.

**BICICLETAS**  
A PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA

CASA AMERICANA LA UNIVERSAL BANDERA SN. DIEGO 189 624

## 7) TURISMO Y VERANEO

VIAJES A LA ARGENTINA, American Exchange Co. Agustinas 1028. 9 Dic.

ECREO, DIEGO PORTALES 7, próximo balneario Recreo, Aleta Abarca, arriendase temporada, chalet amoblado, jardín, trage, dos baños, cinco dormitorios, de San Antonio. 5 Dic.

VERANEANTES!!! "EXPRESO del Pacífico", servicio carga y equipaje, entre Santiago, Valparaíso y San Antonio, de domicilio a domicilio. Seriedad, rapidez, economía. Aproveche esta oportunidad: Santiago, Morandé 238, teléfono 62489, Valparaíso, Errázuriz 1042, teléfono 5362, Viña del Mar, calle Valparaíso 6666, teléfono 80728, "San Antonio", Centenario 18, teléfono 163. 9 Dic.

CARTAGENA RESIDENCIAL "Barros", Abierta temporada. Días, San Antonio 702. Teléfono 80008. 6 Dic.

"VA A VINA DEL MAR?" Hospédate en la Residencial Week End, Dormitorios y departamentos con baño exclusivo, al lado de playas y casino. Atendido por su propia dueña. Edificio de tres pisos. Arizuel 139, esq. de Nieto, Teléf. 80475, Viña del Mar. 15 Dic.

CERCA CASINO VISA, ECUARDO 50, espléndido chalet, cinco dormitorios, todos comodidades. Tratar: Royal Hotel, departamento 98, Valparaíso. 5 Dic.

## 8) ARTICULOS PARA DEPORTES

FABRICA MESAS PING PONG, Arturo Prat 571. 8 Dic.

## 9) ARBOLES, PLANTAS Y FLORES

CRADERO SEMILLAS DEL PAIS, fábrica de maceteros, narcisos, plantas para herbario, jardín, hortaliza, chacarera; almáculas por mayor y menor. Encapliptus en maceteros, plantas camotes. Atiende pedidos provinciales. Mercado Central, Rosa Suazo. 4 Dic.

ARBOLES FORESTALES, PLAN- tas, arbustos, tierra hojias. Ofrece: "Cradero Corral", Alameda esquina Arturo Prat. El vivero está situado al lado de Estación Renca. 21 Dic.

SEMILLERIA VALENZUELA, Mercado Central, ofrece plantas camote, ají, berengena, tomate; semillas hortaliza, flores; orquídeas esmaltadas, lindo surtido. Remite provinciales. 12-Dic.

LEÑA EUCALIPTO PICADA, troyada. Lo Ovalle, Chacra Cella Illegar Ochagavía. Dic. 4

ALMACIGO DE CEBOLLA VALENZUELA y cristal. Lo Ovalle Illegar Ochagavía. Dic. 4

## 11) ARTICULOS DE ESCRITORIO, LIBRERIAS E IMPRENTAS

COMPRO SELLOS, COLECCIONES, lotes. Obtendrá mejores precios. Huérfanos 1235, oficina 21. 11 Dic.

PAPAYA "BROCKWAY" SIEMPRE la mejor. Comerciantes, repartidores, buenos descuentos. Teléfono 51833. 14 Dic.

POLLITOS RHODE ISLAND, salen cada sábado. Cradero Rhode Island, ahora Avenida Lo Espejo 201, paradero 28. Teléfono 188. Cisterna. 4 Dic.

\$ 35, PAR CACHORROS LOBA, con guardián-danés. Centenario 720. (Recoleta). 4 Dic.

\$ 25, PERMANENTE SIN ELECTRICIDAD, Peluquería Venus, San Pablo 2871. Teléfono 63106. 10 Dic.

PERMANENTE AL ACEITE desde \$ 25. Pida su hora al teléfono 89558, Unión Americana 16, Roque Valiente. 17 Dic.

PERMANENTES: SOLO \$ 30, con sus nuevas máquinas "Henry", Peluquería Francesa, Compañía, esquina Libertad. 2 Enero.

ONDULACION PERMANENTE: al Crogüñol, sin electricidad, desde 25 pesos. Peluquería de la Cruz. San Antonio 380. 28 Dic.

DOY CLASES DE PEINADOS, precios módicos. Santa Domingos 2255. 6 Dic.

15) COMPRVENTA VARIAS

25) HERMOSA PERMANENTE  
Rizos, Ondas, - Base (Aceite importado), sin electricidad. Manleure \$ 2.60  
Lazo Villacura  
PUENTE 562=3º DISO  
7 Dic.

## 11) ARTICULOS DE ESCRITORIO, LIBRERIAS E IMPRENTAS

COMPRO SELLOS, COLECCIONES, lotes. Obtendrá mejores precios. Huérfanos 1235, oficina 21. 11 Dic.

PAPAYA "BROCKWAY" SIEMPRE la mejor. Comerciantes, repartidores, buenos descuentos. Teléfono 51833. 14 Dic.

POLLITOS RHODE ISLAND, salen cada sábado. Cradero Rhode Island, ahora Avenida Lo Espejo 201, paradero 28. Teléfono 188. Cisterna. 4 Dic.

\$ 35, PAR CACHORROS LOBA, con guardián-danés. Centenario 720. (Recoleta). 4 Dic.

\$ 25, PERMANENTE SIN ELECTRICIDAD, Peluquería Venus, San Pablo 2871. Teléfono 63106. 10 Dic.

PERMANENTE AL ACEITE desde \$ 25. Pida su hora al teléfono 89558, Unión Americana 16, Roque Valiente. 17 Dic.

PERMANENTES: SOLO \$ 30, con sus nuevas máquinas "Henry", Peluquería Francesa, Compañía, esquina Libertad. 2 Enero.

ONDULACION PERMANENTE: al Crogüñol, sin electricidad, desde 25 pesos. Peluquería de la Cruz. San Antonio 380. 28 Dic.

DOY CLASES DE PEINADOS, precios módicos. Santa Domingos 2255. 6 Dic.

15) COMPRVENTA VARIAS

PAPELES PINTADOS, LIQUIDAMOS infinidad de saldos a precios increíbles, por inauguración de local, aproveche esta única ocasión. Jenaro Peña A. Matias Cousiño 119. 1º Enero.

NUECES PARTIDAS FRESCAS, vendo, precios convenientes. Delicias 3538. 9 Dic.

## 16) SASTRERIAS E INDUMENTARIAS

LA CASA SALAZAR, LE OFRECER a Ud. la nueva remesa de casimires de primavera y verano, con sus nuevos precios sorprendentes, y en la sección sastrería, el nuevo surtido de trajes y trajectos reajustados, los precios, a verdadera ocasión. Considéntelos antes de comprar! "Casa Salazar" Alameda 2783, casi esquina de Libertad. 4 Dic.

SASTRERIA LA MENDOCINA concede créditos. San Diego 255. Teléfono 68665. 10 Dic.

390, TRAJES, ABRIGOS, FORRO seda, Guendelman, sastres. San Diego 852, lado Teatro Caupolicán. 23 Dic.

SOLAMENTE CON \$ 15 OBTENDRÁ un termo. Sastrería "Argentina". San Pablo 1278, Fono 69093. 7 Dic.

## 12) ABARROTES Y COMESTIBLES

COMPRO SELLOS, COLECCIONES, lotes. Obtendrá mejores precios. Huérfanos 1235, oficina 21. 11 Dic.

PAPAYA "BROCKWAY" SIEMPRE la mejor. Comerciantes, repartidores, buenos descuentos. Teléfono 51833. 14 Dic.

POLLITOS RHODE ISLAND, salen cada sábado. Cradero Rhode Island, ahora Avenida Lo Espejo 201, paradero 28. Teléfono 188. Cisterna. 4 Dic.

\$ 35, PAR CACHORROS LOBA, con guardián-danés. Centenario 720. (Recoleta). 4 Dic.

\$ 25, PERMANENTE SIN ELECTRICIDAD, Peluquería Venus, San Pablo 2871. Teléfono 63106. 10 Dic.

PERMANENTE AL ACEITE desde \$ 25. Pida su hora al teléfono 89558, Unión Americana 16, Roque Valiente. 17 Dic.

PERMANENTES: SOLO \$ 30, con sus nuevas máquinas "Henry", Peluquería Francesa, Compañía, esquina Libertad. 2 Enero.

ONDULACION PERMANENTE: al Crogüñol, sin electricidad, desde 25 pesos. Peluquería de la Cruz. San Antonio 380. 28 Dic.

DOY CLASES DE PEINADOS, precios módicos. Santa Domingos 2255. 6 Dic.

## ARTICULOS

para novias, bautizos, comunión, coronas y flores.

Casa Especialista  
SAN DIEGO 77.

## 15) COMPRVENTA VARIAS

ZINC COMPRO PAGO DESDE \$ 1.80 kilo. República 239 (Teatro). Teléfono 83613. 4-Dic.

CONTRA GRIPPE: ¡BOBLEAS Chinas Li-Wu-Pat!! 26 Dic.

COMPRO LANA, CRIN, PAGO mejores precios. Chacabuco 28-A, teléfono 82444. 11 Dic.

VENDO LERA DEMOLICION, Ahumada 71. Dic. 5

DEL FABRICANTE AL CONSUMIDOR. Jarca acero, cordeles, billos de camión. Fábrica, Delicias 3788. Teléfono 65208. Dic. 31

VENDO TIJERA ELECTRICA grande, cortar ropa hecha. Bellavista 475. 6 Dic.

VENDO 3 PISTOLAS PINTAR generos al duco. Bellavista 610. 6 Dic.

PAPELES PINTADOS, LIQUIDAMOS infinidad de saldos a precios increíbles, por inauguración de local, aproveche esta única ocasión. Jenaro Peña A. Matias Cousiño 119. 1º Enero.

NUECES PARTIDAS FRESCAS, vendo, precios convenientes. Delicias 3538. 9 Dic.

## 16) SASTRERIAS E INDUMENTARIAS

LA CASA SALAZAR, LE OFRECER a Ud. la nueva remesa de casimires de primavera y verano, con sus nuevos precios sorprendentes, y en la sección sastrería, el nuevo surtido de trajes y trajectos reajustados, los precios, a verdadera ocasión. Considéntelos antes de comprar! "Casa Salazar" Alameda 2783, casi esquina de Libertad. 4 Dic.

SASTRERIA LA MENDOCINA concede créditos. San Diego 255. Teléfono 68665. 10 Dic.

390, TRAJES, ABRIGOS, FORRO seda, Guendelman, sastres. San Diego 852, lado Teatro Caupolicán. 23 Dic.

SOLAMENTE CON \$ 15 OBTENDRÁ un termo. Sastrería "Argentina". San Pablo 1278, Fono 69093. 7 Dic.

## 17) DIVERSOS

LOTERIA, PULLA, DOS MILLONES para los chilenos!!! Muévete suerte por diez pesos. Número especial veinte! Fetiche, Numerancia, Carreras, Belahurr, San Isidro 241. Dic. 18

## 18) EDUCACION E INSTRUCCION

APRENDA INGLES CORRECTAMENTE. Método propio. Instituto Angloamericano, Huérfanos 1235. 8 Dic.

TELARES "MINERVA", NUEVO dispositivo ideado constituye una verdadera revolución, que permite hacer toda clase de puntas, diagonales, bizcochos, etc. Explicación permanente, solicite prospecto. Merced 563. 17 Dic.

INSTITUTO MORALES MATOS, San Antonio 224. Cursos diarios, nocturnos, contabilidad, taquigrafía, idiomas, dactilografía en 15 días. Matrícula abierta. Dic. 31

TAQUIGRAFIA, CONTABILIDAD, redacción, dactilografía, un mes. Instituto Comercial. Ahumada 358. 9 Dic.

ACADEMIA CORTE, CONFECION, sombreros, flores, juguetería. Ahumada 358. 9 Dic.

¡¡¡EXITO!!! EN PROFESIONES lucrativas para señoritas. Unica Escuela Técnica Profesional Francesa "Suzanne Roussier", Agustinas 878, \$ 10 mensuales. Enseñanza superior, sistemas exclusivos. Vélite profesiones: "Corte", "Sombreros", "Sastrería", "Siete ramos Peluquería", "Arte Decorativa", "Mecánica Dental", etc. Fundada en 1927. Registrada decreto 59,786. Cursos nocturnos y por correspondencia. Cursos particular días sábados 2 a 7. Penalizado integral serio, económico. Brevets profesionales acreditados. Desconfie competencia limitadora. Matrículas únicamente en Agustinas 878. 8



LA NACION

Santiago, 4 de dic. de 1938

LA CONFERENCIA DE LIMA Y LA DEFENSA CONTINENTAL

Próxima a iniciarse la Conferencia Interamericana de Lima con la concurrencia de 21 naciones del Continente...

Desde luego, como lo hemos manifestado en diferentes artículos, nuestro diario no puede sino aceptar, en general, la idea que lleva envuelta la doctrina de que América está en la obligación moral de dar al mundo una expresión práctica de los anhelos pacifistas...

En tesis general, las naciones del Continente aceptan la mutua protección y la ampliación de la doctrina Monroe, porque nadie que haya seguido con interés el desenvolvimiento científico del mundo, puede rechazar como absurda la idea de una posible invasión a América de hombres venidos de distintas latitudes...

Por eso fué emocionante y solemne la hora en que el Cuerpo de Aviación despidió a los camaradas caídos en acto del servicio...

sideramos un tanto prematuro. La vida, el porvenir y los destinos históricos de veintuna naciones no es posible resolverlos en pocos días...

CON LAS ALAS ROTAS

Fué emocionante y solemne la hora de ayer en que el Cuerpo de Aviación le rindió los últimos honores a los camaradas caídos en acto del servicio...

Y el aire desde el cual suspendían sus máquinas diariamente para las prácticas de vuelo, llevó quizá a uno de ellos hacia esos vacíos misteriosos, cuyo origen nadie ha podido definir...

Por eso fué emocionante y solemne la hora en que el Cuerpo de Aviación despidió a los camaradas caídos en acto del servicio...

Por eso fué emocionante y solemne la hora en que el Cuerpo de Aviación despidió a los camaradas caídos en acto del servicio...

Por eso fué emocionante y solemne la hora en que el Cuerpo de Aviación despidió a los camaradas caídos en acto del servicio...

DE NUEVO EL PROBLEMA COLONIAL

Por FRANCISCO AMUNATEGUI

(CORRESPONDENCIA DE PARIS, POR AVION, ESPECIAL PARA "LA NACION")

El 8 de noviembre último, el Canciller Hitler pronunció un discurso en Munich, con motivo de la ceremonia conmemorativa del "putsch" nazi del 9 de noviembre de 1923...

En cuanto a los habitantes, bastará recordar que las poblaciones europeas de África se elevan a tres millones y medio de personas...

Las verdaderas colonias de Alemania ante los ojos de Hitler no son los territorios más o menos interesantes situados en el centro de África...

Después de estas explicaciones generales, volvamos, por fin, al informe del general Tilho. En la situación actual, el conjunto de los territorios africanos pertenecientes a Francia no tiene nada que temer del eje Roma-Berlín...

El 8 de noviembre último, el Canciller Hitler pronunció un discurso en Munich...

En cuanto a los habitantes, bastará recordar que las poblaciones europeas de África se elevan a tres millones y medio de personas...

Las verdaderas colonias de Alemania ante los ojos de Hitler no son los territorios más o menos interesantes situados en el centro de África...

Después de estas explicaciones generales, volvamos, por fin, al informe del general Tilho. En la situación actual, el conjunto de los territorios africanos pertenecientes a Francia no tiene nada que temer del eje Roma-Berlín...

El 8 de noviembre último, el Canciller Hitler pronunció un discurso en Munich...

En cuanto a los habitantes, bastará recordar que las poblaciones europeas de África se elevan a tres millones y medio de personas...

Las verdaderas colonias de Alemania ante los ojos de Hitler no son los territorios más o menos interesantes situados en el centro de África...

Después de estas explicaciones generales, volvamos, por fin, al informe del general Tilho. En la situación actual, el conjunto de los territorios africanos pertenecientes a Francia no tiene nada que temer del eje Roma-Berlín...

El 8 de noviembre último, el Canciller Hitler pronunció un discurso en Munich...

En cuanto a los habitantes, bastará recordar que las poblaciones europeas de África se elevan a tres millones y medio de personas...

Las verdaderas colonias de Alemania ante los ojos de Hitler no son los territorios más o menos interesantes situados en el centro de África...

Después de estas explicaciones generales, volvamos, por fin, al informe del general Tilho. En la situación actual, el conjunto de los territorios africanos pertenecientes a Francia no tiene nada que temer del eje Roma-Berlín...

Al encarar un plan de desarrollo turístico, no hay que desdenar la pequeña industria nacional

El señor Ramón Basculán Valdés ha publicado una serie de artículos muy interesantes, en los que nos habla de la pequeña industria nacional...

Además, fuera de la cooperación que en estos estudios yo estimo obligada de mi parte, debo también referirme a ella después de considerar que todas las plumas que, interesadas por la cosa pública, han dedicado sus esfuerzos para construir un plan de turismo chileno...

Este punto, que estudia la importancia que significa para el turismo la pequeña industria chilena, su alcance en la economía nacional, su aporte en el bienestar de la familia modesta...

Si se quiere apreciar con criterio amplio lo que es la industria turística para un país, deberemos aceptar que el turismo es la primera actividad del mismo, y que nada se hace ni se mueve en el país que no tenga conexión con el turismo...

El turismo no inspira temor a nadie, no perjudica a nadie, pero sí sirve de estímulo a algunos, sirve a todos el mundo. El turismo es el mundo más agradable de los mundos...

Además, fuera de la cooperación que en estos estudios yo estimo obligada de mi parte, debo también referirme a ella después de considerar que todas las plumas que, interesadas por la cosa pública, han dedicado sus esfuerzos para construir un plan de turismo chileno...

Este punto, que estudia la importancia que significa para el turismo la pequeña industria chilena, su alcance en la economía nacional, su aporte en el bienestar de la familia modesta...

Si se quiere apreciar con criterio amplio lo que es la industria turística para un país, deberemos aceptar que el turismo es la primera actividad del mismo, y que nada se hace ni se mueve en el país que no tenga conexión con el turismo...

Al pasar

EN HOMENAJE A UN BUEN FUNCIONARIO DON MANUEL CRUZAT VERA

La Biblioteca Nacional acaba de perder a uno de sus funcionarios más dignos. El señor don Manuel Cruzat Vera falleció ayer...

Entró al servicio cuando su padre dejaba el cargo por una jubilación bien ganada. Era en 1904. Después, fue tomando, uno a uno, los puestos de mando y dirección...

Estamos, pues, muy distantes del día en que una idea, que aparece con toda la brillantez de una sugerencia de importancia considerable, llega a tangibilizarse en algo que sea práctico y realizable...

Manía de definiciones

¿Por qué definir tanto las cosas? ¿Por qué clasificar y aconsejar a las diversas actividades en grupos y escuelas?

En los Estados Unidos e Inglaterra el ejercicio de redactar es un deporte. Hay escuelas para cuenteros, para quienes también se enseña a negociar. Un buen cuento en el Saturday Evening Post produce de cien a quinientos dólares...

En el mundo anglo-sajón escriben más o menos cincuenta mil relatos, cuentos o short stories por mes. Se trata de una forma de atletismo. No se ría el lector. El ejercicio y cultivo del cerebro, que es un músculo, es tan útil e importante como el ejercicio de los brazos y de las piernas...

Darwin escribió párrafos impresionantes sobre la evolución de ese ser maravilloso que es el hombre. Leo toda clase de autores. Me deleitan un Sommerstedt Maugham, un Wells, un Tzará, un Huxley, un Puckin... Todos los estilos, todas las formas y temáticas, siempre que haya talento...

Un mantel y unas flores

Cuando un hombre modesto alcanza un sueldo de dos mil pesos, se lanza a inscribir su nombre en la lista de socios del Club de la Unión...

Comienza así la vida falsa, superior a los medios económicos del padre de familia, en lo que todo se sacrifica al anhelo de "figurar". Automóvil, joyas, pieles, vestidos de noche, comidas, ruleta... Esto es lo que aparece en el escenario coruscante...

Es así como nuestra clase media está llena de una serie larga de personajes dignos de "Las Tragedias Griegas" de Pio Baroja. Veranean en el O Higgins y les faltan sábanas limpias en su casa...

Hay un poco de flojera en eso de crear en las relaciones de otros, como se ha dicho. El cuento surge así como la reacción espontánea ante la vida en los hombres que aman este ejercicio de redacción...

MES DEL GAS

Aproveche las facilidades que concedemos para valorizar su propiedad haciendo una instalación moderna de Gas.

Los relojes de obsequio están en exhibición en la Casa Etni.

Cia. de Consumidores de Gas SANTO DOMINGO 1061 - SANTIAGO

NUEVO BARRIO RESIDENCIAL ESTADIO NACIONAL

SUC. DE D. ROBERTO SUAREZ MUJICA TERRENOS EN VENTA. Desde \$ 36 m2. con urbanización modelo comprendida pavimentación, alcantarillado, agua potable...



# Chalets, Bungalows, Casasquintas y sitios en sector Gran Avenida

22.000 A UNA CUADRA DEL PARADERO 12, casa quinta con 3 piezas, servicios y 1.100 m<sup>2</sup> de arbolada y jardín. Deuda: 8.000. — Ossañón.

25.000 A 3 CUADRAS DEL PARADERO 10, casa con hall, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 3.000. — Bandera 168.

26.000 A 3 CUADRAS DE GRAN AVENIDA (LO OVALLE), casa quinta, 20 x 50 metros, comedor, 3 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 11.000. — Ossañón.

33.000 A 2 CUADRAS DEL PARADERO 24, casa-quinta, un piso, 530 m<sup>2</sup>, comedor, 1 dormitorio, baño, dependencias, etc. Deuda: 3.000. — Bandera 168.

53.000 CHILOE ESQUINA, casa-quinta, un piso, hall, comedor, 3 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 3.000. — Ossañón.

60.000 ENTRE GRAN AVENIDA Y PARADERO 23, casa-quinta moderna, 12 x 48 metros, hall, living, comedor, escritorio, 3 dormitorios, baño, dependencias, jardín, arbolada, parón, garage. — Bandera 168.

60.000 A 3 CUADRAS DEL PARADERO 23, casa-quinta un piso (23 x 48 metros), 12 piezas, dependencias, arbolada, parón de 80 metros. — Ossañón.

60.000 GRAN AVENIDA, PROXIMO a San Bernardo, casa-quinta con 1.800 m<sup>2</sup> de jardines, arbolada, frutas y sombra, 3 habitaciones, baño, dependencias, y local. Deuda: 35.000. — Bandera 168.

61.000 A 3 CUADRAS DE GRAN AVENIDA, casa nueva un piso, 530 metros, 20 x 50 metros, comedor, 3 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 11.000. — Ossañón.

63.000 A 3 CUADRAS DEL PARADERO 14, chalet inconcluso (faltan detalles), 20 x 50 metros, hall, comedor, 3 dormitorios, baño, dependencias, arbolada, parón, entrada de auto. Deuda: 5.000. — Bandera 168.

70.000 A 2 CUADRAS DE GRAN AVENIDA (PARADERO 28), quinta (10.000 m<sup>2</sup>) con chalet, culador. Deuda: 26.000. — Ossañón.

72.000 A 2 CUADRAS DEL PARADERO 27, chalet de 2 pisos (60 metros), con hall, comedor, 5 dormitorios, baño, etc. auto, arbolada, parón, calligrafo. Propiedad muy apta para inversiones. Deuda: 7.000. — Bandera 168.

72.000 INMEDIATO AL PARADERO 2, propiedad de renta equitativa, con 3 casas y un local. Ingresos: 5.000 anuales. Deuda: 20 mil. — Ossañón.

73.000 A 2 CUADRAS DEL PARADERO 11, chalet moderno (13 x 40 metros), 2 pisos, hall, living, comedor, 4 dormitorios. Deuda: 35.000. — Ossañón.

85.000 GRAN AVENIDA, ESQUINA, casa-quinta con 1.000 m<sup>2</sup>, con comedor, salón, 2 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 35.000. — Bandera 168.

105.000 A UNA CUADRA DEL PARADERO 11, bungalow nuevo, rodeado de 1.400 m<sup>2</sup> de jardines, arbolada, y narcones. Living, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 17.500. — Bandera 168.

105.000 A UNA CUADRA DEL PARADERO 14, bungalow nuevo, rodeado de 1.400 m<sup>2</sup> de jardines, arbolada, y narcones. Living, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 17.500. — Bandera 168.

110.000 A 2 CUADRAS DEL PARADERO 38, chalet moderno (35x120 metros). Living, comedor, hall, escritorio, 3 dormitorios, baño, etc. Deuda: 14.000. — Ossañón.

117.000 A 2 CUADRAS DEL PARADERO 17, chalet de 2 pisos, 3.000 m<sup>2</sup>, con hall, galería, comedor, 1 dormitorio, baño, dependencias, etc. Deuda: 8.000. — Ossañón.

120.000 A 2 CUADRAS DEL PARADERO 12, chalet moderno, rodeado de 1.432 m<sup>2</sup> de jardines, arbolada, y narcones. Living, hall, comedor, 4 dormitorios, baño, etc. Deuda: 8.000. — Ossañón.

120.000 A 60 METROS DE LA GRAN AVENIDA, paradero 3, chalet recién terminado, rodeado de 200 m<sup>2</sup> de jardín y árboles frutales. Recibidos, escritura, 3 dormitorios, bañitos, etc. Deuda: 35.000. — Ossañón.

130.000 A 2 CUADRAS DE GRAN AVENIDA, paradero 28, chalet moderno, 2 pisos, rodeado 10.250 m<sup>2</sup> de jardines, arbolada, y narcones. Living, comedor, 3 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 23.000. — Ossañón.

130.000 AL LADO DEL ESTADIO DEL Llano, chalet moderno, rodeado de 2.000 m<sup>2</sup> de terreno. Living, comedor, hall, 4 dormitorios, dependencias, etc. Deuda: 10.000. — Bandera 168.

133.000 GRAN AVENIDA (LO OVALLE), chalet de 2 pisos, independiente, con hall, comedor, 4 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 10.000. — Ossañón.

140.000 A DOS CUADRAS DEL PARADERO 34, bungalow moderno, rodeado de 3.000 m<sup>2</sup> de jardines, arbolada, porrones, etc. Living, comedor, galería, escritorio, 3 dormitorios, baño, etc. Deuda: 7.000. — Bandera 168.

150.000 CERCA DEL PARADERO 27, casa-quinta moderna (42x120 metros). Comedor, salón, escritorio, 9 dormitorios, 2 baños instalados, dependencias, garage, arbolada, jardines, etc. Deuda: 15 mil. — Ossañón.

150.000 A 4 CUADRAS DEL PARADERO 23, bungalow rodeado de 10.500 m<sup>2</sup> de jardines, narcones, arbolada, etc. Deuda: 8.000. — Bandera 168.

163.000 LO OVALLE, PROXIMO A GRAN AVENIDA, chalet moderno, con chimenea, comedor, sala, escritorio, 4 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 30.000. — Ossañón.

163.000 LO OVALLE, PROXIMO A GRAN AVENIDA, chalet moderno, con chimenea, comedor, sala, escritorio, 4 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 30.000. — Ossañón.

168.000 GRAN AVENIDA ANTES DE LO OVALLE, casa-quinta de 2 pisos, con 3.135 m<sup>2</sup> de jardines, arbolada, porrones, hall, living, comedor, escritorio, 5 dormitorios, baño, dependencias, etc. Deuda: 50.000. — Bandera 168.

180.000 A 3 CUADRAS DEL PARADERO 24, chalet esquina (100 por 110 metros), 2 halls, living, comedor, escritorio, 5 dormitorios, baño, etc. Deuda: 10.000. — Ossañón.

200.000 GRAN AVENIDA ANTES DE LO OVALLE, chalet moderno, rodeado de 4.000 m<sup>2</sup> de jardines, arbolada, porrones, etc. Living, comedor, escritorio, 3 dormitorios, baño, etc. Deuda: 45.000 y facilidades. — Ossañón.

270.000 GRAN AVENIDA ANTES DE LO OVALLE, bungalow moderno, rodeado de 4.000 m<sup>2</sup> de jardines, arbolada, porrones, etc. Living, comedor, escritorio, 3 dormitorios, baño, etc. Deuda: 45.000 y facilidades. — Ossañón.

380.000 A 4 CUADRAS DEL PARADERO 26, bungalow rodeado de 35.000 m<sup>2</sup> de jardines, arbolada, etc. Deuda: 20.000. — Ossañón.

18.000. AV. ESPEJO, PROXIMO a Gran Avenida, sitio urbanizado de 2.740 m<sup>2</sup>. — Ossañón.

20.000. PROXIMO A LA GRAN AVENIDA, paradero 11, sitio de 21 m<sup>2</sup>. — Bandera 168.

20.000. GRAN AVENIDA, paradero 28, sitio cerrado, 2.000 m<sup>2</sup>. — Ossañón.

23.000. CISTERNA, calle Mackenna, sitio de 2.740 m<sup>2</sup>. Deuda: 168.

25.000. CISTERNA, calle Mackenna, sitio de 2.740 m<sup>2</sup>. Deuda: 168.

30.000. PARADERO 27, sitio de 2.000 m<sup>2</sup>. — Ossañón.

30.000. AV. 18 DE SEPTIEMBRE, paradero 27, sitio de 2.000 m<sup>2</sup>. — Ossañón.

30.000. TRES CUADRAS DE GRAN AVENIDA, paradero 4, sitio de 1.360 m<sup>2</sup>. Deuda: 1.000. — Ossañón.

30.000. GRAN AVENIDA, paradero 30, sitio de 2.000 m<sup>2</sup>. Deuda: 2.000. — Ossañón.

10.000. CISTERNA DOS CUADRAS DE LA GRAN AVENIDA, sitio urbanizado, para arboles frutales; 40 por 110 mts. — Bandera 168.

15.000. CHILOE, PARADERO 10, una cuadra de la Gran Avenida, sitio cerrado con manadero; plantaciones frutales; 10x60 mts. — Ossañón.

45.000. PARADERO 10, paradero a la Gran Avenida, sitio cerrado con manadero y 100 metros de terreno; 80x25 mts. — Bandera 168.

75.000. LO OVALLE, UNA CUADRA DE LA GRAN AVENIDA, sitio cerrado, 20x30 mts. Plantaciones frutales en producción. — Bandera 168.

## CARLOS OSSANDON G. -- BANDERA 168 -- CASILLA 108

90 JUEGOS de MUEBLES 90  
A MITAD DE PRECIOS  
DORMITORIOS — COMEDORES — HALLS, ENCHAPADOS E IMITACIONES PERFECTAS LIQUIDA LA  
¡¡APROVECHE ESTA OCASION!! "MUEBLERIA AMERICA" HASTA EL 20 DE DICIEMBRE  
361 SAN ANTONIO 361 CASI ESQ. MERCED

**MUEBLES RITZ**  
Por inauguración ofrecemos  
**MUEBLES**  
de todos estilos, a precios excepcionales, hasta el 31 de diciembre.  
**SAN ANTONIO 439**

**BALFOUR LYON C. L.**  
MAPOCHO 1250  
**PIERRO**  
CATEDRAL 1077

**S. SACK**  
FIERRO NACIONAL  
REDONDO CUADRADO PLANO  
SECCION ESPECIAL  
S<sup>o</sup> PABLO 1179  
MORANDE 817

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
PARA FIERRO SACK. 31 Dic.  
S. SACK BARRACA FIERRO. San Pablo 1179. Morande 817. Precios bajos. 31 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
CONTRA RESFRIO: MOBLEAS Chinas Li-Wu-Pat!! 26 Dic.  
DEMOLICION: SE VENDEN materiales para construcciones. Monjitas 528-540. 12 Dic.  
DEMOLICION!!! PUERTAS, ventanas, vigas pino 3x6, 3x8, 3x10, roble, tablas varias, cañerías, etc. Huérfanos 1284. 12 Dic.

**SANDALIA FANTASIA FOCA**  
AZUL, BEIGE, PLOMO, BLANCO CON NEGRO  
Precio reclame: **46.50**  
Despachamos a provincias contra reembolso.  
CASA LOUIS,  
DELICIAS 2931, SANTIAGO 12 Dic.

Voy a **SAN MARTIN 47** a comprar Media Económica. Es la mejor.

**LA CASA SALAZAR**  
Le ofrece a Ud. la nueva remesa de **CASIMIRES** de Primavera y Verano, con sus nuevos precios rebajados, y en la Sección **SASTRERIA** el nuevo surtido de trajes y traquetos resastados, los precios a verdaderas ocasiones.  
Consultenos antes de comprar.  
**Casa Salazar.**  
ALAMEDA 2783, casi esq. Libertad.

**25) MODAS, INTERES PARA EL HOGAR**  
¡¡SEÑORAS! APROVECHEN!!! Liquidación total de sombreros, desde \$ 18. Santo Domingo 1127. 10 Dic.

**28) MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL**  
¡¡ATENCIÓN!!! COMPRE SUS muebles nuevos o usados, de ocasión. Máquina "Singer". Grandes facilidades de pago, únicamente: San Diego 1877. 8 Dic.

**28) MUEBLES Y MENAJES en GENERAL**  
VENDO BAUL ROPEO GRAN de nuevo, 5 800. Bella Vista 415. 7 Dic.  
MUEBLES PARA COCINA. NO olvidar. Carmen 467. 1.º Enero.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
PUERTAS, VENTANAS, GALERIAS, tipo standard, completo surtido. Despachos rápidos a provincias. Fábrica Iriandino Hnos. Matucana 22. 8 Dic.  
DEMOLICIONES!!! VENTA de materiales para construcciones. Avda. Gral. Bustamante 772. Teléfono 45184. 5 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
GRAN DEMOLICION!!! TODA clase de materiales para construcción. San Antonio 533. 11 Dic.  
DEMOLICION!!! VENDEMOS de ocasión toda clase de materiales. San Diego 1758. 11 Dic.

**30) MAQUINAS REGISTRADORAS ESCRIBIR Y COSER**  
TALLER TECNICO PARA reparaciones de máquinas de escribir, sumar y calcular. Huérfanos 1061. Teléfono 84482. 17 Dic.

**31) MOTORES, MAQUINARIAS Y ARTICULOS ELECTRICOS**  
HARNEROS (PLANCHAS PERFORADORAS) para agricultura, molinos, minas, gran stock, y sobre medida. Ofrece: Fabrica Loser, Cumming 861. 3 Dic.  
ACERO LAMINADO PULIDO para pernos, tuercas, etc., surtido completo a precios más bajos, ofrece Fundación Grajales, calle Grajales 2348. Teléfono 80008. Casilla 1794, Santiago. 7 Dic.

**36) PROPIEDADES COMPRA**  
Casas y Sitios

**25) MODAS, INTERES PARA EL HOGAR**  
¡¡SEÑORAS!!! UN ARTISTO (retra) de primera comunión se hará la Fotografía Carrero Ahumada 123. Teléfono 85863. 10 Dic.

**28) MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL**  
¡¡NO PAGUE EL LUJO!!! Aproveche la gran liquidación de muebles modernos, estilos última creación que ofrece Fábrica "Las Delicias". Oportunidad para comprar bueno, a precios precios. Alameda 1035. 31 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
CEMENTO MELON, SACK. 31 Dic.  
FIERRO ACANALADO GALVANIZADO. Morandé 817. 31 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
PUERTAS, VENTANAS!!! GALERIAS, mamparas, al surtido más completo en plaza, listo para entrega, y también, sobre medida. Despachamos provincias. Grandes Talleres "Fénix". Bernardo O'Higgins 739. 9 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
GRAN DEMOLICION, PUERTAS dobles \$ 50. Pino, roble, toda dimensión. Últimos días. Catedral esq. A. Barroso. 11 Dic.

**30) MAQUINAS REGISTRADORAS ESCRIBIR Y COSER**  
MAQUINAS COSER SINGER ocasión, vende. San Diego 276. Repuestos, agulas, composuras. Atiende domicilio. Teléfono 87590. Dic. 31

**31) MOTORES, MAQUINARIAS Y ARTICULOS ELECTRICOS**  
NADIE PUEDE HACER COMPETENCIA a los refrigeradores Comdor, la más antigua fábrica en Chile, 23 años establecida. Rosas 1663. Teléfono 66458. Felipe Tonery. 13 Dic.

**36) PROPIEDADES COMPRA**  
Casas y Sitios

**25) MODAS, INTERES PARA EL HOGAR**  
EL SOMBRERO FARIENSE ofrece variados modelos en paja todos colores. Moneda 890, casi esquina Estado. Dic. 5

**28) MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL**  
¡¡MUEBLES MODERNOS!!! Enchapados, imitaciones novedosísimas, estofados, dormitorios, comedores, hall. Facilidades muy liberales. San Antonio 62. 18 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
ZUNCHOS LISOS, AMPOLLADOS, donde Sack. 31 Dic.  
PINTURA EN PASTA. 31 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
MADERAS, EL MEJOR SURTIDO a precios convenientes al consumidor. Despachamos a provincias. Barraca y Fábrica "La Frontera". Avenida Matia 1032. Verdugo Hnos. 23 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
GRAN DEMOLICION, PUERTAS dobles \$ 50. Pino, roble, toda dimensión. Últimos días. Catedral esq. A. Barroso. 11 Dic.

**30) MAQUINAS REGISTRADORAS ESCRIBIR Y COSER**  
MAQUINAS COSER SINGER ocasión, vende. San Diego 276. Repuestos, agulas, composuras. Atiende domicilio. Teléfono 87590. Dic. 31

**31) MOTORES, MAQUINARIAS Y ARTICULOS ELECTRICOS**  
NADIE PUEDE HACER COMPETENCIA a los refrigeradores Comdor, la más antigua fábrica en Chile, 23 años establecida. Rosas 1663. Teléfono 66458. Felipe Tonery. 13 Dic.

**36) PROPIEDADES COMPRA**  
Casas y Sitios

**25) MODAS, INTERES PARA EL HOGAR**  
PRIMERA COMUNION. Foto "Vera". San Antonio 560. 6 Dic.

**28) MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL**  
CONTRA DOLOR DE MUELAS: ¡¡Obleos Chinas Li-Wu-Pat!! 26 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
ZUNCHOS LISOS, AMPOLLADOS, donde Sack. 31 Dic.  
PINTURA EN PASTA. 31 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
MADERAS, EL MEJOR SURTIDO a precios convenientes al consumidor. Despachamos a provincias. Barraca y Fábrica "La Frontera". Avenida Matia 1032. Verdugo Hnos. 23 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
GRAN DEMOLICION, PUERTAS dobles \$ 50. Pino, roble, toda dimensión. Últimos días. Catedral esq. A. Barroso. 11 Dic.

**30) MAQUINAS REGISTRADORAS ESCRIBIR Y COSER**  
MAQUINAS COSER SINGER ocasión, vende. San Diego 276. Repuestos, agulas, composuras. Atiende domicilio. Teléfono 87590. Dic. 31

**31) MOTORES, MAQUINARIAS Y ARTICULOS ELECTRICOS**  
NADIE PUEDE HACER COMPETENCIA a los refrigeradores Comdor, la más antigua fábrica en Chile, 23 años establecida. Rosas 1663. Teléfono 66458. Felipe Tonery. 13 Dic.

**36) PROPIEDADES COMPRA**  
Casas y Sitios

**25) MODAS, INTERES PARA EL HOGAR**  
FABRICA DE PIELS, CURTIDOS, tejidos, en cualquier clase de pieles. Lic. Compañía Manuel Montt 2556, entre España y Molina. 5 Dic.

**28) MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL**  
¡¡OCASION VENDO!!! AMOBIADOS dormitorios, comedores y muebles sueltos. Delicias 2458. 21 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
ZUNCHOS LISOS, AMPOLLADOS, donde Sack. 31 Dic.  
PINTURA EN PASTA. 31 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
MADERAS, EL MEJOR SURTIDO a precios convenientes al consumidor. Despachamos a provincias. Barraca y Fábrica "La Frontera". Avenida Matia 1032. Verdugo Hnos. 23 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
GRAN DEMOLICION, PUERTAS dobles \$ 50. Pino, roble, toda dimensión. Últimos días. Catedral esq. A. Barroso. 11 Dic.

**30) MAQUINAS REGISTRADORAS ESCRIBIR Y COSER**  
MAQUINAS COSER SINGER ocasión, vende. San Diego 276. Repuestos, agulas, composuras. Atiende domicilio. Teléfono 87590. Dic. 31

**31) MOTORES, MAQUINARIAS Y ARTICULOS ELECTRICOS**  
NADIE PUEDE HACER COMPETENCIA a los refrigeradores Comdor, la más antigua fábrica en Chile, 23 años establecida. Rosas 1663. Teléfono 66458. Felipe Tonery. 13 Dic.

**36) PROPIEDADES COMPRA**  
Casas y Sitios

**25) MODAS, INTERES PARA EL HOGAR**  
¡¡NOVIOS!!! ¡¡SEÑORAS!!! Amueblen su casa con elegancia y confort, a bajísimo precio, con grandes facilidades, sin recargo. Mueblería Rosenblatt, Bandera 539. 31 Dic.

**28) MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL**  
¡¡CATRES!!! El mejor surtido en plaza, a mejores precios. "La Familia". Delicias 2658. Dic. 31

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
ZUNCHOS LISOS, AMPOLLADOS, donde Sack. 31 Dic.  
PINTURA EN PASTA. 31 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
MADERAS, EL MEJOR SURTIDO a precios convenientes al consumidor. Despachamos a provincias. Barraca y Fábrica "La Frontera". Avenida Matia 1032. Verdugo Hnos. 23 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
GRAN DEMOLICION, PUERTAS dobles \$ 50. Pino, roble, toda dimensión. Últimos días. Catedral esq. A. Barroso. 11 Dic.

**30) MAQUINAS REGISTRADORAS ESCRIBIR Y COSER**  
MAQUINAS COSER SINGER ocasión, vende. San Diego 276. Repuestos, agulas, composuras. Atiende domicilio. Teléfono 87590. Dic. 31

**31) MOTORES, MAQUINARIAS Y ARTICULOS ELECTRICOS**  
NADIE PUEDE HACER COMPETENCIA a los refrigeradores Comdor, la más antigua fábrica en Chile, 23 años establecida. Rosas 1663. Teléfono 66458. Felipe Tonery. 13 Dic.

**36) PROPIEDADES COMPRA**  
Casas y Sitios

**25) MODAS, INTERES PARA EL HOGAR**  
¡¡NOVIOS!!! ¡¡SEÑORAS!!! Este neumático queda nuevo por \$ 160. 475 x 19. 500 x 19. Consulte precios otras medidas. Gral. Mackenna 1076. 4 Dic.

**28) MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL**  
¡¡CATRES!!! El mejor surtido en plaza, a mejores precios. "La Familia". Delicias 2658. Dic. 31

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
ZUNCHOS LISOS, AMPOLLADOS, donde Sack. 31 Dic.  
PINTURA EN PASTA. 31 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
MADERAS, EL MEJOR SURTIDO a precios convenientes al consumidor. Despachamos a provincias. Barraca y Fábrica "La Frontera". Avenida Matia 1032. Verdugo Hnos. 23 Dic.

**29) MATERIALES DE CONSTRUCCION**  
GRAN DEMOLICION, PUERTAS dobles \$ 50. Pino, roble, toda dimensión. Últimos días. Catedral esq. A. Barroso. 11 Dic.

**30) MAQUINAS REGISTRADORAS ESCRIBIR Y COSER**  
MAQUINAS COSER SINGER ocasión, vende. San Diego 276. Repuestos, agulas, composuras. Atiende domicilio. Teléfono 87590. Dic. 31

**31) MOTORES, MAQUINARIAS Y ARTICULOS ELECTRICOS**  
NADIE PUEDE HACER COMPETENCIA a los refrigeradores Comdor, la más antigua fábrica en Chile, 23 años establecida. Rosas 1663. Teléfono 66458. Felipe Tonery. 13 Dic.

**36) PROPIEDADES COMPRA**  
Casas y Sitios



EN LA DIPLOMACIA—

El 15 del presente regresará a Europa, acompañado de su esposa e hija, el señor Ministro de Chile en Suecia, señor Wesel.

La señorita Wesel será presentada a la Corte a principios de enero.

DESPEDIDA DE SOLTERA—

El martes 6 del presente a las 18 hrs se llevará a efecto en el Hotel Ritz el té que ofrecerá a la señorita Carmen Reyes Valledor un grupo de sus amigas, para despedirla de su vida de soltera.

Las adhesiones se reciben en el Ritz.

APERITIF-CONCERT EN EL CLUB DE LA UNIÓN.—

Hoy domingo, de 12.15 a 13.15 horas, tendrá lugar en el gran hall del Club de la Unión el aperitif-concert semanal.

EL DOCTOR FRANCISCO VALLEJOS SILVA.—

En plena juventud, a los 24 años de edad, ha fallecido el doctor Francisco Vallejos Silva. Hacia poco tiempo que había coronado sus estudios, obteniendo el título de médico-cirujano, y cuando estaba en plena tarea, una enfermedad fué minando su existencia. Soportó con estoica resignación las alternativas de la larga dolencia, pero todo fué en vano. Nada pudieron los solícitos cuidados. El destino había dispuesto otra cosa, y la muerte traidora arrebató una existencia por muchos títulos digna de triunfar en la vida.

Los funerales se efectuarán a las 17 horas de mañana lunes, desde la capilla del Hospital del Salvador.

Kermesse pro-ayuda a España.—

Con el mayor éxito se inauguró ayer en la noche la "Semana kermesse" pro ayuda a España, que ha organizado el director de Instituciones Españolas Repúblicas, y que se realiza en San Diego 216.

Asistieron a este acto el Embajador Sr. Soriano, personal de la Embajada de España, numerosas personalidades del mundo político y social chileno, así como la colonia española republicana de Santiago, que llenaban totalmente las amplias dependencias del Centro Español, magníficamente adornado con decoraciones y dibujos alusivos a la fiesta que se realizaba.

Señoritas españolas y chilenas, vestidas con trajes típicos de las regiones españolas, atendieron los kioscos y tómbolas de la kermesse, dando una nota de realce simpático y atrayente. Igualmente, el kiosco de venta de claveles fué atendido por la Embajadora de España, señora Dolores Martí de Soriano, prestando en esta forma y con todo entusiasmo un concurso valioso al éxito de esta fiesta de solidaridad para con el pueblo español.

El comercio español de Santiago, dados los fines humanitarios de esta kermesse, hizo obsequios de gran valor, que fueron rifados y subastados entre el público asistente.

La kermesse continúa hoy domingo, a las 18 horas, siguiendo el día 7, a las 22 horas; el día 8, a las 18 horas; el día 10, a las 22 horas, y terminará el día domingo 11, de 18 a 22 horas.

Al encarar un...

(DE LA PAGINA 3)

res, las benignidades de su clima, sus costumbres sulgerinas, su música, danzas, ritos, indumentarias propias, sus bebidas características, sus frutos y platos típicos, su historia, su pasado apaslonante, leyendas famosas, las características naturales de su suelo, como ser volcanes, bosques, plantas exóticas, caídas de agua, cordilleras, etc.; su fauna desconocida, la fama de sus aguas termales, la abundancia de su pesca y caza y sus especialidades en industrias regionales. Pero para que todas estas condiciones indispensables al desarrollo de la industria turística puedan enfrentarse dentro de un plan organizado, hay primeramente que resolver los tres puntos esenciales para la vida del turismo: y que son los siguientes: la llegada, el transporte y hospedaje del turista. Hasta hoy, desgraciadamente, estos tres vitales factores no quedan dentro de las atribuciones de la Dirección de Turismo, y así, mientras sondeamos la cordillera y propagamos las excelencias de su nieve, descuidamos tanto la llegada de nuestros turistas que, como ya lo dije una vez (porque conozco el caso), sucede que éstos se devuelven en el mismo barco en que vinieron.

CARLOTA ANDREE.

En honor del Almirante D. Julio Allard y Sra.



Asistentes al almuerzo ofrecido ayer en el Club Coquimbo-Atacama al almirante don Julio Allard Pinto y señora. Esta manifestación alcanzó brillantes caracteres, y fué ofrecida por el presidente del Club, don Juan Antonio Iribarren, y contestó el festejado. Hablaron también los señores Eulogio Rojas Mery, Santiago Zavala y Ernesto Aguirre. La banda del Regimiento Tacna ejecutó un selecto programa.

MATRIMONIOS.—

En la Iglesia del Salvador a las 12 horas será bendecido el 17 del presente el matrimonio de la señorita Amelita Talavera Balmaceda con don Ladislao Errázuriz Peireira.

El 12 del presente contraerá matrimonio privadamente el señor don Guillermo Celador Otero con la señorita Filomena Fabres Eguiguren.

El 11 del presente en la Capilla de los RR. PP. Alemanes, el de la señorita Marta Rawlins Allan con el señor Guillermo José Atria Ramírez.

El 10 del presente, en San Bernardo, el de la señorita Mercedes Labbé Anderson con el señor Ernesto Palacios G. R.

—Circula la siguiente invitación:

Guillermo Besoain D. y Amelita Menéndez de Besoain participan a usted los matrimonios de sus hijas, Amelita con el señor Sergio Montero Fuenzalida, y Sara con el señor Francisco Vargas Santander que se efectuarán privadamente el 8 de diciembre.

—Se ha fijado para el 31 de diciembre el matrimonio de la señorita Adriana Torres Solar con el señor Jorge Decker Guerra.

—A las 12.30 horas, en la Iglesia de San Vicente de



Señora Alicia Balmaceda Undurraga, cuyo matrimonio con el señor Sergio Donoso Errázuriz ha quedado concertado. Hizo la visita de estilo don Roberto Donoso Bascuñán.

Paul, será bendecido hoy el matrimonio de la señorita Luisa Laso Beauchef con el señor Aniceto Fabres Izaga.

—Se ha fijado para el 1.º de enero próximo el matrimonio de la señorita Alicia Alamos Igual con el señor Oscar Cerda Jaraquemada.

AL PERU.—

En el avión de itinerario de la Panagra llegó ayer de Lima el Sr. John E. Muhlfeld, Gerente General de Tráfico de dicha empresa de transportes aéreos.

—Al Perú se dirigen mañana el Consejero Comer-

FALLECIMIENTOS.—

—Don Veseljko Kraljevic.—Ayer dejó de existir en esta ciudad el conocido miembro de la colonia yugoeslava don Veseljko Kraljevic, víctima de un ataque cardíaco.

El inesperado fallecimiento del señor Kraljevic ha producido pesar entre los miembros de la colonia y entre sus numerosos amigos chilenos, que lo estimaban por sus condiciones de hombría y caballerosidad.

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 17 horas, partiendo del cortejo de la calle Teatinos 251, departamento 501.

ENFERMOS —

Se encuentra gravemente enfermo el funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio don Ramón Rodríguez Rivera.

cial de la Embajada del Perú, señor Juan Chávez, y señora Isabel Tanco de Chávez.

Advertisement for Paramount Hoy featuring a circular logo with stars and the text 'EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE'. Below the logo, it lists 'REAL' and 'SANTIAGO' theaters with showtimes and movie titles like 'BULLDOG EN AFRICA' and 'NO SE DUERMA PROFESOR'.

Advertisement for 'Polvos del Harem' featuring a woman's face and the text 'Jenues, vaporosos, puros, exquisitamente perfumados...'. It also includes the phrase 'USE SIEMPRE'.

Advertisement for 'CASA PARTICULAR Riquezme 20' with a large '20' and a list of items for sale like 'TUL blanco de hilo' and 'ESPOÑA blanca'.

Large advertisement for 'Gath & Chaves' clothing store. It features the headline 'GRANDES VENTAS DEL MES DE DICIEMBRE..!' and 'Interesantes OFERTAS para SEÑORAS y niños'. The ad displays various clothing items with illustrations and prices: a hat for \$68, a dress for \$178, a jacket for \$69, a suit for \$256, a blouse for \$46, a shirt for \$990, a combination for \$2090, a dress for \$35, a dress for \$4950, a dress for \$1190, a dress for \$1490, a dress for \$51, a dress for \$178, a dress for \$60, a dress for \$3980, and a dress for \$980. It also includes the text 'SOLICITE un CREDITO'.







# La Chile American Association festejó ayer en el Club de la Unión al señor William S. Culbertson.

## Brillantes caracteres alcanzó la manifestación en honor del ex Embajador de EE. UU. en Chile.— Discursos de los señores Percy A. Seibert, Guillermo Edwards Matte y William S. Culbertson

La Chile American Association, ofreció ayer un almuerzo en el Club de la Unión en honor del ex Embajador de Estados Unidos en nuestro país, señor William S. Culbertson, quien desde hace algunos días es huésped de nuestra capital.

A esta manifestación asistieron Ministros de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático, al-

se noble y desinteresada misión. Hoy mismo, su misión entre nosotros no es en manera alguna oficial, pero no por eso es ella menos simpática.

Todos, pues, me acompañarán a ponerme de pie para beber esta co-

mercial sirve también con no menor sinceridad al país que el cual está representado y en verdad el Excmo. señor Culbertson, se inspiró en grado eminente en aquel principio al desempeñar en Chile su alta misión.

Reconozco que la representación de los Estados Unidos en nuestro país, ha sido jaladora en su brillante carrera, desde Fletcher, por personas que han hecho época, y recordando con especial placer todos ellos inspirados en el más sincero deseo de estrechar las más amistosas relaciones entre la gran República del Norte y nuestra joven y esforzada democracia.

Unidos de América. Consideraré su política comercial, que ha tenido su fruto en una serie de tratados comerciales, el último de los cuales es el tratado celebrado entre los Estados Unidos y Gran Bretaña. Dentro del dominio de la política

PERSONALIDADES ASISTENTES

Asistieron al almuerzo las siguientes personas: Señor don Luis Artaza, Ministro de Relaciones Exteriores, honorable



ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO AYER EN EL CLUB DE LA UNIÓN, EN HONOR DE Mr. WILLIAM S. CULBERTSON, POR LA CHILE AMERICAN ASSOCIATION.

los funcionarios de la Administración Pública y representantes de la prensa metropolitana.

**DISCURSO DE OFRECIMIENTO**

Ofreció la manifestación el presidente de la Chile American Association, señor Percy A. Seibert, quien pronunció el discurso que damos a continuación:

Señor Ministro de Defensa Nacional, señores Embajadores, señores Senadores permitidos agradecer, antes que nada, a todos y a cada uno de los distinguidos concurrentes, y muy en especial al señor Ministro de Defensa Nacional, a los señores Ministros de la Ilustrísima Corte Suprema, a los honorables señores Senadores, y al actual señor Embajador de los Estados Unidos, la gentileza que han tenido al aceptar nuestra invitación a este momento de aprecio y bienvenida que la Chile American Association ofrece al Excmo. señor Embajador de los Estados Unidos, señor William S. Culbertson.

Es particularmente grato para el que habla ofrecer esta manifestación en su casa, porque muy pocas veces se han realizado una obra tan fructífera como la de llevar a la práctica los ideales de la Chile American Association, ya que el no sólo trabajó incansablemente durante su permanencia entre nosotros para cimentar los lazos de sincera amistad que existen entre Chile y los Estados Unidos, sino que ha continuado después en todas partes esa hermo-

na por la ventura personal del señor Culbertson, a quien rogamos se sirva llevar nuestros más respetuosos saludos para su distinguida señora esposa y queridas hijas, cuyo grato recuerdo vive permanentemente en nosotros.

**DISCURSO DE DON GUILLERMO EDWARDS MATTE**

A continuación, el señor Seibert ofreció la palabra al presidente del Club de la Unión, quien dijo más o menos lo siguiente:

Schöner.

En nombre de esta casa, cuyo nombre—C. de la Unión—evoca la noble sima aspiración, siempre igual en la humanidad a través de los tiempos, de acercamiento entre los hombres; y recordando con especial placer las horas convividas con este magnífico diplomático de los Estados Unidos, que con tanto brillo sirvió la causa de la buena voluntad entre todos los países de la América, nuestro festejado, el señor Culbertson, voy a decir algunas palabras en homenaje suyo y de su política de amplia amistad, bien sincera, y por cierto, bien merecida.

Los aquí presentes, que representan las más diversas actividades de todos los grupos sociales de Chile, se han dado cita aquí, sin distinción de opiniones, para celebrar la velada, aunque breve, de quien fue el las amistosas relaciones entre los Estados Unidos y nuestro país.

La unanimidad de pareceres que aquí felizmente se aunan ahora, me hace recordar aquel aforismo inter-

comercial reconocemos dos tendencias en el mundo actual. La una es la representada por la política de los países totalitarios. La otra ha sido incorporada en los tratados comerciales afectados por Mr. Hull. Estuve en Europa en el mes de septiembre y un encuentro allí persona alguna que defendiese la política totalitaria como política permanente. Se considera ésta como una política provisional, destinada a resolver problemas políticos.—A ser ante los principios a los cuales Estados Unidos y Gran Bretaña recientemente han dado importancia, mediante la celebración de tratados comerciales.

En mi opinión, es importante que el gobierno americano reconozca en el negociado de futuros pactos comerciales, un período de transición durante el cual los países que han aceptado, o se han visto obligados a aceptar, una política comercial estrecha, puedan ajustar sus tratados con el polo sur, recobrando del liberal y más amplia defendida por el señor Hull.

El señor Culbertson, en segunda, habló en un tono muy cordial para Chile, haciendo hincapié en la necesidad de una cooperación amistosa entre los países del continente americano, y dijo:

Viene aquí el caso recordar que el Presidente Roosevelt, cuyo interés por el hombre común es bien conocido, en su discurso sobre la Feria Mundial, dijo el 30 de junio último que la política del buen vecino es "bilateral y multilateral".

Se retiró después el señor Culbertson a la necesidad de estrechar la mutua cooperación entre todos los países de América y en todos los terrenos, no sólo político y comercial, sino también cultural y social; y después de indicar someramente las dificultades que usualmente se presentan cuando se olvida esa cooperación entre los pueblos, terminó diciendo:

Finalmente, deseo referirme a las barreras comerciales exageradas, al uso de la fuerza, de la continuación de los armamentos, de la guerra. Todas estas cosas destruyen la riqueza, y directa indirectamente lesionan a los individuos como las naciones pagan las consecuencias sufriendo un aumento de pobreza. La revolución, el caos económico y el desprecio de la justicia y de la ley, crean sufrimientos a cada hombre y a cada mujer. Tal vez las naciones se dan cuenta de esto algún día, y ejercerán entonces su derecho a la aplicación práctica de las experiencias acumuladas por la civilización bajo el imperio de la ley.

Sobre esta base, la cooperación entre las Américas puede continuar desarrollándose. Anuncios recientes del gobierno de Washington indican la buena voluntad más bien dicho el anhelo que siente de cooperar, bajo condiciones adecuadas, con las demás naciones del Nuevo Mundo para fomentar así la cultura y prosperidad comunes.

Mi amigo: Es ésta, ciertamente, una ocasión muy afortunada para mí al encontrarme nuevamente en medio de vosotros. Pero, debo antes todo agradecer al señor Seibert, presidente de la Chile American Association en Santiago, sus amables referencias a mi persona y a mi familia, y al señor don Guillermo Edwards Matte, presidente de este Club, sus palabras, no menos gentiles, por su recuerdo de nosotros.

Hace apenas dos días hablé en la reunión de los Rotarios. Dije entonces que soy ex Embajador de los Estados Unidos en Chile, pero que no soy ex amigo de Chile. (Grandes aplausos).

Repto que es un privilegio para mí encontrarme en este hermoso país y en esta casa de todos los chilenos. Pero, hay todavía una satisfacción mayor en mí espíritu, y es la de que mi patria tiene aquí familia, y es su actual embajador a mi distinguido amigo el honorable señor Armour. (Aplausos).

En los últimos meses he viajado por Europa y he tenido en seguida muchos contactos con Washington, y os aseguro que nuestro representante en Chile es uno de los primeros diplomáticos de los Estados Unidos, y es su misión tan importante como la de muchos otros países.

Usédes sabrán que siempre hablo con franqueza. Voy también a hablar con sinceridad, aunque no tenga representación oficial alguna.

Me referiré brevemente a la política exterior del señor Hull, el Secretario de Estado de los Estados

Norman Armour, Embajador de los Estados Unidos; don Luis Alamos Barros, señor Henry A. Arnold, don Arturo Alemarte, don Carlos Atienza, don Pedro E. Alfonso, Dr. Emilio Aizunarte B., señor don Emilio Bello Codesido, Ministro de Defensa Nacional; don Romelio Burgos, presidente de la Corte Suprema; don Savilago; don Manuel Barros Castañón; don Ernesto Barros Jara; don Juan P. Bennett, don Tomás Díaz, don Aureliano Burr, don Ramón Britones Lugo, señor Mervin L. Bohan, don Carlos Balboa, señor Duke Banks, honorable William S. Culbertson; don Miguel Cruzaga Tocornal, presidente del H. Senado; monseñor Carlos Casanueva, Rector de la Universidad Católica; don Tomás Cox Méndez, don Samuel Claro Lastarria, don Benjamín Cohen, señor Malcolm Crew, señor John R. Coffer, señor John P. Chadwick; señor Edward A. Dow, Cónsul General de Estados Unidos; don Clemente Díaz León; don Javier Díaz Liza, señor Roberto Dagnino; señor Guillermo Edwards Matte, presidente del Club de la Unión; don José Miguel Echenique C., don Augusto Errázuriz O., Dr. Robert E. Shorer, honorables Wesley Frost, general Carlos Fuentes R., don Alfonso Fernández, don Luis E. Felú H., don Angel Falvoch, don Manuel Foster R., señor Benjamín Foster, señor Francisco García Gana, Ministro de Hacienda; don Calvarino Gallardo Nieto, don Gastón de Goyeneche, coronel don Carlos Gardes P., don Florencio García; señor don Juvenal Hernández, Rector de la Universidad de Chile; don Carlos Hoerning, don Armando Hamel, señor James J. Hoovey, señor Harold D. Humphreys, señor William Horsey, señor Ronald K. Hughes, señor M. H. Hicigo, señor don Luis Izquierdo, señor don Rodolfo Jaramillo E., don Anibal Jara L., señor Samuel Joy, don Edward Lentz, señor don Juan Esteban Montero, don Ricardo Montaner Bello, don Arturo Meza Olaya, don Otto Meyerholz, don Walter Müller, señor Frank N. May, don Rodolfo Mitchell, don Fernando Mardones R., señor don Luis Oregón Lugo, don Augusto Ovalle Castilla, don Ernesto Onfray, señor don Antonio Planet, don Guillermo Pérez de Arce, don Arturo Prat C., señor don Juan V. Varas, señor N. P. Playford, señor Thomas O. Peddar, señor Edward J. Quastusch, don Juan Antonio Ríos, don Pablo Ramírez, don Emilio Rodríguez Mendoza, don Conrado Ríos Gallardo, don Luis Ramírez Sáez,

*Sea Experto en*

# RADIO

**GANE MÁS!**

EN LAS DIFUSORAS  
RADIOMECANICA—COMUNICACIONES  
CINE SONORO—TELEVISION, etc.

se necesitan los servicios de los Técnicos competentes, y las oportunidades para independizarse económicamente son muy numerosas en la América Hispana.

ESTUDIE EN SU CASA esta interesante carrera por medio de correspondencia, siguiendo el método ROSENKRANZ, práctico y fácil por excelencia, y en corto tiempo podrá ser de los elegidos a ocupar las brillantes posiciones que se le reservan a nuestros alumnos diplomados.

**PIDA ESTE LIBRO GRATIS QUE SERA SU PRIMER PASO AL EXITO**

NATIONAL SCHOOLS (de California, E.U.A.)  
Oficina Sucursal: — Ed. Torre de Babel (San. Paul)  
BUENOS AIRES, REP. ARG. DEPTO. 793 C. D.

Míndeme su Libro GRATIS con datos para ganar dinero

Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_  
Prov. \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

RECIBE ESTE EQUIPO

ENVIE ESTE CUPON

## CASA TELLY

APROVECHE LA GRAN LIQUIDACION QUE LE OFRECE

### CASA TELLY

en Agustinas 960 y Avda. España 186, desde mañana lunes 5 puede adquirir a precios ínteros de toda competencia, lindos y hermosos trajes de verano, variados y estensos artículos en batas de lana, trajes de tarde y sport, trajes dos piezas, abrigos, ensombrados, trajes de noche, blusas, etc.

Visite nuestra casa, vestirá elegante y economizará dinero.

Agustinas 960 y Avenida España 186.

TELEFONO: 60284. — TELEFONO: 81190

## ESCUELA NAVAL

CONCURSO DE ADMISION PARA CADETES

Llamada a Concurso de Admisión para proveer 20 plazas de Cadenas, repartidas en las siguientes carreras:

Primer Curso Ecuatoriano, ..... 20  
" Ingenieros, ..... 10  
" Artilleros de Costa, ..... 6  
" Avistadores, ..... 4

Los Cadenas que opten por la rama de Avistadores, serán destinados a la Flota Aérea Nacional a su egreso de la Escuela.

Las solicitudes de admisión deberán llegar a la Escuela Naval antes del 15 de enero de 1939, acompañadas de los documentos que indica el Prospecto de Admisión, el que puede solicitarse a la Dirección de la Escuela Naval.

Los candidatos que sean de TALCA el Norte, darán examen en VALPARAISO, el martes 31 de enero de 1939; y los comprendidos de TALCA inclusive al Sur, lo harán en TALCAHUANO, el martes 7 de febrero de 1939.

LA DIRECCION.

# GRAN KERMESSE DE BENEFICIO

EN EL ESTADIO ALEMÁN DE LOS LEONES

AV. MARGARITA 2341

Hoy DOMINGO BAILE con regia orquesta, buffet tarde y noche, y entretenimientos para mayores y menores.

## NOVIOS

ARGOLLAS de oro, garantidas, melancas, selladas y grabadas, desde \$ 90 el par. Entrega inmediata.

**CasaSostin**  
"FABRICA DE ARGOLLAS"  
Nueva York 68. No confundir

## MAGNIFICAS OFICINAS

en el nuevo gran edificio de la CAJA DE CREDITO AGRARIO en el BARRIO CIVICO (Teatinos entre Moneda y Avenida O'Higgins.

Tratar: Huérfanos N.º 1310, Caja de Crédito Agrario, Secretaría de la Gerencia General.

## Casa Bergovich

### Pieles y Modas

Elegante surtido en tapados de estación, trajes sastré 3/4, de telas importadas bordados de última moda.

Zorros Plateados, negros, finos de Alaska.

Todo al más bajo precio, grandes facilidades de pago.

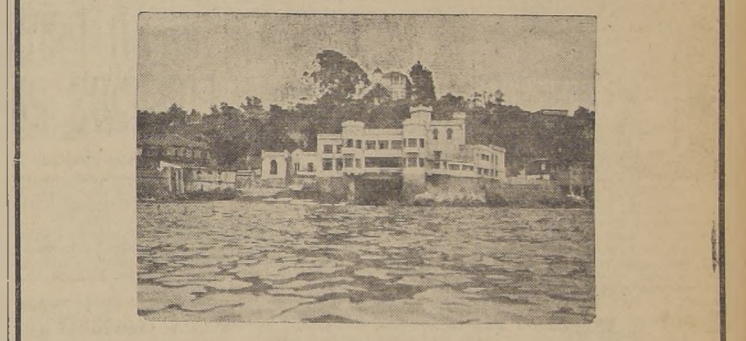
A mi clientela de provincia, pueden dirigirse.

En OSORNO, HOTEL BURNIER, 3er piso.

TEMUCO, HOTEL CONTINENTAL

Obtendrán las mismas condiciones.

**LEON BERGOVICH**  
BANDERA N.º 16.  
Casilla 3819. Santiago.



Visite el CASTILLO ECHAURREN Restaurante

Armenoville. Puesto en Valparaíso

## Avenida Altamirano 1488

atendido por la nueva firma de Barbieri y Panizza.

Salones reservados para familia con vista al mar.

Vivero de Langosta, esmerada atención.

## Fábrica de Sederías

# "10 de Julio"

Unicamente \$ 15.- el metro

Quedan todavía MILES Y MILES de metros de géneros de los 100 mil que estamos realizando al precio único de \$ 15.- metro por los mismos que vendíamos antes entre \$ 22.- y \$ 45.-.

Convencerse a si mismo es lo mejor.

Venga a nuestra Fábrica y saldrá satisfecho.

Infinidad de telas de calidad y de distinción en los colores. Precios estampados.

# 10 de Julio 536

Tel. 52155 (entre Carmen y San Isidro).



### EL POTE E. HACHA RECIBIO AL JEFE DE MINORIA ALEMANA

“Estamos resueltos a conservar nuestra independencia”, dijo el nuevo Premier Berán

### MENOS TENSION EN LA RUTENIA

PRAGA, 3 (U. P.) — En su primera audiencia pública concedida después de la designación del nuevo Gabinete, el Presidente Hacha recibió al diputado alemán que queda en Checoslovaquia a las 10.45 A. M.

Se ha descrito oficialmente la audiencia como de simple cortesía; sin embargo, se cree que se trataron asuntos relacionados con la minoría alemana.

El premier Rudolf Berán pronunció un discurso por radio a las 12.30 horas, en el cual dijo: “Estamos resueltos a adaptarnos a la situación internacional, la que desde el mes de marzo ha sido dominada por fuerzas que sería estúpido y suicida no respetar. Tanto el Gobierno central de Praga como locales de Bratislava y Chust están plenamente de acuerdo con la política que inició el Ministro de Relaciones, Chvalkovsky. Pronto iniciaremos una estrecha cooperación con todos nuestros vecinos.”

“Estamos firmemente resueltos a conservar nuestra independencia, y por esto hemos decidido que es de nuestro propio interés el cooperar estrechamente con nuestro más grande vecino, Alemania. También queremos una cooperación fructífera con Polonia y Hungría, una vez que se haya regularizado definitivamente la cuestión de las líneas fronterizas.”

Agradeció al Rey y al Gobierno de Rumanía por la ayuda consistente en alimentos prestada últimamente a Rutenia.

LA RESPONSABILIDAD DE BENES PRAGA, 3 (U. P.) — El diario “Venkov”, estrechamente relacionado con el Premier Berán, exige que se haga una investigación de la actuación de Benes durante la Presidencia, para aclarar la parte que le corresponde en las pérdidas nacionales, diciendo: “No se puede tolerar que personas que tuvieron tan destacada participación en la formación del antiguo régimen traten nuevamente de alzar el favor popular. Es necesario que la responsabilidad del ex Presidente y de su régimen sea aclarada oficialmente y puesta en conocimiento de la nación.”

DISMINUYE LA TENSION EN RUTENIA PRAGA, 3 (U. P.) — Las recientes noticias de Rutenia indican que la tensión ha disminuido mucho. En la frontera Norte hay completa tranquilidad habiendo cesado las incursiones de los irregulares polacos.

En la frontera húngara ha habido, según se informa, solamente pequeños incidentes.

Política especial del Estado al El Duque de Gloucester cayó del caballo y se fracturó una clavícula

LONDRES 3. — (U. P.) — El Duque de Gloucester fue arrojado de su caballo al saltar un arroyo, mientras participaba en una partida de caza; se cree que tiene la clavícula fracturada.

LONDRES 3. — (U. P.) — Se ha confirmado que el Duque de Gloucester sufrió una fractura sencilla a la clavícula, lo que le obliga a permanecer recluido en sus habitaciones de Warwick Lodge durante varios días.

Se ha anunciado oficialmente que el Duque de Gloucester no podrá representar al Rey Jorge en los funerales de la Reina Maud de Noruega.

Escúcheme

SOY SILENTODO

EL TUBO QUE ELIMINA LOS RUIDOS Y ALMENTA LA SENSIBILIDAD.

MODELO 20

SUPERHETERODINO, de 3 GAMAS DE ONDAS, GRAN ALCANCE Y EXTRAORDINARIO RENDIMIENTO.

INCORPORA EL TUBO SILENTODO, PERFECTO VENTILADOR EXCLUSIVO DE LOS NUEVOS RECEPTORES

PHILIPS DE LA LINEA 1939

Generos y felpas por metros muy rebajados

# Anulación de los castigos a los Empleados Públicos y trabajadores fiscales pide la izquierda francesa

PARIS 3. — (U. P.) — La Comisión de Finanzas de la Cámara de Diputados ha sido presentada por socialistas y comunistas una moción que tiene por objeto obtener la abrogación de la medida gubernamental contra los empleados públicos y trabajadores fiscales que participaron en la huelga general.

Este proyecto, que se debatirá el martes y que interrumpirá el estudio del presupuesto, pide que se deje sin efecto los despidos de los empleados públicos y municipales, y propone una amnistía a favor de los trabajadores de las industrias, condenados por sentencias judiciales como resultado de huelgas o incidentes.

Los partidos de la izquierda trataron de conseguir que se derogara la moción; pero no lograron impedir el aplazamiento del debate hasta el martes y, en cualquier caso, puede ser que la atmósfera haya cambiado antes para que el proyecto reciba una consideración más favorable que se duda de que sea aprobado.

ENTRAN EN LA COMISION DEL PRESUPUESTO Entretanto, la comisión ha continuado estudiando el presupuesto para 1939, proponiéndose terminar el estudio de la sección que los a tiempo para su presentación a la Cámara el jueves. Todavía quedará importante gastos ministeriales que considerará; pero se espera que se complete este estudio el día 11 de este mes, para ser en el acto después a la sección entrante.

Mientras los diputados están preparando para la reanudación de las sesiones en que se considerará el presupuesto, la ratificación de decretos y la reforma electoral, después del debate sobre política general, durante el

HOLANDA LINEA AEREA A SUD AFRICA LA HAYA 3. (U. P.) — Se entiende que el Ministro de De-

LA RESPONSABILIDAD DE BENES PRAGA, 3 (U. P.) — El diario “Venkov”, estrechamente relacionado con el Premier Berán, exige que se haga una investigación de la actuación de Benes durante la Presidencia, para aclarar la parte que le corresponde en las pérdidas nacionales, diciendo: “No se puede tolerar que personas que tuvieron tan destacada participación en la formación del antiguo régimen traten nuevamente de alzar el favor popular. Es necesario que la responsabilidad del ex Presidente y de su régimen sea aclarada oficialmente y puesta en conocimiento de la nación.”

DISMINUYE LA TENSION EN RUTENIA PRAGA, 3 (U. P.) — Las recientes noticias de Rutenia indican que la tensión ha disminuido mucho. En la frontera Norte hay completa tranquilidad habiendo cesado las incursiones de los irregulares polacos.

En la frontera húngara ha habido, según se informa, solamente pequeños incidentes.

Política especial del Estado al El Duque de Gloucester cayó del caballo y se fracturó una clavícula

LONDRES 3. — (U. P.) — El Duque de Gloucester fue arrojado de su caballo al saltar un arroyo, mientras participaba en una partida de caza; se cree que tiene la clavícula fracturada.

LONDRES 3. — (U. P.) — Se ha confirmado que el Duque de Gloucester sufrió una fractura sencilla a la clavícula, lo que le obliga a permanecer recluido en sus habitaciones de Warwick Lodge durante varios días.

Se ha anunciado oficialmente que el Duque de Gloucester no podrá representar al Rey Jorge en los funerales de la Reina Maud de Noruega.

Escúcheme

SOY SILENTODO

EL TUBO QUE ELIMINA LOS RUIDOS Y ALMENTA LA SENSIBILIDAD.

MODELO 20

SUPERHETERODINO, de 3 GAMAS DE ONDAS, GRAN ALCANCE Y EXTRAORDINARIO RENDIMIENTO.

INCORPORA EL TUBO SILENTODO, PERFECTO VENTILADOR EXCLUSIVO DE LOS NUEVOS RECEPTORES

PHILIPS DE LA LINEA 1939

Generos y felpas por metros muy rebajados

La moción será debatida el martes en la Cámara. — Pero puede cambiar la situación y no haber necesidad de tal proyecto. — Entretanto, han continuado las huelgas menores en diversos puntos. — Varios establecimientos industriales y minas siguen paralizados. — El “Normandie” fué requisado. — El debate de los presupuestos y del proyecto de ley sobre reforma electoral

Se espera que el proyecto de reforma electoral sea considerado en último término, el jueves. Se espera que incluirá el principio de la representación proporcional, pero manteniendo la estructura departamental, en orden a no privar de representación a las grandes ciudades rurales. El Gobierno no ha adoptado ninguna actitud oficial sobre el proyecto pero se admite la general que el Premier Daladier lo favorece resueltamente.

CONTINAN LAS HUELGAS PARIS 3. — (U. P.) — No obstante varios paros portuarios y la paralización del gran transatlántico “Normandie” en El Havre, las esteras gubernativas confían en que este vapor aproveche la ple-

mar del atardecer, para salir de la bahía. Esto depende del resultado de las negociaciones de última hora con los marineros, quienes insisten, antes de regresar a bordo, en que no se tomen medidas punitivas contra la gente de mar que participó en la huelga del miércoles.

El Ministro de la Marina Mercante ha adoptado una actitud de investigación judicial dirigida contra el secretario de la Unión de Gente de Mar.

Los demás puntos burocráticos más importantes son Tolosa y Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

Se espera que el proyecto de reforma electoral sea considerado en último término, el jueves. Se espera que incluirá el principio de la representación proporcional, pero manteniendo la estructura departamental, en orden a no privar de representación a las grandes ciudades rurales. El Gobierno no ha adoptado ninguna actitud oficial sobre el proyecto pero se admite la general que el Premier Daladier lo favorece resueltamente.

CONTINAN LAS HUELGAS PARIS 3. — (U. P.) — No obstante varios paros portuarios y la paralización del gran transatlántico “Normandie” en El Havre, las esteras gubernativas confían en que este vapor aproveche la ple-

mar del atardecer, para salir de la bahía. Esto depende del resultado de las negociaciones de última hora con los marineros, quienes insisten, antes de regresar a bordo, en que no se tomen medidas punitivas contra la gente de mar que participó en la huelga del miércoles.

El Ministro de la Marina Mercante ha adoptado una actitud de investigación judicial dirigida contra el secretario de la Unión de Gente de Mar.

Los demás puntos burocráticos más importantes son Tolosa y Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

Se espera que el proyecto de reforma electoral sea considerado en último término, el jueves. Se espera que incluirá el principio de la representación proporcional, pero manteniendo la estructura departamental, en orden a no privar de representación a las grandes ciudades rurales. El Gobierno no ha adoptado ninguna actitud oficial sobre el proyecto pero se admite la general que el Premier Daladier lo favorece resueltamente.

CONTINAN LAS HUELGAS PARIS 3. — (U. P.) — No obstante varios paros portuarios y la paralización del gran transatlántico “Normandie” en El Havre, las esteras gubernativas confían en que este vapor aproveche la ple-

mar del atardecer, para salir de la bahía. Esto depende del resultado de las negociaciones de última hora con los marineros, quienes insisten, antes de regresar a bordo, en que no se tomen medidas punitivas contra la gente de mar que participó en la huelga del miércoles.

El Ministro de la Marina Mercante ha adoptado una actitud de investigación judicial dirigida contra el secretario de la Unión de Gente de Mar.

Los demás puntos burocráticos más importantes son Tolosa y Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

Se espera que el proyecto de reforma electoral sea considerado en último término, el jueves. Se espera que incluirá el principio de la representación proporcional, pero manteniendo la estructura departamental, en orden a no privar de representación a las grandes ciudades rurales. El Gobierno no ha adoptado ninguna actitud oficial sobre el proyecto pero se admite la general que el Premier Daladier lo favorece resueltamente.

CONTINAN LAS HUELGAS PARIS 3. — (U. P.) — No obstante varios paros portuarios y la paralización del gran transatlántico “Normandie” en El Havre, las esteras gubernativas confían en que este vapor aproveche la ple-

mar del atardecer, para salir de la bahía. Esto depende del resultado de las negociaciones de última hora con los marineros, quienes insisten, antes de regresar a bordo, en que no se tomen medidas punitivas contra la gente de mar que participó en la huelga del miércoles.

El Ministro de la Marina Mercante ha adoptado una actitud de investigación judicial dirigida contra el secretario de la Unión de Gente de Mar.

Los demás puntos burocráticos más importantes son Tolosa y Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

Se espera que el proyecto de reforma electoral sea considerado en último término, el jueves. Se espera que incluirá el principio de la representación proporcional, pero manteniendo la estructura departamental, en orden a no privar de representación a las grandes ciudades rurales. El Gobierno no ha adoptado ninguna actitud oficial sobre el proyecto pero se admite la general que el Premier Daladier lo favorece resueltamente.

CONTINAN LAS HUELGAS PARIS 3. — (U. P.) — No obstante varios paros portuarios y la paralización del gran transatlántico “Normandie” en El Havre, las esteras gubernativas confían en que este vapor aproveche la ple-

mar del atardecer, para salir de la bahía. Esto depende del resultado de las negociaciones de última hora con los marineros, quienes insisten, antes de regresar a bordo, en que no se tomen medidas punitivas contra la gente de mar que participó en la huelga del miércoles.

El Ministro de la Marina Mercante ha adoptado una actitud de investigación judicial dirigida contra el secretario de la Unión de Gente de Mar.

Los demás puntos burocráticos más importantes son Tolosa y Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

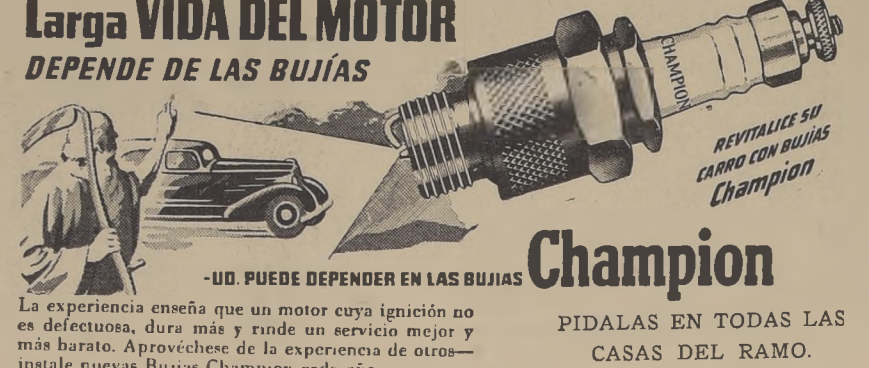
gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

En Saint Nazaire, los metalur-

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

gicos paralizados en masa de parte de los trabajadores de Tolosa.

## Larga VIDA DEL MOTOR DEPENDE DE LAS BUJÍAS



La experiencia enseña que un motor cuya ignición no es defectuosa, dura más y rinde un servicio mejor y más barato. Aprovechese de la experiencia de otros — instale nuevas Bujías Champion cada año.

Champion Spark Plug Co., Toledo, Ohio, U. S. A.

— U. D. PUEDE DEPENDER EN LAS BUJÍAS —

PIDALAS EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO.

## QUEDÓ PROHIBIDO A LOS JUDIOS EL ACCESO A CIERTOS EDIFICIOS PUBLICOS Y CALLES DE LA CAPITAL ALEMANA

Puntos que les quedan prohibidos por ahora. — Se espera que pronto se fijen otros lugares a los cuales tampoco tendrán acceso. — Además, se les prohibió manejar automóviles, motocicletas, etc. — Es peligroso que manejen vehículos motorizados, se explica. — La sinagoga, todos los edificios de la ciudad alemana desaparecieron a mediados de las calles y en su mayor parte se quedaron en sus casas. Otros se refugiaron en casa de sus amigos ricos ante el temor de ser aliados anti-judíos. Las misiones diplomáticas preguntaron a la policía secreta si sus empleados judíos podrían dirigirse a sus casas a las 13 horas, hoy sábado, hora del cierre de los establecimientos comerciales, y se les contestó que “sí, si son acompañados de alguna persona exteriorizada”.

COMO EN UN GRAN CIRCO Los barrios bajos de la ciudad parecían un circo de atracciones variadas, pues Goering, Goebbels, von Ribbentrop y otros miembros del Gobierno provistos de pequeñas cajas de pletas, recolectaban en las calles, durante los meses del invierno.

Centenares de personas se agolpaban en las esquinas buscando por dar su óbolo y tener el privilegio de encontrar al lado de los prominentes personalidades que cada año en el “Día de la Solidaridad Alemana” recolectan dinero para socorro de los pobres durante el invierno.

Grupos de cuatro o cinco miembros de las tropas de asalto recorrían las calles en los barrios bajos, mirando detenidamente a los transeúntes, en pos de un objeto de ver si se cumplían las disposiciones que ordenaban que todos los judíos debían desahucarse de las calles, entre medianoche y las 20 horas.

SOERING, EL MAS POPULAR Decenas de soldados de asalto uniformados y policías formaban a la gente en filas de uno en fondo y las apresuraban a la gente en filas de uno de los que tenía a su alrededor el mayor número de alre-

Tres recolectadores vestidos de árabes arrancaron sonoras risas.

VENO RIBBENTROP Y SCHACHT Si los alemanes están dispuestos a discutir este ángulo del problema, es probable que Mr. George Rubles, director de la Oficina Internacional pro Fugitivos, vaya a Berlín en un futuro cercano y también es probable que el doctor Schacht visite Londres para discutir los problemas financieros en conexión con la emigración de los judíos. Aunque los miembros de la Comisión se niegan a hablar sobre las negociaciones con Alemania, estos dicen que no ha habido ninguna gestión ante Alemania para obtener facilidades para los emigrantes judíos, a cambio de concesiones comerciales.

GESTIONES DE DANIEL WOLF LA HAYA 3. — (U. P.) Daniel Wolf, el organizador de la Sociedad Internacional Judía de Colonización, informó a Lewis J. Runkin que regresaría en 10 días a Estados Unidos, después de haber organizado una comisión en Europa.

Declaró Wolf que había 2 proyectos para resolver el problema de la colonización judía, el primero de los cuales era propuesto por la Comisión de Evián, el Dr. Baumbach. Según este proyecto, se negociaría con los diversos Gobiernos a fin de obtener territorio, como también la ayuda financiera de Alemania.

La Sociedad Internacional de Colonización Judía, sin embargo, propicia una acción tendiente a obtener a la mayor brevedad posible la mayor suma de dinero que se pueda, y en seguida buscar algún territorio donde podrían ir los judíos de cierta autonomía, permaneciendo Palestina como corazón del mundo judío.

FINANCIA Y SUIZA Wolf irá a Francia y a Suiza, para establecer oficinas en dichos países.

La comisión holandesa deberá investigar sobre el territorio que ha sido ofrecido telegráficamente por algunos Estados para colonización judía. Pronto se hará saber dónde se encuentran esos territorios.

Mientras tanto, se ha resuelto cancelar la realización de algunos proyectos, para decidir más adelante cuál es el más adecuado.

BERLIN 3. — (U. P.) — La policía ha dictado una disposición que prohíbe para siempre a los judíos el acceso a ciertas calles y a ciertos edificios de la ciudad de Berlín.

En esta prohibición figuran la Wilhelmstrasse, los diversos edificios del Gobierno, partes de la Unter den Linden, todos los teatros, cines, salas de conciertos, museos, campos de atletismo y los baños públicos y privados.

La prohibición tiene la forma de un decreto del Comandante de Policía, Conde Helldorf, y entrará en vigor el día 5 del mes en curso, aplicándose a todos los judíos, alemanes o sin nacionalidad, pero no a los judíos extranjeros. Posteriormente, esta disposición será seguida por diversas otras.

SITIOS DE ACCESO PROHIBIDO El decreto prohíbe a los judíos el acceso a la Unter den Linden, monumentos a los muertos de la guerra y a la Wilhelmstrasse entre la Leipzigerstrasse y la Unter den Linden, parte en que se







# Ligeras bajas y escasa actividad registrada en Wall Street durante la semana

El fracaso de la huelga francesa contribuyó a estabilizar el mercado. — Las noticias comerciales fueron más alentadoras

## AUMENTO EL COMERCIO AL POR MENOR. — SITUACION INDUSTRIAL

No varió el precio del cobre. — Alza del precio del azúcar. — Firme el petróleo y sin variación los textiles

## (RESUMEN COMERCIAL DE FRANK GLASSEY, PARA "LA NACION")

**NUEVA YORK 3.** (Especial). — El fracaso de la huelga en Francia estabilizó el mercado bursátil, pero los precios semanales bajaron ligeramente y las transacciones fueron las menores habidas desde septiembre. Los índices de máximos del año los artículos de consumo estuvieron irregulares. La actividad del mercado bursátil en el mes de noviembre desde 1924. Las transacciones en bonos fueron las menores desde 1917.

## INDICES DIVERSOS

Las ventas encaminadas a disminuir los pesos de impuesto sobre la renta ocasionaron caídas de los precios de la semana que fueron aceleradas por el sentimiento italiano adverso a Francia, aunque las noticias comerciales fueron mejores y aumentó el comercio al por menor. La producción de acero fue menor de lo que corresponde a la estación; la producción de la industria de automóviles fue bastante mayor y el volumen de la carga transportada por ferrocarril fué superior al del año pasado. El nivel comercial calculado es ahora superior en más del 20 por ciento al de hace un año.

## BREVES NOTICIAS DE TODO EL MUNDO

**BUCAREST 3.** (U. P.) Varios acuerdos económicos celebrados entre Italia y Rumania fueron firmados hoy en esta capital; tienen por finalidad aumentar considerablemente el volumen comercial entre los dos países.

**FRANKFURT-AM-MAIN 3.** (U. P.) El dirigible Graf Zeppelin aterrizó sin novedad en el aeropuerto después de efectuar un cruceo de propaganda que duró dos días sobre el territorio suabés.

**BERLIN 3.** (U. P.) Bruno Trojander y Berthold Koehne fueron ejecutados luego de haber sido condenados a muerte por la corte marcial, acusados de traición.

Trojander desertó del ejército alemán y dió a conocer secretos militares al servicio secreto de un país extranjero que no se menciona. Koehne, de la misma manera, dió informaciones a cambio de dinero, al agente de un servicio extranjero con quien se encontró en viaje en ferrocarril en Alemania.

**LONDRES 3.** (U. P.) Uno de los pasajeros del avión Percival, Gull del famoso aviador australiano capitán Edgar W. Percival, el ingeniero F. W. Rowarth, telefonó a su esposa desde Buc. cerca de París, a las 16 horas de ayer. Añade que no se preocuparon de notificar a los funcionarios de Le Bourget, lo que dió origen a la noticia de que se habían perdido.

**BERLIN 3.** (U. P.) Los diarios publican un aviso en que recuerdan que la marcha Badenweiler, favorita de Hitler y la primera que oyó como soldado de la Gran Guerra, "no podrá ser tocada en ocasiones corrientes, sino que sólo en presencia del Fuehrer".

Esta marcha es una de las más famosas de Alemania.

**WASHINGTON 3.** (U. P.) Una vez más ha sido Finlandia el único país en notificar a Estados Unidos que cancelará oportunamente su cuota de deudas de guerra, el 15 de este mes. Esta cuota asciende a 230,935 dólares.

El total de las deudas de guerra impagas suman 2,000,000,000 de dólares.

**LONDRES 3.** (U. P.) Una bomba de fabricación casera consistente en un tubo de bakelita, de esos en que se vende pasta de jabón para afeitarse, lleno de substancia explosiva, fué dejada por unos desconocidos en el subterráneo del Ministerio de Salud, en el edificio de la calle de Whitehall, sin causar perjuicios. La policía, que examinó los fragmentos, opina que si el continente hubiera sido de metal en lugar de bakelita, habría, seguramente, causado considerables perjuicios.

## EL COBRE

Los mercados del cobre estuvieron tranquilos y sostenidos. El mercado del país no varió de 11.25 centavos la libra y el metal de exportación se fijó en 10.45 centavos, contra 10.05 de hace una semana. Las ventas de exportación en noviembre se calcularon en 50,000 toneladas, contra 45,000 en octubre.

## EL AZÚCAR

El azúcar a plazo subió de 2 a 4 puntos, reflejando principalmente el anuncio del coronel Batista de un acuerdo verbal por el cual Estados Unidos rebajará el impuesto al azúcar cubano, mientras los negociadores cubanos compraban fuertes partidas. Tanto los azúcares en bruto como los refinados no variaron. Los comerciantes han estado buscando respecto del monto de la próxima cuota, pero los vendedores de azúcar libre de derecho mantuvieron firmes a 3 centavos, previendo, según parece, un alza posterior del mercado.

## EL ALGODÓN

El algodón a plazo prácticamente no varió. La tendencia para diciembre fué fuerte y para los meses distantes, débil. Los negociadores prestaron atención a la oferta de algodón egipcio, que es probable que sea bastante superior a la que aumentaron los stocks cercanos. Los precios de algodón en las semanas pasadas.

## EL PETRÓLEO

El mercado del petróleo estuvo firme, aunque en Nueva Inglaterra bajaron los precios de la gasolina. Los comerciantes estuvieron interesados en las noticias latinoamericanas a refinar su producción, particularmente en el caso de Colombia, donde está proyectado aumentar la capacidad de refinación sobre el propio consumo.

## LOS CEREALES

Los precios de los cereales sostenidos, excepto el trigo a plazo que subió 1/2 a 2 centavos por bushel. El trigo argentino en el mercado prácticamente no varió. Según noticias del extranjero los molinos británicos predicen una restricción de los telares a la vez que aumentaron los stocks cercanos. Los precios de trigo en las semanas pasadas.

## LOS METALES

Los metales estuvieron inanimados y de baja; el zinc se cotizó a 4 1/2 centavos contra 4 3/4 hace una semana. El plomo se cotizó a 5 centavos contra 4 1/2. La plata no varió y el estaño subió de 43.85 a 46.5.

## SITUACION DE LA BOLSA AYER

**NUEVA YORK 3.** (U. P.) — El mercado bursátil estuvo inanimado a irregular en estrechos márgenes. Algunos valores especiales que subieron notablemente, como New York Shipbuilding a 12 centavos de los 10.50, un nuevo máximo. Las transacciones estuvieron escasas, con pocas ventas y los registradores ociosos.

## ESTADOS UNIDOS

**WASHINGTON 8.** (U. P.) — Por intermedio de su comité especial, la Cámara de Comercio de Estados Unidos, aprobó enfáticamente la continuación de los grandes estudios gubernamentales en armamento nacional; pero instó a la Administración a abandonar el programa de grandes egresos destinados a disminuir el déficit de los presupuestos federales desde junio de 1941.

## LIBRERIA EDITORIAL NACIMIENTO

AHUMADA 125 CASILLA 2298

# Otros miembros de la Guardia de Hierro rumanana fueron muertos al tratar de huir de sus captores

Los rumores de que se ha formado un "batallón de la muerte" de guardias de hierro para vengar a Codreanu, han hecho al Gobierno tomar medidas de precaución

## LOS DIARIOS ALEMANES ATACAN A LAS AUTORIDADES RUMANAS

**BUCAREST 3.** (U. P.) — Se calcula que en Bucarest han sido arrestados ya más de 100 individuos. Los Tribunales Militares de la capital han sentenciado a 8 guardias de hierro a penas de prisión de entre 12 a 12 meses acusados de actividades ilegales.

## COMENTA UN DIARIO ALEMÁN

**BERLIN 3.** (U. P.) — Con firma de "Münchener Anzeiger", "Der Angriff" en su primera plana: "Codreanu fué asesinado, a sangre fría, y bajo este acapite, publica el informe enviado por la Deutsche Nachrichten Bureau en París, que dice: "Los círculos derechistas franceses están convencidos de que Codreanu no hizo tentativa alguna para escapar, sino que fué simplemente asesinado. Rumania está en llamas. Cuando Goga tuvo que renunciar a los 40 días de Gobierno, dijo "Judás has ganado".

Al abordar el día, cuando vio las armas dirigidas contra él, en el bosque de Jilava, bien pudo haber repetido Codreanu: "Judás has ganado". Este resumen fué principalmente de carácter técnico, debido a que existe mayor conciencia de los balistas de que el volumen de los reclutamientos de la Guardia de Hierro ha sido eliminado mediante una campaña organizada. Europa ve los ojos con horror, y el destino sigue su curso. Un curso cuyas perspectivas son trágicas para Rumania, y que encierra hechos espantosos para el porvenir".

## VERSION POLICIAL

**BUCAREST 3.** (U. P.) — En las últimas horas de la tarde, la Dirección General de Policía emitió el siguiente comunicado: "Los miembros de la Guardia de Hierro fueron muertos cuando trataron de escapar de su escuela".

Nikolai Pogoraru, joven abogado de Cluj, fué detenido en la estación ferroviaria de Carneati cuando llegaba hace tres días procedente de Cluj. Llevaba una maleta llena de explosivos. Los otros dos fueron detenidos por sospechar que eran los que trataron de hacer volar la fábrica de gas de Cluj, el 5 de noviembre.

## EL ATENTADO DE CLUJ

**BUCAREST 3.** (U. P.) — Por lo que se sabe, sólo una persona ha sido acusada de participación directa en el atentado contra el Rector de la Universidad de Cluj. Se trata del estudiante Nikolas Pogoraru, quien fué detenido. Se dice que confesó su crimen y que los rumores de que los establecimientos comerciales judíos en los pueblos de la Provincia de Bucovina han sido atacados por grupos de guardias de hierro.

## Plena armonía en las delegaciones del ABC, Paraguay y Uruguay a la VIII Conferencia Panamericana

Ella es presagio de una atmósfera despejada durante el desarrollo de la Conferencia. — Chile y Argentina frente a ciertos puntos de la tabla. — El plan Roosevelt

## LOS DELEGADOS DE CUBA, HAITI Y HONDURAS LLEGARON A LIMA

Ellos se apresuraron a reunirse con sus delegados y con los representantes de Chile y Argentina, quienes ya se encontraban en Lima.

## DECLARACION DE SOLIDARIDAD

Se cree que la Conferencia formulará alguna declaración de solidaridad con los principios democráticos de libertad, cuya aprobación consistirá en un acto unánime.

## POSICION DE CHILE Y ARGENTINA

Argentina ha manifestado ya claramente su posición ante algunos puntos principales: "La alianza continental, ni una sociedad de naciones americanas, ni una corte interamericana de justicia".

## LLEGADA DE DELEGACIONES A LIMA

**LIMA 3.** (U. P.) — A bordo del vapor "Santa Rosa" llegaron esta mañana al Callao, las delegaciones de Chile, Paraguay y Uruguay, a las 10 horas.

## ESTADOS UNIDOS

**WASHINGTON 8.** (U. P.) — Por intermedio de su comité especial, la Cámara de Comercio de Estados Unidos, aprobó enfáticamente la continuación de los grandes estudios gubernamentales en armamento nacional; pero instó a la Administración a abandonar el programa de grandes egresos destinados a disminuir el déficit de los presupuestos federales desde junio de 1941.

## LIBRERIA EDITORIAL NACIMIENTO

AHUMADA 125 CASILLA 2298

# Electrizó a la City primer discurso que "chorrea" pacificac

Fueron las declaraciones del f Hudson, quien dijo que G. Bretaña los métodos comerciales de

## LA LIBRA ESTERLINA TU RESURGIMIENTO CONSID

Otro factor de confianza fué el desvalorización del dólar, que durante la semana en todo el

## SITUACION DE LOS DI MERCADOS Y BOLSA DE V

La semana pasada el mercado de valores estuvo bastante firme, pero los precios semanales bajaron ligeramente y las transacciones fueron las menores habidas desde septiembre. Los índices de máximos del año los artículos de consumo estuvieron irregulares. La actividad del mercado bursátil en el mes de noviembre desde 1924. Las transacciones en bonos fueron las menores desde 1917.

## REORGINAMIENTO DE LA LIBRA

La semana fué tranquila, pero el mercado de valores estuvo bastante firme, pero los precios semanales bajaron ligeramente y las transacciones fueron las menores habidas desde septiembre. Los índices de máximos del año los artículos de consumo estuvieron irregulares. La actividad del mercado bursátil en el mes de noviembre desde 1924. Las transacciones en bonos fueron las menores desde 1917.

## LA BOLSA DURANTE LA SEMANA

La Bolsa de Valores, aun cuando animada por el resurgimiento de la libra esterlina y el descenso de Mr. Hudson, se mostró firme y confusa al fin de la semana, y cerró más bien baja. Las acciones de metales se mantuvieron firmes, pero las acciones de minas de oro y diamantes de Johannesburgo y las fuertes ventas de metales en París y Amsterdam hicieron que se produjera inaudito.

## VALORES DEL ORO

La demanda de los tipos de oro fué bastante fuerte, y en consecuencia, los precios semanales bajaron ligeramente y las transacciones fueron las menores habidas desde septiembre. Los índices de máximos del año los artículos de consumo estuvieron irregulares. La actividad del mercado bursátil en el mes de noviembre desde 1924. Las transacciones en bonos fueron las menores desde 1917.

## VIOLentas fluctuaciones del oro

El mercado del oro sufrió violentas fluctuaciones, pero se dejó mucho más a las variaciones de la libra esterlina y la demanda, aun cuando la semana reveló que los acaparadores del Continente han reanudado sus operaciones en una escala más que regular.

## SITUACION DE LOS METALES

La Bolsa de Metales reanudó las ventas en parte debido a los argumentos estadísticos, y en parte al hecho de que el tipo medio del corredor de metales se mantuvo en 10.116 en comparación con 9.787 la semana anterior, lo que no se considera mal.

## ALGUNOS RENDIMIENTOS OBTENIDOS COMULAS DE JORGE LECHATPOIS, AGRON

El agricultor no abonaba sus suelos, o bien lo hacía de una manera incompleta y sin base científica. Otro aplicaba cal y agotaba sus suelos sin darse cuenta; otro aplicaba solamente azóe, logrando desarrollar con exceso las hojas y poco los frutos; otro aplicaba ácido fosfórico, etc. Los resultados eran malos o mediores, nunca halagadores, lo que no debe extrañarnos, ya que las plantas no se alimentan con un solo elemento, sino con varios a la vez.

## Este cambio que representa una evolución profunda en el espacio de unos pocos años, la medida de cuán progresista es el agricultor chileno. Su afán de progreso se manifiesta no solamente en la adquisición de los abonos, sino también en la de semillas genéticas, de reproductores finos, de maquinaria perfeccionada, etc. En una palabra, el agricultor no escatima esfuerzo alguno para mejorar la producción de sus campos, circunstancia que hace que se deba mirar el porvenir de la agricultura con confianza.

## Este cambio que representa una evolución profunda en el espacio de unos pocos años, la medida de cuán progresista es el agricultor chileno. Su afán de progreso se manifiesta no solamente en la adquisición de los abonos, sino también en la de semillas genéticas, de reproductores finos, de maquinaria perfeccionada, etc. En una palabra, el agricultor no escatima esfuerzo alguno para mejorar la producción de sus campos, circunstancia que hace que se deba mirar el porvenir de la agricultura con confianza.

## Este cambio que representa una evolución profunda en el espacio de unos pocos años, la medida de cuán progresista es el agricultor chileno. Su afán de progreso se manifiesta no solamente en la adquisición de los abonos, sino también en la de semillas genéticas, de reproductores finos, de maquinaria perfeccionada, etc. En una palabra, el agricultor no escatima esfuerzo alguno para mejorar la producción de sus campos, circunstancia que hace que se deba mirar el porvenir de la agricultura con confianza.

## Este cambio que representa una evolución profunda en el espacio de unos pocos años, la medida de cuán progresista es el agricultor chileno. Su afán de progreso se manifiesta no solamente en la adquisición de los abonos, sino también en la de semillas genéticas, de reproductores finos, de maquinaria perfeccionada, etc. En una palabra, el agricultor no escatima esfuerzo alguno para mejorar la producción de sus campos, circunstancia que hace que se deba mirar el porvenir de la agricultura con confianza.

## Este cambio que representa una evolución profunda en el espacio de unos pocos años, la medida de cuán progresista es el agricultor chileno. Su afán de progreso se manifiesta no solamente en la adquisición de los abonos, sino también en la de semillas genéticas, de reproductores finos, de maquinaria perfeccionada, etc. En una palabra, el agricultor no escatima esfuerzo alguno para mejorar la producción de sus campos, circunstancia que hace que se deba mirar el porvenir de la agricultura con confianza.

## Este cambio que representa una evolución profunda en el espacio de unos pocos años, la medida de cuán progresista es el agricultor chileno. Su afán de progreso se manifiesta no solamente en la adquisición de los abonos, sino también en la de semillas genéticas, de reproductores finos, de maquinaria perfeccionada, etc. En una palabra, el agricultor no escatima esfuerzo alguno para mejorar la producción de sus campos, circunstancia que hace que se deba mirar el porvenir de la agricultura con confianza.

## Este cambio que representa una evolución profunda en el espacio de unos pocos años, la medida de cuán progresista es el agricultor chileno. Su afán de progreso se manifiesta no solamente en la adquisición de los abonos, sino también en la de semillas genéticas, de reproductores finos, de maquinaria perfeccionada, etc. En una palabra, el agricultor no escatima esfuerzo alguno para mejorar la producción de sus campos, circunstancia que hace que se deba mirar el porvenir de la agricultura con confianza.

## Este cambio que representa una evolución profunda en el espacio de unos pocos años, la medida de cuán progresista es el agricultor chileno. Su afán de progreso se manifiesta no solamente en la adquisición de los abonos, sino también en la de semillas genéticas, de reproductores finos, de maquinaria perfeccionada, etc. En una palabra, el agricultor no escatima esfuerzo alguno para mejorar la producción de sus campos, circunstancia que hace que se deba mirar el porvenir de la agricultura con confianza.

## Este cambio que representa una evolución profunda en el espacio de unos pocos años, la medida de cuán progresista es el agricultor chileno. Su afán de progreso se manifiesta no solamente en la adquisición de los abonos, sino también en la de semillas genéticas, de reproductores finos, de maquinaria perfeccionada, etc. En una palabra, el agricultor no escatima esfuerzo alguno para mejorar la producción de sus campos, circunstancia que hace que se deba mirar el porvenir de la agricultura con confianza.

## Este cambio que representa una evolución profunda en el espacio de unos pocos años, la medida de cuán progresista es el agricultor chileno. Su afán de progreso se manifiesta no solamente en la adquisición de los abonos, sino también en la de semillas genéticas, de reproductores finos, de maquinaria perfeccionada, etc. En una palabra, el agricultor no escatima esfuerzo alguno para mejorar la producción de sus campos, circunstancia que hace que se deba mirar el porvenir de la agricultura con confianza.



# ACTITUD ITALIANA SOLO HA HECHO ROBUSTECERSE ENTENTE CORDIAL ENTRE FRANCIA Y GRAN BRETAÑA

dominio italiano de Tunisia y Córcega, junto con sus bases navales de Sicilia y la isla Pantelaria, amargaría seriamente las comunicaciones británicas con el Imperio por el Mediterráneo.— Por consiguiente, lo único que le resta es ponerse del lado de Francia

ANDRES. 3.— (U. P.)— El gobierno italiano parece ser de pacificación, el Presidente Chamberlain decidió ir a Roma, como tenía previsto el Foreign Office anunció Mr. Chamberlain y Lord Leighton a esa capital de energía y que permaneció hasta el 14. Esto ha puesto a las conjeturas sobre el Premier pudiere suspender su visita si no detenía la agitación italiana que Lord Perth y Lord Leighton también han...

## BRASIL CONSTRUIR SUS AVIONES DE GUERRA

DE JANEIRO. 3. (U. P.)— El Brasil construirá sus propios aviones de guerra, según los ingenieros de la Armada brasileña señalan Jorge Prago y Hans Bechtel, quienes llegaron hoy a Alemania. Reich fué invitado a estudiar la construcción de los primeros aviones, que se construirán en el Brasil...

# Precios únicos

95	95	95	95
95	95	95	95
95	95	95	95

Cada artículo una sorpresa

1.90	1.90	1.90	1.90
1.90	1.90	1.90	1.90
1.90	1.90	1.90	1.90

Cada artículo un regalo

2.90	2.90	2.90	2.90
2.90	2.90	2.90	2.90
2.90	2.90	2.90	2.90

Cada artículo una capacidad

3.90	3.90	3.90	3.90
3.90	3.90	3.90	3.90
3.90	3.90	3.90	3.90

Cada artículo un reclame

4.90	4.90	4.90	4.90
4.90	4.90	4.90	4.90
4.90	4.90	4.90	4.90

Cada artículo una ganancia

5.90	5.90	5.90	5.90
5.90	5.90	5.90	5.90
5.90	5.90	5.90	5.90

LA CASA ALEMANA OBERPAUR ESTADO-ESQ-HUÉRFANOS TEL 84737 CAS. 2007

# La aviación de Franco interrumpió ayer el tráfico internacional en la frontera entre Francia y Cataluña

Una escuadrilla nacionalista bombardeó Cervera, punto de concentración del ejército republicano en el camino de Lérida a Barcelona.— 5 aviones Savoia bombardearon Sagunto.— Nuevo ataque aéreo nacionalista a Païamos y Valencia.— Calma en todos los frentes de batalla.— Organización de la defensa antiáerea republicana

FRONTERA FRANCO - ESPAÑOLA. 3 (U. P.)— Prosiguiendo la intensa ofensiva aérea iniciada ayer por los nacionalistas de la zona de Puigcerdá y de los valles superiores del Cardener, de Cataluña, realizada, según se cree, con el propósito de observar las actividades de los republicanos en esa zona, una escuadrilla de aviones de bombardeo nacionalistas voló a lo largo de la frontera franco-catalana hoy día y bombardeó algunas ciudades, interrumpiendo el tráfico internacional entre Francia y España.

## "NUEVA INSOLENCIA DE LOS NAZIS", DICEN LOS JUDIOS DE MEXICO

CUADRUPOLES. 3. (U. P.)— Los alemanes no sólo informan que el Consulado alemán ha ordenado a los judíos alemanes residentes en México, que contribuyan con el 20 por ciento de sus fortunas para cubrir la multa de 1,000,000 marcos impuesto a los judíos de Alemania. Agregan que los judíos no cumplirán con esta orden que es "una nueva insolencia de los nazis".

## BOMBARDEO AEREO DE SAGUNTO

Los cañones de la defensa anti-aérea rechazaron un ataque contra Barcelona, cuando cinco aviones Savoia volaron por la costa y bombardearon a Sagunto por la 22.ª vez, destruyendo varios edificios, dejando pocas estructuras en esa ciudad industrial que no tuvieron señales visibles de haber sido dañadas.

## ATAQUE CONTRA PALAMOS

Palamos que figura en la lista de ciudades condenadas por Franco, fué atacado nuevamente, resultando 19 víctimas y 20 casas destruidas. Intensos ataques aéreos han sido librados también en el mar y un avión nacionalista voló sobre una flota de pescadores en pesquerías frente al Cabo Nao, ametrallado a los ocupantes y hundiendo a varias.

## Gran Bretaña GUERRA COMERCIAL CON ALEMANIA

LONDRES. 3. (U. P.)— En fuentes dignas de fe se ha sabido que Alemania ha pedido informalmente a Gran Bretaña una explicación sobre la declaración hecha en la Cámara de los Comunes por el Subsecretario de Transportes, M. A. U. M. Hudson, en la que amenaza a Alemania con una guerra comercial en la Europa Central y Sudoriental, si el Reich no modifica sus prácticas comerciales.

## CONCIERTO DE A. PALACIO EN LA EMBAJADA DE CHILE

LONDRES. 3. (U. P.)— El Embajador de Chile, don Agustín Edwards y su esposa, ofrecieron anoche una recepción a varias autoridades, entre las que se contaban los Embajadores de Brasil, Egipto y Estados Unidos, los Ministros de Perú y otras naciones, para escuchar al pianista chileno Armando Palacios en la ejecución de un escogido programa.

## VIAJE DE A. EDEN A ESTADOS UNIDOS

LONDRES. 3. (U. P.)— El ex Ministro de Relaciones capitán Anthony Eden y su esposa se dirigen esta tarde a Estados Unidos a bordo del transatlántico "Aquitania". Cambiarán sus pasajes del "Normandie" el "Aquitania" en vista de que aquel se había atrasado en su itinerario.

## Estado Papal

ACTIVIDADES DE S. S. CIUDAD DEL VATICANO. 3. (U. P.)— A las 11 de la mañana terminó la genua de ejercicios espirituales, e inmediatamente el Papa concedió una audiencia al predicador padre Giuseppe de Giovanni, y a otros prelados que tomaron parte en los referidos ejercicios, como ser los cardenales Pellegrini, Pacelli, Jorio, Laputa y Conelli.

## LAXITUD EN LAS FILAS DE FRANCO

El resumen republicano termina diciendo: "Esta calma sobre el frente, debido a esa laxitud que prevalece en las filas enemigas desde el retroceso de julio, porque los soldados de Franco están ya hartos de pelear. La concentración de 25 a 30 mil soldados, mantenidos en reserva entre la frontera francesa y el Ebro parece que se ha realizado en ese punto para anular cualquier debilitamiento de las líneas del frente, debido a esa laxitud que prevalece en las filas enemigas desde el retroceso de julio, porque los soldados de Franco están ya hartos de pelear."

## CALMA EN TODOS LOS FRENTES

En todos los frentes terrestres ha habido completa calma hoy, sin embargo, después de la explosión de ayer de varias minas republicanas en el sector de Madrid, en el Parque Oeste, don de se colocaron algunas minas para destruir los túneles nacionalistas que un instrumento registrador de sonidos había denunciado se estaban construyendo debajo de las trincheras republicanas.

## ATAQUE AEREO A VALENCIA

MADRID. 3.— (U. P.)— Los aviones nacionalistas que atacaron esta mañana a Sagunto, aprovechando la espesa neblina, arrojaron numerosas bombas en la zona portuaria, causando poco daño. El ataque a Valencia por 15 aviones de bombardeo Savoia-81 fué intentado desde la dirección del Faro de Canet, pero fué repellido por un intenso fuego anti-aéreo.

## BOMBARDEO DE CHIVA

31 máquinas Caproni bombardearon las primeras líneas y los extramuros de Madrid.

## DEFENSA ANTIAEREA REPUBLICANA

MADRID. 3.— (U. P.)— El personal del servicio especial de defensa anti-aérea que opera en alta mar lejos de las costas españolas del Suroeste, para resguardarlas contra los ataques de la aviación nacionalista, podrán hacer frente a las inclemencias del tiempo en los alejados puntos en que se encuentran, ahora que se echa encima el invierno, gracias a que la solidaridad internacional antifascista ha logrado reunir centenares de frazadas, jerseys, sobretodos y otros vestidos gruesos, los cuales serán enviados inmediatamente.

## ATAQUE AEREO A VALENCIA

MADRID. 3.— (U. P.)— Los aviones nacionalistas que atacaron esta mañana a Sagunto, aprovechando la espesa neblina, arrojaron numerosas bombas en la zona portuaria, causando poco daño. El ataque a Valencia por 15 aviones de bombardeo Savoia-81 fué intentado desde la dirección del Faro de Canet, pero fué repellido por un intenso fuego anti-aéreo.



via El "BRAZIL", El "URUGUAY" o El "ARGENTINA" — los trasatlánticos expresos más modernos que hacen regularmente la travesía entre ésta y Nueva York.

"Ve las Américas Primero", de la manera moderna — en los lujosos trasatlánticos expresos de la FLOTA DE BUENA VECINDAD! Todos los 15 días, uno de estos grandes trasatlánticos sale para Norte América — y cada uno de ellos tiene las instalaciones más modernas, que jamás se hayan ofrecido en un servicio regular entre Buenos Aires, Montevideo, Santos, Río de Janeiro y Nueva York.

AMERICAN REPUBLICS LINE W. R. GRACE & CIA. REPRESENTANTES











Cuento  
por  
ALFONSO  
M. REYES  
MESSA

Los personajes de este drama hipotético son tres: Ella, (como en todos los dramas). El, (como en todas las comedias), y un frasco de aguarrás. Julián Morris, podría haber sido un hombre extraordinario; pero no lo fue. Era un genio y un tonto a la vez. Era loco y cuerdo, era Eros y Job, era católico y ateo; era César y Bruto, era una amalgama de lo feo y lo bello de lo bueno y lo malo, de lo mejor y lo peor; pero no había ningún hombre extraordinario. Ella no tenía nombre y era la mujer más hermosa del mundo. Así lo dice el autor de este relato y tendrá que creerlo el lector consciente de su triste suerte de simple espectador en esta historia hipotética. Era rubia como una manzana en verano.

El OTRO, había costado cuatro pesos y cuarenta centavos y era un pose y anacrónico frasco de aguarrás. Julián se sintió prendido en los callones rubios y en la blanca tez de la mujer más bella del mundo. Si no se hubiera enamorado, habría sido imbecil.

Ahora se levanta el telón del drama. Descubrió así: La conoció porque sí; porque era inabarcable que la conociera; porque el destino de ambos estaba trazado en esas convergentes; porque los caminos de sus vidas tenían un punto de contacto, donde podía entregarse y fundirse el uno en el otro, o separarse sencillamente, como se separan dos senderos, sin darse nada, sin verse nada más que las huellas de los caminantes. La conoció casi por involuntad. Ella quería ver a otro hombre y se encontró con él. Y fue una mañana de Primavera cuando ella llegó, alta, rubia, blanca, bella, una materialización del ideal de la belleza definitiva que él se había forjado.

Como impulsado por un resorte se lanzó para recibirla. Y cuando se puso a su lado, sintió que sus manos vibraban. Era una señal inequívoca de emoción. Porque, cuando Julián se sentía invadido por una emoción, ésta se manifestaba en el temblor de sus nervios. Una emoción de las buenas le hacía temblar las manos; la potencialidad de la emoción subía, el temblor de sus nervios subía también en relación directa. Ahora empezaba a presentir millones de cosas y un terremoto emotivo. La felicidad abrevia el tiempo. Julián y la mujer más bella del mundo conversaron durante dos horas que a Julián parecían minutos. Ella se reía a su risa diáfana; él buscaba su mirada transparente. Hablaron de mil cosas distintas; recordaron a Platón y a Galán cinematográfico llamado Steward. El dijo que el hombre a quien ella tenía ido a ese lugar, y por quien había ido a ese lugar, reaccionario y dogmático; y sin embargo trató de aparecer como un pose de sabiduría. (Más tarde pensó que ella lo creyera un diestantí).

El se mostró ante ella como un extraordinario; pero no había nada de extraordinario en su vida. Porque él había dicho que una vez había muerto a una mujer solamente que amaba la mirada de ese color. (Ella los tenía de ese color). sin embargo repitió la vieja y fofa frase de Salomón de que "nada hay de nuevo bajo el sol". Y para obviar esta tontería suya agregó: Ya en tiempos de los egipcios se aplicaban trepanaciones craneanas. Ella contestó: En tres oportunidades la ciencia médica me ha salvado la vida... ¡Oh señora! En ese caso es necesario erigir un monumento a la ciencia moderna.

Para aparecer como un hombre exótico a los ojos de ella, Julián estuvo a punto de decir, repitiendo al personaje de una novela inglesa, que molestaba ese ruido absurdo que eran música. Pero en ese instante recordó un concierto escuchado en Norteamérica y habló de las emociones que le producía Beethoven. Entonces supo que había viajado a Norteamérica, Nueva York, Manhattan, la Quinta Avenida, Broadway, el Puente de Brooklyn, Harlem, y miraron ante su memoria. Se la aginó asomada al balcón del amanecer en los altos edificios que empuñaban su fina silueta blanca. Él se había visto rubia y pequeña no una brizna seca. Y sin embargo tan delicada y tan pequeña, era grande que todo el universo. Segundo a segundo se estaba enarandando de la mujer más bella del mundo. La intensidad de sus bujías emocionales crecía vertiginosamente. Dijo que un cigarrillo; no precisamente para que ella fumara, sino para que ella levantara el velo de tul que cubría su rostro, al llevarse el cigarrillo a los labios.

Y a vivir sus emociones. En la noche, sin que viniera a cuento, que Epicuro era idiota y Marco Aurelio un analfabeto del amor. Y se durmió edificando el barrio nuevo de su felicidad.

El alba baja descalza desde la cordillera de los Andes. Al principio es una luz azulada; la atmósfera es suave, agradable y transparente. Luego, con la mañana, símbolo de la vida que nace, robusta, combatiendo los últimos jirones de sombras, llega el sol, el fuerte sol, audaz, implacable, materializándolo todo, destruyendo a puñetazos amarillos el romanticismo azul plateado del amanecer. El sol penetra en las cosas, cambia los colores, lo traspasa todo y llega hasta el cerebro de los humanos. En medio del amanecer Julián Morris pensó: "No sé su nombre, no me lo dió; pero me dijo que le gustara uno de mi agrado, y yo la amaré con un nombre ligero, leve, puro, diáfano, como ella".

Más tarde, con el sol en el cerebro, su recuerdo volvió a su memoria y Julián, escéptico y materialista, se dijo: "Es casada... no sé con quien... Tiene un hijo... Pero yo también tengo una esposa legítima y un hijo... Y seguramente ella ama a su hijo como yo al mío... Egoísta: el hombre se ama a sí mismo a través de sus hijos... Y volvió a Epicuro y a la concepción materialista del amor. Y recordó el descubrimiento de Oglino. Pero ni el uno ni el otro encontraban asidero en su mente. Si Epicuro viviera en nuestros días sería como uno de esos señores gordos, de reloj con cadena dorada, que antes de irse a comer a un restaurante de lujo, miran un aperitivo de panterillas juveniles en los paseos públicos. Oglino, el consuelo de los matrimonios modernos le parecía sólo un buen economista del amor, que buscaba soluciones financieras a problemas en los cuales el cuerpo y el alma se funden, y olvidando el siglo XX regresando a las más bellas frases del

Cantar de los Cantares, en el Anticipo Testamento bíblico. Julián Morris soñaba... y soñaba hasta cuando viajaba en el tranvía: "Si ella, la mujer más bella del mundo lo amara, él Julián Morris se portaría como un hombre extraordinario. Haría algo nuevo. No aceptaría el burdo engaño de seguir una media prosaica. Haría algo que nadie había hecho hasta ahora. ¿Y, que haría? No lo sabía aún y acaso no lo sabría nunca. En ese momento habría dado la mitad de su vida por convertirse en un hombre extraordinario. Pero no encontraba nada que lo calificara como tal. Como un renunciado a sus propósitos se dijo a sí mismo, en alta voz: "Eres un pobre soñador, Julián Morris". Una mano amiga le golpeó la espalda. —Ola, Julián. ¿Qué te pasa? —Vuello un momento; pero como solía tener cosas de genio y de loco, la respuesta llegó en el acto a su boca. —Quería saber cómo sonaba, al leerlo, el título de un cuento. —¿Lo vas a escribir? —Lo tengo escrito ya. Y todo era mentira, como la imaginación... o como la realidad.

Pero no era un cuento lo que Julián Morris quería escribir. Para manifestar su alegría, un cuento era demasiado poco. Las palabras eran pobres; además, estaban muy usadas. Todo el mundo empleaba los mismos vocablos y habría tenido que emplear palabras nuevas, creadas por él, palabras limpias de toda contaminación, palabras que fueran como el lenguaje del primer hombre que habló sobre la tierra, como el canto de un pájaro sobre un estero, o como el rugido sonoro del más feliz de los elefantes. Las palabras no servían

La música, tal vez... pero la música llegaba a los oídos y luego se deshacía en el aire como una pompa de jabón. La pintura... Eso sí. La pintura quedaba, podía tenerla todos los días frente a sus ojos. Pintaría el cuadro de su amor, con los colores más puros. Y se fue a su taller, a comenzar y a terminar su obra. Necesitaba el delicado dibujo de Rafael y la luz transparente de Velázquez. Su amor era una obra maestra, y su cuadro debería ser también una obra maestra para que reflejara fielmente sus emociones. Nervioso y apresurado, puso una tela sobre el caballete. Buscó pinceles nuevos y tubos de pintura que no hubieran usado antes. Hasta el aguarrás y el lienzo para limpiar los pinceles eran nuevos. Ahora solamente la necesitaba a ella como modelo. Limpió el polvo del sillón donde debía sentarse. Sería feliz si pudiera llamarla y convencerla de que debía posar para su obra genial. Pero no sabía dónde vivía, ni cuál era su nombre. El le había puesto uno, pero a ese nombre ella no podía responder, y tampoco estaba en la guía de teléfonos. La llamó con la imaginación. Ella locó suavemente con los nudillos en la puerta. El se apresuró a saludarla.

—Ha sido usted muy amable de acudir a mi llamado, señora. —Ella sonreía solamente. —Tenga la bondad de sentarse. No se manchará de polvo su vestido floreado, porque me he preocupado personalmente de limpiar el sillón. Ella quiso primero dar un vistazo a las curiosidades del taller, deteniéndose en cada objeto. —¿Cómo llegó a sus manos esta porcelana de Sévres? —Es solamente una imitación, señora... Pero no sonría; no crea por esa pequeñez, que todo lo que hay

aquí dentro es sólo imitación. (Y en juzar de mostrar el taller, con un movimiento de su mano, se la llevó al corazón). Me gustaría que se detuviera en esas reproducciones, las que están detrás de usted... Es curioso cómo en un taller, igual que en los Museos, se amalgaman las épocas y las categorías. Pueden ocurrir, como en el caso presente, que un Velázquez y un Greco, quedan debajo de un Giorgione y un Típolo. A propósito de Típolo, ¿sabía usted que fué el primer pintor que usó los tonos plateados? Desde ahora tendrá que creer en la reencarnación; porque, seguramente, Típolo se inspiró en sus ojos, cuando usted estuvo sobre la tierra, en otro cuerpo, hace cuatrocientos años. —Pero mis ojos son azules... —Como lagunas con un fondo de plata, si permite la comparación, señora. Y seguía mostrando su taller a la visitante imaginaria. —No comprendo que hace aquí esto —dijo ella, sacando de un rincón una fotografía. —Todo tiene aquí su razón de existir, señora. Ese es un actor cinematográfico muerto hace diez años. Se llamaba Rodolfo Valentino, un italiano antifascista que conquistó el corazón de las mujeres del mundo, porque en sus roles materializaba el ideal del amante que todas las mujeres se han forjado. —Es curioso, ¿verdad? —Perdóneme, señora, si le digo que no es curioso. Es, al contrario, bastante simple. Ha habido grandes figuras de amantes en la historia; unos han sido los amantes del cuerpo del espíritu, Salomón; otros, como Casanova y Salomón; otros, amante total. Valentino encarnó al amante total. Por eso muchas mujeres en el aniversario de su muerte, se vistieron de luto en homenaje a su memoria. —¿Le gustaría ser como ese galán de cine? —En el fondo todos los hombres

somos un Valentino en potencia; pero nunca podemos contrapesar la carne y el espíritu, y somos bestias o tontos, según cuál de los dos factores nos domine. Hubo una pausa breve. —¿No le parece que sería ya hora de comenzar nuestra obra? —Cuando usted guste. —Inmediatamente. Tenga la bondad de sentarse. Si... exactamente. Parece que adivinaba usted cómo quería sentarla frente a la ventana. No importa que vuelva hacia mí su mirada; buscaré la inspiración en las lagunas de sus ojos. —¿Cómo llamará su cuadro? —"Amor". —¿Nada más? —¿Encuentra que es poco? —No es eso; me refería a si no va a agregarle algún adjetivo a la palabra amor; así como "amor... divinizado", por ejemplo. —¡Oh, no! Será "amor", nada más que "amor"; amor en su sentido infinito, en su sentido total; amor destilado, puro, simple, como la esencia del amor. Cogió la paleta, pinceles, miró largamente hacia el sillón, adviniendo la delicada línea del dibujo, la armonía de los colores, y prosiguió: —Aun cuando meilden de ladrón, tendré que pedir algunos tonos de plata al buen Corot; no me interesa el claroscuro de Rembrandt, ni las voluminosas formas de Miguel Ángel, ni las sombras negras de los venedecianos, ni la trágica concepción del Greco. Vamos a hacer algo puro. Si Velázquez no se enolara, le robaría sin escrúpulos su atmósfera transparente, el aire que se mueve entre sus figuras y sus objetos; pero no para emplearla como atmósfera, sino para aplicarla a su figura; para hacerla como usted es: clara, suave, diáfana, enteramente diáfana... Y para evitar que la idea se le volara del cerebro y de las manos, se volvió hacia la tela, tomó el pincel como un florete, trazó dos semicírculos en el aire, y con la manga del delantal botó el frasco de aguarrás. El líquido se esparció por el suelo. Una voz infantil lo despertó de su sueño: —Déjame que lo limpie yo, papito... Julián tembló como una caña de bambú al viento. —Perdóneme "Peruso"; pero estaba soñando tonterías... A. M. R. M.







# CRONICA LITERARIA por Alone AUTORES, LIBROS, REVISTAS

## LA INTELIGENCIA DE LAS FLORES. por Mauricio Maeterlinck (Zig-Zag)

La vallisneria es una hierba que no tiene nada de particular a la vista, siempre que el observador pueda "ver bajo el agua"; porque la existencia de la planta se desarrolla en el fondo de los estanques. Los naturalistas ven debajo del agua. La vallisneria dormita sobre el lodo, en una especie de semiceno, hasta que llega su hora: entonces echa lentamente hacia arriba un largo pedúnculo en espiral que sale a la superficie, florece y aguarda. La flor es femenina. Espera el amor. No lejos, en las vecindades, flores de vallisneria masculinas la ven a través del agua iluminada y se alzan a su turno para ir al encuentro; pero no lo consiguen; se quedan a medio camino; tienen el tallo demasiado corto. Este pequeño drama subacuático se resuelve mediante una explosión; los machos encerrados en el corazón de la vallisneria masculina realizan un supremo esfuerzo, estallan y lanzan sus pétalos a la superficie; flotan allí un instante y en seguida se dirigen misteriosamente a través de la corola de la vallisneria femenina que los recibe, se cierra y baja nuevamente a las profundidades del estanque, donde germinará el fruto de esa unión.

que no se ve nunca en los laureles ordinarios. El follaje aumenta todavía de peso y su gravitación se vuelve peligrosa. Se diría que el laurel es un padre de familia imprevisor y que va a producirse una catástrofe. Pero no. Algo vigila en el corazón del árbol y, contra toda la costumbre, surge de la mitad del tronco una raíz, hundese en la pared del barranco y hé aquí la planta sólidamente afianzada contra el derrumbamiento. La fronda puede alzarse, nutrirse y lanzar, a su vez, desde sus flores nuevas semillas que el viento esparcirá por los contornos para multiplicar la especie.

Porque el objeto de todo, la aspiración invariable y el tenaz esfuerzo se dirigen siempre hacia allí; amar para reproducirse y reproducirse para extenderse, para cubrir, si es posible, con sus ejemplares infinitamente repetidos la superficie habitable del planeta. La planta que lo consigue podría creerse, sin duda, la reina de las plantas, hija de Dios y casi se confundiría, a juicio de las plantas, con la misma Divinidad.

## EUROPA AMENAZADA, por Roland Dorgelés (Ercilla).

Una revista ilustrada en que aparecen colonias de verano, el número de un diario cualquiera donde se dan los precios corrientes del mercado o tal prospecto de gran tienda con sus listas de artículos diversos parecen algo verdaderamente inofensivo; pero las aduanas de las fronteras enseñan lecciones profundas y todo eso, al llegar, por ejemplo, al territorio ruso, se convierte en un veneno abominable, en la cosa más prohibida y más nefasta, en propaganda fascista y apología del capitalismo.

Sin mayor trámite, el funcionario-respectivo confisca los papeles. Y ay del que esconda alguno en la maleta!

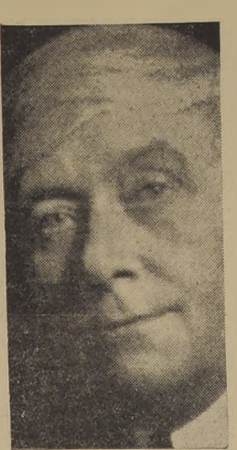
Roland Dorgelés, hombre libre, amigo de la libertad, sale de Francia y va a Alemania, a la Unión Soviética, penetra en los dominios de Mussolini. Por todas partes, las mismas fronteras, iguales registros, idéntica suspiciosa tiranía.

La libertad se muere, la libertad ha muerto.

## SOBRE "CHAINA-BOY", DE BENJAMIN SUBERCAEAUX

Se nos ha dirigido la siguiente carta:

"Estimado amigo: Le encuentro razón, hasta cierto punto, de no querer repetir en 'Chaina-boy' la crítica que usted ya hizo, y con tanto acierto, de 'Mar amargo', la obra original. Al llevarla al teatro sólo pensé sacar algunas experiencias personales, que resultaron más importantes de lo que pensé en un comienzo. Sin embargo, hay algo más importante que me indujo a portar esta pieza, algo que es todo, porque ya no entran en juego aquí las razones ni las experiencias, sino la Vida misma, el Hombre, con todo lo que encierra de ternura y de espiritualidad; su propia adolescencia. Para comprenderlo será preciso decir la malicia que nos ata las palabras y nos resta la emoción. En Arte, no hay



M. Maeterlinck

espacio para la malicia ni para los corazones que se allegan a él con esa maculosa de la impotencia. En Arte, el adolescente puede y debe ser considerado como es: humanidad "pura"; ángel con el calor necesario para hacernos vibrar, y a la vez hombre, con suficiente espiritualidad y ternura para merecer, por fin, esa cualidad que todo hombre debería tener, y no sólo en la adolescencia: la de ser verdaderamente humano.

Las mujeres no los quieren. Sabe Dios si no ha venido de ahí esa atmósfera equivocada que planea sobre tantas obras de esta índole. Ellas no los aman; y los hombres, que son simples y sin malicia, querían aborrecerlos también, aun antes de comprender la razón del odio que guía a las mujeres. Una amiga mía a quien presté el manuscrito de "Chaina-boy", me lo devolvió a medio leer. "No veo ninguna mujer en esta pieza", me dijo con voz cortante. Como la estimaba mucho, le respondí con suavidad: "No; esta vez no hay ninguna. El drama se desarrolla en un buque de carga; no es costumbre en esos barcos llevar mujeres". —Debería poner alguna —me respondió en un tono tan convencido que me hizo sonreír.

Hubiera querido complacerla yo también, y decirle que los adolescentes son débiles, insuficientes; una pobre materia para la pasión de una mujer; aborrecibles por su testarudez y su misma vaguedad.

No pude hacerlo. Ningún hombre podría hacerlos. Los adolescentes son ellos mismos; son la imagen de lo que fueron a una edad en que la vida les parecía simple, llena de suavidades que vanamente buscaron, más tarde en el amor. El adolescente es algo que los hombres siempre miran con ternura, aun en los momentos en que les finjan rudezas para salvaguardar un pudor que no saben dónde colocar. Es natural que sea así. Por algo los padres prefieren a su hijo varón, aunque éste se empesque en amar más a su madre.

Yo soy hombre y por esto lo digo sin ambages; no soy padre, y por esto tengo que lo oiga con malicia; pero también soy escritor, y cumplo con mi deber al derribar cuanto obstáculo se oponga a la comprensión de la belleza; digo que el adolescente merece ser tratado en el Arte como la expresión más pura y apasionada que reviste el hombre en el curso de su existencia. Las Artes Plásticas siempre lo entendieron así. Liberadas ellas de los te-

rreros del cuerpo, han sabido mirar más serenamente el desnudo en las almas. La Literatura, en cambio, ha dado al adolescente un giro equivocado, enfermizo, ajeno a la belleza. En "Chaina-boy", he pretendido luchar contra esa corriente morbida que nunca agrega cualidades a la obra literaria; antes bien, le resta. He querido mostrar estas cosas en su aspecto puro, el más revestido de la dignidad que merece la primavera esplendorosa del hombre.

Ricardo Andrews no es menos normal que cualquiera de los que rodean. Si parece más femenino es porque su sensibilidad es mayor. Ahora, si Andromilio colabora en su pasión ("Recuerda 'Mar amargo'"), aquello no reconoce otro motivo que el de tener un alma bien puesta. Son lamentables las claudicaciones en que suelen caer los hombres para librarse de una mala reputación. El heroísmo de Andromilio consistió, precisamente, en anteponer su verdadera hombría a lo que otros juzgarían como su falta de hombría.

Andrews es distinto. Es un sensible, un artista. El hombre que a mirar el mundo. No sufre de esas seguratas parciales que obscurcen la visión en los insensibles. Cuando Chaina se le cruzó en el camino, supo apreciar en toda su terrible extensión la gracia que emanaba de su persona. No obstante, tuvo pietad, y luchó con ese desinterés que sólo tienen los verdaderos amantes de la vida, el que se abre rodeado de un halo trágico, y por esto mismo, propicio para llevar su alma hasta la exaltación máxima. Si no logró ser más lógico, fué por su condición de artista; si no pudo ser más constante, fué por la violencia misma de su pasión. Andromilio, hombre del pueblo, resultó a la postre amado más. En su pureza ruda se produjo lo que veníamos diciendo de la ternura paternal del hombre frente al niño. Andromilio no había leído libros ni sabía de pasiones más o menos extraviadas. Era un hombre sano, y como tal, observador incógnito de lo que la vida le iba grabando en el alma. El concibió a esos "chiquillos sucios" de su infancia; sintió el calor de sus cuerpos a través de la tela delgada, allá junto a ellos, en los bancos de la escuela rural. Más tarde, cuando el sexo dejó de ser un enjambre enloquecido que se cuebra en todo lo que se toca a plagar, volvió a encontrar estos recuerdos; sólo que ahora eran la imagen serena de una época que no volvería más. Es entonces que aparece el sentimiento paternal, la eterna manía protectora del hombre frente a la figura liviana de lo que él mismo fué. Lo que sienten estos dos hombres, lo han sentido todos los hombres, desde que la humanidad aprendió a liberarse de la materia para elevarse hasta el ideal. Es tan fácil echar a la cuenta de la ironía lo que es, simplemente, una mayor capacidad para amar en un completo abandono, protegidos por la coraza heroica de un completo desinterés.

Todo esto lo digo en el Prólogo de esta obra, que usted no conoce ni quisiera comentar. Como usted ve, hay algo más que en "Mar amargo". Estas líneas resumen mi propio modo de ver. Habría sido tan interesante conocer el suyo.

Lo saluda con la cordialidad de siempre, su amigo, Benjamin Subercaeaux".

III  
Que Amiel fué un tímido, no puede discutirse. No yo, sino el mismo se hizo el diagnóstico, en aquellos golpes de pecho que cada noche se daba, antes de dormir; y no otra cosa se ve en su mayor parte las páginas de su "Diario". M. Bouvier no duda tampoco en calificarlo así: "Tímido orgulloso", le llama en una biografía apologetica, perfecta, que publicará en breve y cuyas primicias ha tenido la bondad de dejarme leer.

Es igualmente cierto que su timidez no fué como la de los tímidos habituales; sino esa timidez superdiferenciada que sólo padecen los hombres aborrotados en el "fetichismo del ideal". Esto mismo quiere decir lo de "tímido orgulloso". En otra ocasión le llama Bouvier, "aristócrata del espíritu", y habría que añadir, y sobre todo, "aristócrata del instinto"; y del instinto, más aún que del espíritu. Acaso sea esta la fórmula verdadera de la aristocracia.

La cantidad de hombres que viven y mueren bajo el horizonte noble y desdichado de esta aristocracia es increíblemente grande. Yo he visto pasar a mi lado a muchos, y cualquier observador de la vida tendría el mismo repertorio que yo si esta modalidad del instinto fuera conocida. Existe desde que el hombre empezó a civilizarse; la realidad es la misma desde que el mundo entra en la fase actual de la civilización, con crímenes, con guerras y

## Por BRAND

El número 161 de la revista ATENEA, o sea el correspondiente al mes de noviembre, figura ya en las librerías, recién aparecido. Es un número de más de ciento cincuenta páginas, nutrido de excelente material de lectura y con la colaboración de firmas valiosas de nuestras letras. Tanto la sección de ensayos como la de crítica y bibliografía, ostentan un crecido número de colaboradores sobre temas y obras distintas. No en vano goza ATENEA del sello de prestigio internacional de ser la única revista chilena y la más difundida y mejor considerada de América, que en sus páginas aborda con imparcialidad y con elevación los problemas del arte y de la cultura general.

El sumario nos ahorra otros comentarios. Lo reproducimos:

Puntos de vista (nota editorial) sobre la muerte de Alfonsina Storni. Augusto D'Halmar. Cante Jondo. Juan Negro: Cuaderno de Bitácora. Pablo Schostakowsky: La conciencia ortodoxa de Dostoievski. Rubén Azocar: El sacralismo de la Parroquia. Juan Arthur Rimbaud: Las manos de Juana María. Luis Durand: El triunfo del Genio. Juan Espinoza: Los apuntes de un adolescente. Lola Tori de Diezgué: Algunos líricos chilenos cristolistas. Enrique Bunster: Un velero sale del puerto. Jorge Muñoz: El problema del hombre moderno en la obra de Huxley. Stravoguin: Noticiario (crónica de actualidad literaria europea y americana).

LOS LIBROS, sección crítica: Pasión y Muerte del Cura Deusto, crítica de David Perry. Ricardo A. Latcham: Dos novelas brasileñas. Benjamin Subercaeaux: Cuentos para gente simpática. Arturo Trompador: Corrientes culturales del Perú. Periquillo y Experiencia de sueño y destino. Montiel Ballesteros: La edad desaparece, por Enrique Amorin. Juan Marin: Dos ideologías y dos culturas, por Luisa Luisi. Carlos Préndez Saldías: el libro para ti, por Margarita Burnat-Provins.

El doctor Hernán Romero, que se ha especializado en recientes viajes por Europa en estudios de salubridad, ha publicado un libro que aborda, con un criterio muy moderno, los diversos problemas relacionados con esta rama de la ciencia. El libro del doctor Romero se titula ALGUNOS PROBLEMAS DE SALUBRIDAD, y en él se consignan capitulos de un alto interés médico. Anotamos, desde luego, los relacionados con la "Epidemiología General", la administración sanitaria, la neumonía, la tos convulsiva, la difteria, etc., y que revelan la preocupación de un profesional por los diversos problemas que la actualidad confronta a cada paso en los dominios de la ciencia. Los estudios especiales realizados por el

doctor Romero en Estados Unidos, en Alemania, Rusia, Italia y Francia, le permiten analizar estas materias con precisión y, al propio tiempo, con claridad y erudición.

Miguel Serrano, de la más reciente promoción literaria chilena, ha publicado una ANTOLOGIA del cuento chileno. Del verdadero cuento chileno, según se advierte. Sólo la juventud justifica esta afirmación. Porque si en verdad las antologías que se han hecho incluyen cuentistas del siglo XIX que no fueron tales y otros del siglo XX, que tampoco tuvieron calidad y personalidad de cuentistas, no basta ello para considerar que el cuento chileno comienza sólo en el punto en que lo toma Serrano.

El autor de esta antología, estudioso e inquieto, con un sentido muy moderno de la posición del hombre en las letras, no puede olvidar que existe una línea de continuidad en la creación literaria, y que los constructores del verdadero cuento nacional, Federico Gana, Baldomero Lillo, Díaz Garcés, Mariano Latorre, Fernando Santiván, etc., etc.—no podrían citarlos a todos—realizaron una obra que en ningún caso debe ser desconocida. La etapa actual del cuento, que Serrano estudia con amor de conveniencia y con mucha minuciosidad, es simplemente una etapa más en el proceso de la evolución del gé-

nero. Los historiadores de la literatura chilena—los que estudian con profundidad y sensibilidad, virtudes difíciles de hallar ahora—el proceso del cuento, no podrán excluir los nombres apuntados y algunos otros fundamentales, que representan el mejor esfuerzo y las más auténticas chilenidad. Lo cual no quiere decir que los autores de hoy, los más jóvenes, no estén en condiciones de darnos excelentes cuentos, trazados de acuerdo con una técnica distinta o con una distinta concepción personal del hombre o de las circunstancias, dentro de las cuales el hombre vive y se apasiona. De entre los autores citados por Serrano hay algunos de un subido interés.

Una obra de interés para los católicos y no católicos es la que acaba de publicarse bajo el signo de Ercilla, titulada LEON XIII. El nombre indica la índole del libro: la vida extraordinaria del célebre Papa que según todos los juicios, fué de los más grandes de la cristiandad. La Iglesia católica es, indudablemente, una institución llena de complejidad y, por lo tanto, difícil de hincarle el diente. Pues bien, el autor de esta obra, Fernando Hayward, que ha estudiado con minuciosidad y con bastante acierto, las etapas de más interés en el proceso de la Iglesia, traza, a propósito de la figura del Papa que sucedió al no menos célebre PIO IX, un cuadro de enorme interés, no sólo como hemos dicho para los católicos, sino además para los que deseen estar al cabo de hechos y

sucesos relacionados con la política europea y la intervención que en ellos le cupo a León XIII. Bastaría citar, en abono de este Papa, como demostración de la trascendencia de su ministerio, la encíclica DI RERUM NOVARUM, que constituye el impulso precursor en la renovación social y política de la Iglesia, determinando con ella la fundación de los nuevos partidos católicos de base popular.

Del profesor alemán Herbert von Beckereth se ha traducido un libro—lo ha hecho la editorial Ercilla—que estudia los problemas de la economía en relación con la cultura. Este libro, que lleva el título: EL PROBLEMA DE LA ECONOMIA EN LA CRISIS DE LA CULTURA, está compuesto por las conferencias que el profesor dictó en Cuba en la tribuna del Instituto de Cultura Hispano Americana, a instancias del directorio de aquella institución.

De Sao Paulo hemos recibido el primer cuaderno que edita la Universidad de aquella ciudad brasileña, consagrado a los problemas de la literatura. Está dedicado este número a la conferencia del célebre escritor Fidelino de Figueiredo sobre la Epica en la literatura portuguesa. El renombre de Figueiredo, la claridad de su pensamiento, su vasta y acendrada cultura, son razones más que suficientes para considerar este estudio como uno de los mejores aportes al análisis de un problema literario de indiscutible importancia.

## DEL SALON OFICIAL DE ARTES PLASTICAS

Fotos de Antonio Quintana



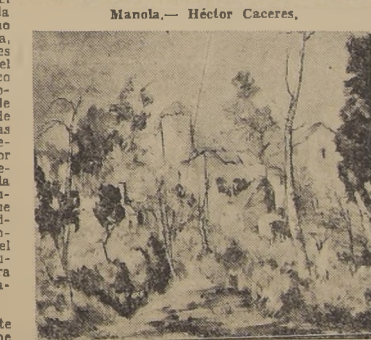
Paisaje chileno— Mireya Lafuenta



Manola.— Héctor Cáceres,



Reducto araucano.— Mireya Lafuenta



Juvenal Rubio Paisaje



La carretela.— Alfredo Aliaga



Guitarrista.— María Pinedo,



Obra de Arturo Valenzuela

## EL TEMA DE AMIEL Por Gregorio Marañón

He banido siempre — y no sólo ahora, en que la experiencia haría inexcusable el signo — la suerte de creer que las críticas favorables de mis libros estaban dictadas por la amistad más que por la justicia. No supone esta actitud, humildad, sino todo lo contrario; porque estando más la amistad que la justicia, cuando no se trata de perjudicar a nadie, la justicia se administra fríamente por obligación, y no por generosa tendencia; es todo su mérito para el que la da; y es sólo mérito pasivo para el que la merece. Cuando lo que se da a uno no es una prebenda, dada hay más gratamente humana que merecer por el amor, la benevolencia y exagerada aprobación de los demás. Claro es que por idéntica argumentación me duelen, y nos duelen a todos, con mismo escorzo, aquellas críticas adversas que, a las claras, se inspiran en una específica enemistad. No es la censura, sino el rencor que las enciende, lo que nos hiera entonces. Son, en suma, unos y otros asuntos del negociado de los sentimientos y no hay para que sacarlo a relucir.

Quedan sólo, por lo tanto, como críticas criticables, aquellas, adversas, en las que, sin duda, el juicio desfavorable no se inspiró en razones personales, sino en la noble y serena disconformidad directa del lector con lo escrito. A este grupo pertenecen las observa-

ciones que ha hecho a mi libro sobre Amiel, en su reciente versión francesa, uno de los críticos más autorizados sobre la vida y la obra del escritor ginebrino, León Bopp.

Es León Bopp el autor de uno de los estudios fundamentales acerca de Amiel, aparecido ya hace siete años. Nadie que pretenda conocer el pensamiento del autor del "Journal Intime" puede prescindir de la gran monografía de Bopp, llena de documentos irremplazables y de puntos de vista de extraordinaria perspicacia e imparcialidad. Su relación con Bernard Bouvier, depositario de los secretos amielinos, hace sus juicios especialmente autorizados. Si a ninguno de los devotos o de los simplemente curiosos de Amiel nos ha sido negada la entrada en el sancta-sanctorum de sus recuerdos y de sus papeles inéditos, Bopp da la sensación, en sus escritos, de que él entra y sale como esos amantes afortunados que tienen en el bolsillo una llave doble, idéntica a la del dueño de la casa.

Su información y su autoridad me obligan a comentar sus comentarios. Y a la vez, quiero también referirme a los que en forma privada me ha hecho el propio M. Bouvier. El caso de éste — respecto a Amiel — es, sobre admirable, conmovedor. En estos tiempos, en que el culto de los hombres ilustres sufre la misma

decaencia que el de los Dioses, M. Bouvier vive, en busca parte, sólo para servir la memoria de su viejo maestro. Si no tuviera una humana comprensión para las caídas de Amiel, para las caídas de su barro mortal, que no disimula, diríase que su recuerdo era más bien, una verdadera religión. Con amor fidelísimo guarda sus papeles, los grandes y los insignificantes; las cartas, los retratos, los íntimos recuerdos. Su vigilancia mantiene, como joyas en su estuche, los manuscritos del "Diario", en la biblioteca ginebrina, al lado de las huellas, prodigiosamente numerosas, que dejó a su paso por la tierra aquel Rousseau, hermano en muchos aspectos de Amiel. Y, luego, en su propia casa, llena de esa paz de los pueblos que, a fuerza de ser felices, están un poco amariados sus manos nos van abriendo, sin prisas, los cajones confortables, donde los paquetes de documentos y de epístolas, en gran parte inéditos, de Amiel y de su mundo, parecen todavía vivir.

El haber lastimado siquiera sea epígraficamente, la sensibilidad amistosa de M. Bouvier sería bastante motivo para intentar reparar con unas palabras de respeto el involuntario mal. Pero, claro es, que esto sólo no autorizaría a entretener a mis lectores. Lo hago porque el problema de Amiel es siempre un hondo problema humano, e interesa el esclarecerlo más y más.

( PASA A LA PAGINA VI )



# LA BUSQUEDA DE NUEVAS FORMAS DE ARTE

por J. W. T. Mason

**V** Nueva York, 1938. Varios grupos de artistas jóvenes, hombres y mujeres, en los Estados Unidos lo mismo que en Europa, están expresando su desagrado hacia todas las formas de arte reconocidas y se están uniendo en una búsqueda de nuevos modos de expresión estética con el pincel y con el lápiz. Aseguran que se han elevado sobre la substancia material y, también, sobre la vida misma. Declaran que experimentan un sentimiento de realidad que no se relaciona con el arte pictórico ni con la exactitud fotográfica de lo que es llamado el "universo existente". Quieren ir más allá de la existencia que nosotros la conocemos. Producen figuras geométricas, tales como los cuadrados o cosas por el estilo, y se supone que el observador ve en estos efectos significativos íntimos que le conducen más allá de los significados mundanamente normales. Este nuevo arte, así lo pretenden sus sostenedores, puede revolucionar nuestras perspectivas de la vida y el mundo, para desarrollar sentimientos exaltados y dar nacimiento a una nueva cultura de valores espirituales.

Si ha de darse un nombre a este movimiento que se encuentra todavía en su infancia—podría llamarse "neovitalismo". Los poetas entusiastas que tratan de expresar sus significados, están convencidos de que el arte puede encauzar a la humanidad en nuevas sendas de comprensión, y pueden dirigir cambios revolucionarios en nuestra actitud hacia la vida. El mundo está buscando nuevas inspiraciones sin encontrar dirección adecuada. El arte vendrá a salvar a la humanidad de acuerdo con el credo neovitalista y, entonces, todo marchará bien en nuestro planeta.

Si el arte tuviera competencia para alzar nuestras personalidades o para mejorar nuestras relaciones de uno a otro y con nuestro medio ambiente, podríamos alcanzar todos por haber encontrado un medio tan sencillo para acelerar la evolución y saltar del otro lado de la experiencia a una edad de oro. Pero no parece que haya razón alguna para creer que los artistas pueden proveer un atajo para llegar al ideal. En efecto, ¿qué es lo que significa el ideal? El ideal de un individuo puede diferir de su vecino en muchos puntos fundamentales. Nunca ha existido un ideal aceptado por todos los hombres civilizados. Las interpretaciones de significados espirituales han conducido a guerras feroces y los hombres han combatido a causa de sus diferentes concepciones de la felicidad.

El arte no ha dado jamás al hombre nuevas ideas. El arte refleja las condiciones de su propia era. El artista a menudo está luchando dentro de nosotros y que nosotros no visualizamos completamente; pero el arte no muestra a la humanidad medios de vida absolutamente nuevos. El arte tiene gran valor inspirador, pero únicamente siguiendo líneas compatibles con nuestros medios naturales de pensamiento.

**EL ARTE GRIEGO FUERON LA EXACTITUD EN LA PROPORCION Y LA BELLEZA DE LA SIMETRIA Y EFECTO DECORATIVO**

En efecto, es casi imposible encontrar el arte de un período de la historia humana con el de otro, a causa de que la base común es muy pequeña. Podría tomarse como un ejemplo extremo el empleo de líneas curvas. En el Museo Metropolitano de Arte de Nueva York se encuentra uno de los más preciosos vasos que existieron en la antigua Grecia. Representa el "Nacimiento de Atena" y data del siglo VI A. C. Sus líneas curvas son exquisitas en sus delicadas proporciones y las figuras sobre la superficie no parecen grotescas porque están trazadas con líneas ovales. El vaso, sin embargo, delata al ojo en primer lugar. Así ocurre en casi todo el arte griego. La curva del círculo, en arte se supone que significa infinitud; pero la mente griega tenía poca comprensión de semejante término. Sus dioses habitaban en el monte Olimpo, una especie de lugar de residencia suburbana; y Atenas estaba muy cerca de los viejos amantes de la sabiduría.

Los griegos pensaron poco acerca de la personalidad humana individual. Lo que ahora se llama personalismo, las capacidades infinitas del alma humana, no se encuentran en la filosofía griega. La exactitud en la proporción y la belleza de simetría y efecto decorativo fueron los principales manuales del arte griego. El alto respecto que los modernos tienen para el utilitarismo, para los valores útiles en términos de progreso, eran extraño para los antiguos griegos, quienes empleaban esclavos para atender asuntos tales. El vaso ateniense, por lo tanto, no es esencialmente una vasija para uso sino una serie de líneas y superficies curvas que nos sugieren genio inventivo sin importancia utilitaria.

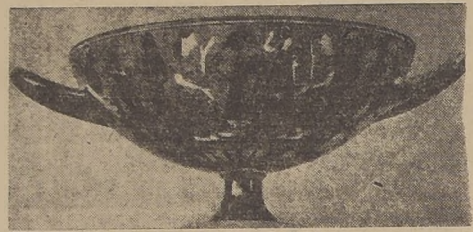
Pero observarse el efecto de una moderna sugestión de curvas, tales como una fotografía de los rasgos del arco del puente de Brooklyn sobre el East River. La cámara acentúa la idea de una curva y, al hacerlos más fácilmente visible el sentimiento moderno de infinitud como un espejismo. Parece que el puente se inicia en un terreno sólido y luego se lanza hacia afuera y hacia arriba en el espacio, mientras que el mismo tiempo la implicación de una curva indica que volverá de nuevo a la tierra inclinándose más hacia lo indefinido que hacia el infinito, sin relajar nunca su asociación terrenal. Debajo del puente, los rasgos de la ciudad se elevan como un telón de realidad no vistas, mientras que se mantienen

o con procesos mentales internos que han estado latentes. El artista de una época está fuera de lugar en otra época, y si por algún milagro un viedadherido a sus elementos materiales. En este cuadro el pensamiento inmediato conecta el puente y los edificios con el poder humano. El hombre ha hecho estas maravillas para su propio avance progresista. Aquí hay arte, pero no como esfuerzo creador solamente por razones estéticas. Es arte asociado con beneficios para la humanidad, que estimulan la personalidad.

El artista griego que hizo el ateniense llamaría al puente de Brooklyn y a los rascacielos nuevas maravillas del mundo, y podría apreciar bien la facultad estética en sus formas. Pero no podría comprender nuestras propias reacciones en lo que respecta al desarrollo de la personalidad humana, y la expansión firme del alma humana que nosotros creemos acrecentada a través de, de esta manera, obligamos a la materia a someterse a nuestras necesidades. El utilitarismo es una medida del progreso de la evolución humana. Pero el arte sólo nunca puede servir como medida del progreso del hombre. La dignidad humana mejora con "standard" de vida más altos ganados por técnica científica, no por arte. Cuando el arte ateniense se encontraba en su mayor altura, había cuatro esclavos por cada hombre libre. Entre los más elevados ideales de la vi-

evolucionario. Pero, considerando la evolución de la raza humana como un conjunto, el arte no muestra avance continuo. El arte es discontinuo. Se eleva dentro de épocas individuales, y luego declina o se desvanece o, cuando más, puede ejercer alguna influencia particular sobre nuevas formas de arte. El arte está aliado con su propio ambiente inmediato, y los métodos de pensamiento del pueblo en cualquier era. El utilitarismo representa un desenvolvimiento de los conocimientos humanos, expandiéndose siempre, que crecen a medida que crece la vida. El arte no puede mostrar al utilitarismo el camino para nuevas invenciones. La inspiración espiritual puede beneficiarse más del espíritu utilitario que del arte, porque el progreso material del hombre despierta la mente, y estimula nuevas y más amplias interpretaciones de los problemas de la vida.

Los rasgos o actitudes predominantes de toda era dan inspiración a los grandes artistas. El arte como un espejismo, refleja lo que ya existe. Los artistas no pueden ser "leaders" de nuevos pensamientos e inspirados de nuevos ideales, porque ellos plantan el presente, no lo futuro. El artista puede representar sobre el lienzo las incertidumbres de su tiempo, pero no puede mostrar, por adelantado, donde conducirán las inquietudes. Los artistas pueden percibir extraños anhelos o



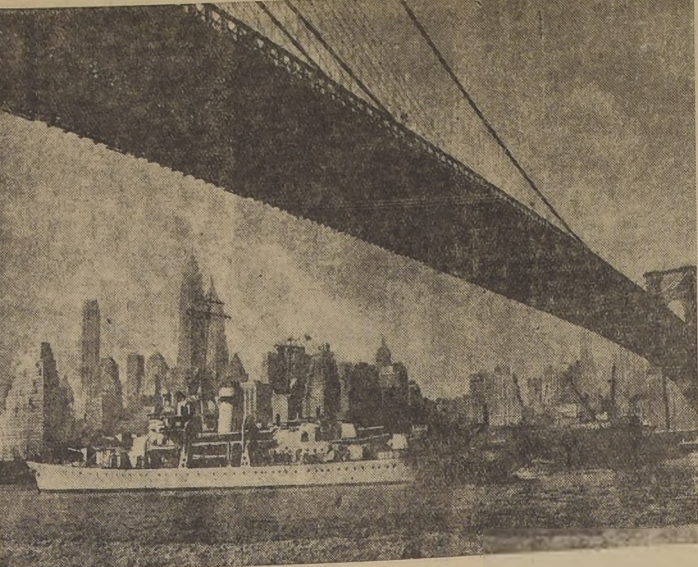
Vaso griego del siglo VI antes de Jesucristo, que representa el nacimiento de Atena. Se conserva en el Museo Metropolitano de Arte de Nueva York.

da se cuenta la unión de la estética y el utilitarismo, pero su consecución es muy difícil porque cada cual de ellos exige tanta energía para su propio desarrollo que uno u otro queda descuidado.

**EL ARTE NO PUEDE MOSTRAR AL UTILITARISMO EL CAMINO PARA NUEVAS INVENCIONES. PORQUE EL ARTE, COMO UN ESPEJO, REFLEJA LO QUE QUE YA EXISTE.**

Dentro de cualquier período, el arte puede exhibir progreso

emociones entre sus contemporáneos, tan desconcertantes que no pueden ser adecuadamente representadas por viejas formas en el lienzo o en la piedra. No fué difícil para los artistas pintar cuadros de ángeles cuando existía la opinión general de que los ángeles podían ser representados por seres humanos con alas y rostros beatíficos. Si se considera al Espíritu Puro como teniendo forma material, el artista puede materializar para nosotros el espíritu y, de esta manera, dirigir a nosotros y a los demás, enfáticamente hacia esa clase de interpretación espiritual.



El arco del puente de Brooklyn

Pero hoy el Espíritu Puro está siendo interpretado, más y más cada vez, en términos materiales. Esto se debe parcialmente a la actitud científica, y podemos considerar la vida espiritual en otra forma que no sea la forma material. No obstante, en qué forma podrá el artista mostrarnos esta materia cambiante de considerar la materialidad como teniendo un origen no material? Sus propias herramientas son sustancias materiales y sus producciones deben tener dimensiones del espacio. He aquí un problema que encara el arte que se de clase diferente de todo otro que los artistas han tenido que resolver en el pasado.

Si el arte refleja las condiciones del propio tiempo del artista, ¿qué ha de hacer el artista cuando su propio tiempo recurre a una interpretación de la espiritualidad que está fuera de la representación material? La materialidad no es un hecho permanente e inmutable en sí mismo. La materialidad parece ser una forma dimensional que la inmaterialidad ha tomado. El electrón, por ejemplo, desconocido, produce la materialidad. El movimiento, cuando es suficientemente acelerado y complicado con otros movimientos, nos da el efecto de inmovilidad. No podemos pensar que exista movimiento puro sin alguna co-

sa que se mueva. Sin embargo, el principio de los electrones, como un hecho está incomprensible de la naturaleza. El artista, que siente las concepciones cambiantes de las investigaciones modernas sobre la naturaleza de la materia y su aparente origen en electrones inmatrimales, se queda perplejo sin saber qué hacer.

Puede dibujar una serie de triángulos y utilizar líneas que representen objetos no tan desarrollados un nuevo estilo de expresión. Pero no consigue inspirarnos, porque nosotros mismos no tenemos comprensiones del significado de estos símbolos descubrimientos de la ciencia. No puede inducirnos a nuevos métodos de mirar la vida. Los nuevos caminos han sido ya abiertos por físicos del siglo XX, pero nos han conducido a un laberinto y no sabemos qué palabras emplear para expresar los nuevos significados.

**El misticismo de la edad presente, que penetra en la inmaterialidad que no se representa en el arte, no sigue un camino progresista.**

Los neovitalistas en sus propias confusiones representan realmente nuestras confusiones. Sus dificultades hacen comprender reflexivamente nuestras propias dificultades. El verdadero artista tiene una sensibilidad especial

para las emociones internas y parece que sus representaciones, al pasar la invisibilidad de la materia, han estimulado. Pero los hombres de ciencia más dedicados confiesan que no saben cómo expresar los significados de sus descubrimientos ni lo que puedan ser sus implicaciones. Son místicos en sus alusiones y en raros casos no están haciendo místicos a todos.

Pero existe esta diferencia. El misticismo, en las edades pasadas, estaba largamente representado por los que pretendían tener visiones espirituales. Sus visiones, en la mayoría, eran "formales". Vale decir, en las visiones ellos veían formas definidas en veían formas humanas. También oían voces, pero las voces estaban siempre basadas en sonidos, que son productos de la materialidad. Para el misticismo espiritual era ser materializado. Esto es cierto, más especialmente en el Occidente. En el Oriente la materialidad ha sido considerada, sólo como una manifestación temporal por miles de años, pero en el Oriente el arte ha mostrado siempre inmaterialidad, como los Budas inmaterializados, en formas materiales.

Ahora, sin embargo, nuestro misticismo científico del Occidente apunta a la inmaterialidad que no es material, o implica también que las formas

materiales que nos rodean tienen derecho a ser consideradas como materiales en su gen. El artista moderno, percibiendo el cambio se acerca, desconcertado en una forma que los artistas de un pasado, inspirados espiritualmente, jamás consideraron. ¿Qué bin de hacerse a este respecto? ¿Tendremos que desarrollar una nueva comprensión espiritualizada de la espiritualidad? No hemos llenado todavía a ninguna aceptación material de una asociación espiritualidad y materialidad; perplejidades de los materialistas y sus toscos esfuerzos para pintar lo que está fuera de la forma material y de la vida, nos demuestran a los desconcertados que estamos todos.

Puede ser que los artistas de nosotros mismos estamos equivocados al tratar de encontrar el espíritu de la materialidad. Desde que parece ser una ciencia científica que los electrones materiales se descomponen en sustancia material, parecería deducirse que la materialidad es en sí misma espíritu que ha buscado desmaterializarse de su condición material prima en la materialidad. Es decir, el Espíritu Puro puede no ser capaz de alcanzar un alto destino permanente simplemente por ser siempre como inmaterial. El Espíritu Puro que asume la forma material, puede experimentar un ascenso de espiritualidad y no un descenso. El espíritu humano, representado por un símbolo, puede ser un símbolo deliberado del Espíritu Puro. Este experimento ensanchar el espíritu en términos de los modos de vida humana. Si esto es así, el arte en el pasado ha estado equivocadamente tratando significados espirituales en formas materiales y, en consecuencia, mediante la materia de ser humanos y sus acciones, ya sean estas un arte griego o el puente de Brooklyn. Los neovitalistas, en tal caso, se están moviendo en una dirección equivocada al intentar pretender estar inspirados por algo más allá de la materialidad y la vida. El misticismo de la edad presente, penetrando en la inmaterialidad y tratando de representarlo en el arte, no está abriendo un camino progresista. El nuevo arte de la futura era, si se aventura en la inmaterialidad, lo hará con el propósito de mostrar la espiritualidad en inmaterialidad que se desenvuelve en materialidad. Este será el problema de los artistas de efecto, inmaterialidad y materialidad no son realmente opuestos, pero más que eso, el arte que busca su propia expansión. Pero para mostrar tal concepción revolucionaria de la Divinidad, los neovitalistas deben separarse hacia el futuro y la generación que acepte esta interpretación del significado de la vida.

J. W. T. Mason

## EL DOMINIO DE LAS ONDAS RADIOELECTRICAS

Observatorio de Bourges, Francia, 1938. por el Abate Th. Moreux

**A** LGUNOS aficionados a la radiofonía me han escrito últimamente para formularme preguntas sobre las indicaciones que dan los diarios y los programas radiotelefónicos y los números que las acompañan. Sus preguntas se resumen en lo siguiente: "En nuestros programas radiotelefónicos leemos frenes a cada estación cifras y letras, siempre las mismas; por ejemplo: Radio-Paris (1648-80 K.). Tenga, pues, la amabilidad de explicarnos lo que ello significa. Nada más fácil, y esto nos permitirá hacer una excursión por el dominio de las ondas radioeléctricas.

Todos saben que si se arroja una piedra sobre la superficie de un agua tranquila, se forman en el sitio de la caída círculos concéntricos que aumentan muy rápidamente y transmiten así el golpe a toda la masa. Esas ondulaciones líquidas son la imagen de ondas sonoras que no vemos, pero que transportan de la misma manera, a través de la atmósfera, las vibraciones nacidas de la agitación de una diapasón, de una cuerda de piano o de una enotación.

Lo mismo se puede afirmar respecto de las ondas que provoca una chispa eléctrica: descarga de batería relámpago. Esas ondas llamadas hercianas por el nombre del físico Hertz, que las puso en evidencia, son transmitidas en un medio sutil que baña todos los cuerpos del universo. Pero mientras nuestras ondas sonoras se propagan con la velocidad de 340 metros, término medio, por segundo, las ondulaciones eléctricas viajan a razón de 300.000 kilómetros en el mismo espacio de tiempo. Prácticamente van con tanta rapidez como la luz. Todo el problema de la telefonía sin hilos consiste, pues, en captar esas ondas al paso.

A fin de evitar las confusiones, convenciones internacionales fijan las longitudes de ondas para cada estación emisora y registran las horas de emisión. La longitud de ondas es un número que sigue inmediatamente a la indicación de cada estación. Así, a

continuación de Radio-Paris, se lee 1648. Esto quiere decir que la onda empleada es 1.648 metros. ¿Cómo puede conocerse la frecuencia, es decir, el número de ondulaciones emitidas en cada segundo? Se sabe que las ondas, todas, viajan con la velocidad de 300.000 kilómetros por segundo, o sea, 300 millones de metros; bastará, pues, dividir 300 millones por 1.648 y se encontrará que la frecuencia correspondiente es de 182.038 oscilaciones en cada segundo. Esas oscilaciones electromagnéticas se llaman ciclos.

Debido a su número elevado, se ha adoptado un múltiplo: el kilociclo, que es, evidentemente, 1.000 veces mayor. Cuando se lee la indicación de 182 kilociclos 038, o por abreviación 182 kc/s. 038, eso no puede ser en radio, sino una longitud de onda de 1.648 metros, por cuanto la velocidad de propagación queda invariable.

Volvamos a nuestro ejemplo en que leemos: Radio-Paris 1648-80 K. Este último número significa algo completamente distinto. Expresa la potencia puesta en juego para la emisión. Es una indicación general importante que significa el número de vatios empleados. 80 K. (u 80 kv) quiere, pues, decir que la estación Radio-Paris emplea una fuerza de 80 kilovatios para emitir sus radiaciones u ondas electromagnéticas. Así, conocida la sensibilidad de un receptor, se puede saber por experiencia, la distancia a la cual resulta posible recibir una transmisión.

Desde el punto de vista de la frecuencia, las ondas empleadas en la radiotelefonía pueden ser clasificadas en cuatro categorías. Las ondas largas de muy baja frecuencia. Sus longitudes de ondas se hallan comprendidas entre los 30 mil y los 1000 metros, más o menos. Esas ondas se propagan bien a lo largo del suelo, es decir, son absorbidas poco por éste. Pero al llegar a las ondas

próximas a los 1000 metros, los rayos indirectos son reflejados a la alta atmósfera y causan los fenómenos de fading a grandes distancias de las estaciones emisoras.

Las ondas medianas están entre los 1.000 y los 500 metros. Estas ondas son absorbidas en mayor grado por el suelo que las precedentes, pero dan todavía rayos directos muy utilizables, sobre todo las ondas más largas de la escala. Los rayos indirectos ya llegan a ser preponderantes a distancias bastante cortas de la emisora en particular, después de la puesta del Sol. Precisamente a ellos se deben los alcances considerables que se comprueban, pero son también éstos los rayos que provocan el fading que afecta las recepciones.

De hecho, esas ondas medianas son las más empleadas para las emisiones en todos los continentes, pero dado el gran número de estaciones emisoras, se comprende que las longitudes de ondas atribuidas a cada una de ellas sean el objeto de una reglamentación muy seria.

Las ondas de 200 a 1000 metros, de 1.500 a 3.000 kilociclos, son, en general, de poca utilidad. Sus rayos directos no son sino completamente insignificantes, mientras que sus rayos indirectos no son lo bastante importantes como para poder basarse sobre ellos para mantener comunicaciones seguras. Hay que agregar también que la atmósfera terrestre absorbe de un modo importante las ondas en la proximidad de los 1.600 a 2.000 kilociclos.

Las ondas cortas vienen a continuación. Están comprendidas entre los 100 y los 10 metros, más o menos. Sus frecuencias se escalonan entre los 3.000 y los 30.000 kilociclos. Estas ondas han sido estudiadas muy bien en estos últimos años. La parte comprendida entre los 6.000 y los 15 mil kilociclos sirve, sobre todo, para las transmisiones de día a gran distancia, mientras que la comprendida entre los 15.000 y los 30.000 kilociclos se emplea, con preferencia, para

las transmisiones nocturnas también a larga distancia.

Todas esas ondas cortas son sumamente fáciles de manejar, de modo que se pueden construir para ellas, sin ninguna dificultad, antenas especiales que, aunque de dimensiones muy reducidas, permiten dirigirlas cómodamente desmontando el papel de espejos y de reflectores.

Citemos aquí la estación de Moscú, con una longitud de onda de 50 metros, que corresponden a 6.000 kilociclos, exactamente. La de Filadelfia, con una longitud de onda de 49.50 metros; la de Habana, 31,81 metros; la de París-Mondial, 19.83; la de Davenport, con una longitud de onda de 13.97 metros, etcétera.

Las ondas comprendidas entre los 10 y los 5 metros no se reflejan en las capas altas de la atmósfera. Sus propiedades especiales las hacen emplear para las transmisiones entre dos puntos que pueden unirse por un rayo luminoso, o se apartan poco de su trayectoria. La ausencia de propagación a larga distancia facilita enormemente su utilización para la supresión de toda interferencia.

Desde hace muy poco tiempo se utilizan también con éxito las ondas ultra cortas que se hallan comprendidas entre los 5 metros y los 10 centímetros, más o menos. (Frecuencias por debajo de los 50.000 kilociclos). Esas ondas tienen las mismas propiedades que los rayos luminosos. Todo obstáculo material que no sea un aislador de buena calidad detiene la propagación. Su empleo es, pues, muy limitado. Se las utiliza como medio de comunicación entre dos puntos próximos entre sí, entre dos cumbres montañosas, por ejemplo.

En resumen, se emplean las ondas largas para las emisoras nacionales, por razones de la fuerte absorción de esas ondas por el suelo.

Para las emisoras regionales, donde el alcance que ha de conseguirse en torno a la estación es menor, las ondas medianas bastan y son las más indicadas. Para las emisiones internacionales, se utiliza ahora con éxito toda la gama de las ondas cortas, y es así como, para no citar más que un ejemplo, el Papa ha podido ser escuchado muy bien en América.

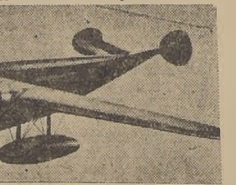
## LUJOSO HOTEL VOLANTE

PARIS, noviembre de 1938. El salón de la aviación, que abrió sus puertas el día 25 del actual, presentará este año una novedad sensacional: la reproducción en tamaño natural del casco del hidroavión transatlántico SE-200, que el Ministerio



Vista exterior del avión. Maqueta ejecutada a 15 c.

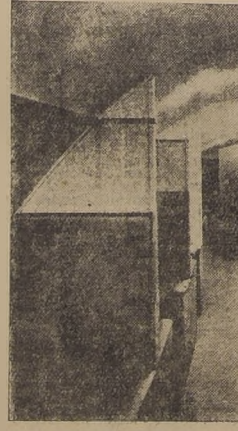
comandante Edmond Benoit. Pesará 66 toneladas, tiene 52 metros de ancho, lleva seis motores de 1.500 caballos, y puede transportar cuarenta pasajeros y ocho tripulantes. Su velocidad de crucero a 3.000 metros de altura es de 320 kilómetros por hora.



Aspecto del salón-bar

del Aire destina al servicio del Atlántico Norte y Sur. Antes de que llegue a Buenos Aires este verdadero yate aéreo anticipamos sus principales características y trata de describirlo en el interior del casco, que mide exacta de la amplitud y de las comodidades de este hotel volante, el primero en su género construido en Europa, llamado a favorecer el turismo rápido. Ha sido realizado por la Société Nationale des Constructions Aéronautiques du Sud-Est, que construye los aviones en servicio actualmente en las líneas Marsella-Ajaccio y Marsella-Beyrouth. El modelo fué concebido por el ingeniero en jefe de la empresa,

La instalación interior ha sido confiada al decorador parisiense M. Willy Remon, especialista en la decoración de transatlánticos. El "confort" se logra plenamente en el interior del casco, que mide 40 metros de largo por 4.50 de ancho. Ese espacio se divide en dos partes de 2.40 metros de altura cada una. El puente inferior comprende una entrada, un gran salón-bar de 9 metros por 4.50 metros, provisto de cómodos sillones-literas, mesas de juego y un "bar" semicircular. En la parte posterior del casco se ha dispuesto una cubierta de paseo de 25 metros de longitud, adornada con pinturas decorativas



Cubierta superior vista desde la popa. Al fondo, la escalera que conduce a la cubierta inferior

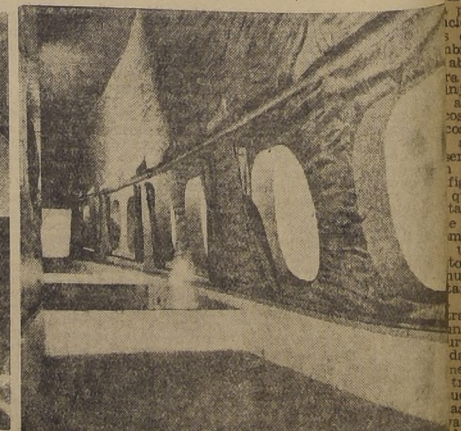
de tonos claros. Dispondrá además el hidroavión gigante de dos camarotes de lujo, uno a proa y el otro a popa, con todas las comodidades para satisfacer el gusto del pasajero más exigente. El puente superior está reservado en su parte principal al puesto de comando que ocupa una superficie de 10 metros, con amplios dispositivos para los dos pilotos, el mecánico en jefe, el piloto de reserva y el operador de radio y el puesto de descomando de tres literas, mesa, sillones y lavabos. Inmediatamente detrás está el taller mecánico accesible por las dos alas y la parte posterior reservada para los pasajeros.

Las fotografías de la maqueta que reproducimos dan una idea del buen gusto que domina en la realización de este hidroavión que no sólo es un instrumento de navegación, sino también un salón de lujo, que se abre a abrir sus puertas, como los años, en el Grand Palais.



Aspecto del salón-bar

El puente superior está reservado en su parte principal al puesto de comando que ocupa una superficie de 10 metros, con amplios dispositivos para los dos pilotos, el mecánico en jefe, el piloto de reserva y el operador de radio y el puesto de descomando de tres literas, mesa, sillones y lavabos. Inmediatamente detrás está el taller mecánico accesible por las dos alas y la parte posterior reservada para los pasajeros.



"Promenade" circular

La supresión de las interferencias, según se ha comprobado en las conferencias internacionales de radiodifusión, hay que dejar entre ellas una diferencia de 9 kilociclos. Eso restringe singularmente el número de estaciones que podrían funcionar regularmente. Se ha evitado la dificultad mediante combinaciones que toman en cuenta, sea la distancia que media entre dos estaciones que utilizan la misma onda, sea, y esto con más frecuencia, la diferencia horaria entre sus períodos de funcionamiento.



# EL SAINETE EN LOS TIEMPOS MODERNOS

por Pedro Massa

Ricardo de la Vega-Carlos Arniches

Imborrable del pueblo de Madrid. ¿Qué fácil se nos antoja llevar del arroyo al tablado a estos chulapones, y cuántos ingenios de fina veta fracasaron en el propósito! Parecen agua clara que no hay más que tomarla en el cuenco de la mano, y cuando quiere uno recordar, el agua se fué, o lo que es lo mismo, la sal y el espíritu de estos barbaños. Hay que llevarlos muy en la entraña, conocerlos profundamente en su reír y padecer, rozarse con ellos a toda hora, para lograr darles vida en las jornadas de la farsa, de tal suerte que hagan olvidar

de muy joven. Precuenta el pueblo y se le ve en sus fiestas y romerías. Bien pronto hace sus primeras armas en el teatro con el mejor de los sucesos. Alterna la comedia bufa con la zarzuela en un acto, el juguete cómico y el sainete. En todos estos géneros logra triunfos resonantes, lo que no impide que, a fines de siglo, se acuse ya su verdadero fuerte en la farsa dramática: el cuadro popular. ¿Qué relación de forma existe entre Arniches y Ricardo de la Vega? En rigor, ninguna. En primer lugar, Arniches usa siempre de la prosa en sus producciones, a diferencia

de los de un valor inapreciable en el teatro, pues que de ellos se nutre y ellos forman como si de fósforos la médula del espectáculo. Docenas de sainetes salieron de la pluma fecunda del maestro de hoy. Estas obras marcan la tercera etapa de un género tan viejo como el teatro mismo. Don Ramón de la Cruz hace de lo moliganga y el entremés de los siglos XVI y XVII un todo dramático con exposición, nudo y desenlace; Ricardo de la Vega, sin apartarse grandemente de este modelo, complica y redondea las primitivas fábulas y da a los tipos mayor densidad humana; Carlos Arniches crea un lenguaje arbitrario, pero de una comicidad irresistible, hace del sainete una comedia cabal y entrevera con

metáforas y dichos enteramente nuevos y, por de contado, ajenos al uso de decir del vulgo. Sin embargo, ¿qué torrente de gracia en medio de estas corpeles! ¡Qué habilidad y buen arte de autor al servicio de aquellas tiradas de desplazamiento y excesiva complicación para lo que debe ser un sainete! Arniches rebasa todas las normas del género por exuberancia de personalidad. El cuadro cómico toma entre sus manos una plenitud y una riqueza que no tuvo nunca, y uno acaba no sabiendo, a la postre, si esto es un bien o un mal, pues lo que se perdió en ritmo clásico, ganó, con ventaja, en vida intensa, en copia de caracteres e inventivas, elementos todos

lo jocoso escenas hondas y ejemplares, que antes apenas si apuntaban en este linaje de piezas.

Recordemos, para gloria de este autor, aquella joya de la dramática contemporánea que se llama "Las estrellas", donde está de alto en bajo la personalidad de Arniches como queriendo cubrir de gloria a sus vástagos, torerillo el y cancionista ella; la madre que desengañar al iluso y traer a la senda de la humildad y el trabajo a los hijos de su alma; las perfectas y descalzadas de los muchachos y la vuelta al hogar de los tres vencidos, son personajes y momentos de una verdad tan cálida y emotiva que sólo un ingenio como Arniches pudo forjar con aquel largo aliento que aun perdura en la obra.

Resultarían incompletos estos apuntes sobre el sainete si no recordáramos aquí a los principales figuras que le dieron vida escénica, singularmente en el viejo Apolo de Madrid. Los nombres de Arniches, Brú, Irace y Lecada Alba, la Vidal, Luisa Campos, la Pretel, así como los de Meseljo, padre e hijo; Carreras, Riquelme, Manolo Rodríguez, Ontiveros y San Juan, vivrán siempre unidos a tanta y a tanta obra de éxito que encontraron en ellos sus intérpretes de mayor brío. Años después, es Lola Membrives, en su espléndida mocedad, la que hace hablar por su boca a incontables saledosas de trueno, con esa gracia suya, mitad portefaña y gaditana, que es como la flor de su arte. "Las bravías", "I revolotosa" y "La chavala", tuvieron en esta gran actriz un verbo luminoso y desgarrado, que trajo a la memoria aquellas interpretaciones de María Álvarez Tumbau, en el teatro de la Alhambra, cuando el sainete moderno empezaba a cuajar en "Providencias judiciales" y "A casarse tocan". Rosario Lecada, Consuelo Mayendia, Casimiro Ortas y Paco Gallego cierran como si dijéramos esta nómina de felices intérpretes.

Todo cambió, en apariencia. Las musas de mantón y falda de céfiro fueron suplantadas por las Trinis y Natis de hogarito, de melena corta, cigarrillo y deporte. Es igual. Dehago del moderno atavio, late la misma garbosa de siempre, altiva, enclaudada, tierna y marimandona, que así y no de otra suerte es la madreña de raza, y loado sea Dios por ello.



Ricardo de la Vega

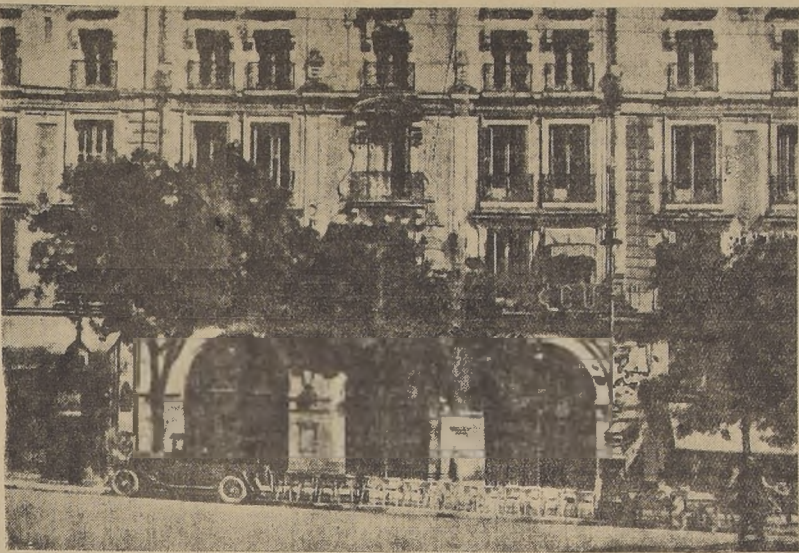
Membrives  
sainete, propiamente  
sufre un largo  
lance en la escena es-  
tola al declinar las  
pájaras de don Ra-  
Cruz y comenzar la  
fomatín hijo, Quintana,  
Burgos, Martínez  
y más tarde la del  
Rivas (con el gran  
Don Alvaro). Gil de  
Albano, García Gutiérrez,  
y en plena floreci-  
miento.  
La tragedia y el  
tragedeón, con luces  
de españolas, las co-  
médicas y de intriga.  
Pura los Herreros y Ven-  
cia y Vega cocochan co-  
no invidiables  
de este género (recuer-  
do al hombre de mundo",  
de los solterones", "Marce-  
lo Madrid me vuelvo"),  
más que un Rodríguez  
de Egúizola plean las  
de lo cómico con come-  
diantes como "El  
vasacer fortuna" y "La  
Brotomomio".  
Ahora el neoromanti-  
do en las figuras de mayor  
a d'Eschegaray, Marcos  
y Leopoldo Cano. Se-  
ma coincidente con esta  
los héroes de coturno  
estas estancias aparece  
de drama teatral español  
reputada a la que se le  
de "género chileno",  
porque las obras que  
una, son de corte ligero  
son, a veces, flocosas, y  
por su extensión, ya  
pasada de un ac-  
tuero en dos o más cues-  
tas.  
de ha escrito en torno  
elevación dramática,  
límites por los cuer-  
nismos, y otros colman-  
de los que  
de la comedia de te-  
rama en toda su in-  
espectáculo, no po-  
que unas piecuel-  
tas, más o menos to-  
la gracia del pueblo,  
la devoción de las  
aprazando de los ta-  
nuevas otras produ-  
ción eterna pugna en-  
o lo popular. El  
obra siempre lo que  
lo interpreta y re-  
time cuando en la  
procer. Hamémoslo  
an lo extraña de lo  
o lo demasiado an-  
conturbador. La ri-  
leleita en todo mo-  
al lo sombrío y tre-  
que si, a las veces  
tonar, acaba precipi-  
a hasta que al áni-  
usto de lo espeluz-  
sorbitado.  
esto motivó que el  
sigo, en el último  
siglo XIX, alcanzase  
de nuevo. Verdaz es  
ocultas del teatro  
como se le llamó  
enlan, a más de la  
lírico, una música  
etozona, en la gene-  
los casos, superior  
que servía.

Sin embargo, rara vez esta letra caía en artificiosos y trivial. Eran pinturas muy vivas del pueblo, de sus fiestas, zalagardas y amorous. Ten exactas eran estas pinturas, que las gentes tomaban de los personajes del teatro dichos y actitudes, resultando difícil precisar quién inspiraba a quién, si el teatro al pueblo o el pueblo al teatro, por la cabal similitud entre unas criaturas y otras. Los autores — escribe Calador a este respecto — enseñaron a las chulaponas a tacomarse, a conomarse, a tenerse el mantón más y mejor de lo que de unas y de otros lo habían aprendido. Estas mutuas corrientes entre el público retratado en el teatro y el teatro que retrata al público, hicieron del "género chico" el género dramático más popular y más característico que jamás se vió en España.

Figura de primer orden de la escena española en este momento, fué don Ricardo de la Vega, no solamente por la rica vena que en él aviora toda su producción, sino por que él restaura el sainete clásico, dándole el aje de Madrid de entonces, con lo que, sin perder nada de su esencia, gana en profundidad de asuntos y en hondura de personajes que son los dos elementos que distinguen el acervo dramático de don Ramón de la Cruz y el del autor de "A casarse tocan".

El primer mérito que salta a la vista en Ricardo de la Vega es su gracia espontánea y sus dotes extraordinarios de observador. Es la vida misma del Madrid popular la que late en sus piezas, sin barroquismos inútiles, palabras artificiosas ni nada que se le parezca. Y no es porque en aquellos tiempos no privase cierta tendencia a lo bufo y desarticulado, de resultados más o menos felices. Ricardo de la Vega rinde un culto, acaso excesivo, a lo natural; sus criaturas se conducen, emanan, odian y chacean como en la realidad misma lo que les confiere un valor tan humano que hace olvidar cualquier falla que pudieran ofrecer como figuras escénicas.

Así como no es posible calar a fondo el Madrid goyesco sin repasar antes los sainetes de don Ramón de la Cruz, quien quiera conocer en todo su color y ambiente la vida del Madrid bajo de la época de la Regencia, tendrá sin remedio que recurrir a estos vividos cuadros que se llaman "Los baños del Manzanares", "La canción de la Lola", "De Getafe al Paraiso" y "Bonitas están las leyes", en los que no se sabe que adicencia años atrás que cien años después, la obra de uno y de otro han de asemejarse en lo sustancial, en el acento, en ese ro, sin el cual no habría sainete auténtico, pues que ello constituye lo característico e



El Teatro Apolo, de Madrid, derribado en 1928.

del autor del "Manolo". El reproche no es válido en modo alguno. Hay diferencias de gran entidad entre una pluma y otra que desvirtúan aquel aserto. Don Ramón de la Cruz crea tipos — imaginíficos tipos — en tanto que Ricardo de la Vega forja caracteres. La Pitonisa de "Las estafetas picadas" por ejemplo, la veremos reproducida en cuantas caschiberas de rumbo haya de pintar don Ramón a lo largo de su copiosa obra. No sucede así con los personajes del autor que estudiamos. El Julián de "La verbena de la Paloma" es único e inconfundible, como lo es, asimismo, Pepa la frescachona, Lola la de la canción, la será Rita, etcétera. De la Vega no se para en el exterior de sus criaturas; ahonda en ellas, las hace vivir en rica complejidad de reacciones, y así se explica que, al admirarlas desde la luneta, las sintamos convincentes y vigorosas, más por la densidad de su carácter que por lo sugestivo de su pergeño.

Lo que pasa (y ello origina un poco la confusión), es que lo mismo un sainete que otro, pintan con colores de prodigio el alma de su pueblo, y como este alma es idéntica, cien años atrás que cien años después, la obra de uno y de otro han de asemejarse en lo sustancial, en el acento, en ese ro, sin el cual no habría sainete auténtico, pues que ello constituye lo característico e

del autor de "Frasquito" a quien rara vez se le cae de la pluma el romance octosilábico. Esto dar origen a que entre un diálogo y otro no exista esa similitud de réplica que en Arniches se hace ancha, caprichosa y arbitraria, sin perder por ello su acento castizo. Otro punto acaso el fundamental, que separa a estos dos ingenios, es que mientras Ricardo de la Vega sigue con una estricta fidelidad el lenguaje del pueblo, sus giros y modismos, Arniches rompe con este respeto y se lanza a la peligrosa aventura de "inventar" retrócidos símiles y chuladas que, sólo en fuerza de su gracia arrolladora, pudo verlos incurados con éxito en sus escenas. Y no se diga que son los nuevos tiempos los que obligan a Arniches a esta "corrupción", llamémosla así, de la palabra madrileña. "La verbena de la Paloma" se estrenó en Apolo en 1894. Cuatro años después, y en el mismo coliseo se aplaudía por vez primera "El santo de la Isidra". Como veis, la similitud de estas obras es casi absoluta. No hay diferencias de época ni de costumbres. El mismo mundo y parejos lugares se ofrecen al espectador en un sainete y en otro. Pues bien, repasad sus libros y notad la profunda semejanza que existe entre ambos, en cuanto al habla se refiere. No es que la de Arniches carezca de un genuino acento popular. Lo que pasa es que este acento cuaja en



Carlos Arniches

No es necesario que el estu- dioso se empeñe en repre- sentarse tantas y tan compli- cadas figuras. Paltan aquí mi- nucias de descripción que no me he propuesto. Basta con que se forme una idea clara de la naturaleza y carácter de esta baile.

Buenos Aires halló la Con- tradanza española hasta 1840 más o menos. "Las portañes enloquecen con ella" — ob- servaba Isabelle hacia 1830. Una de las Contradanzas — re- cuerde que había varias —, una, creo que la francesa, lle- gó hasta la mitad del siglo. José Antonio Wilde escribe en 1881: "La contradanza se aso- tuvo hasta hace veintitantos años, creemos que debido a una simple casualidad. El ge- neral Urquiza era aficionadísimo a este baile; era, a la ver- dad, el único (había que bai- lar) en Entre Ríos primero y después aquí, en Palermo y en otras parte en esta ciu- dad, donde se le dieron bailes o a que él asistió, cada tin- to tiempo se pedía una contra- danza en obsequio del gene- ral".

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

Murió rica la última Con- tradanza. Todavía conservaba dieciocho figuras distribuidas en cinco partes musicales: 1. Fantalón, 2 figuras. 2. Elé, 4 figuras. 3. Poule, 4 figuras. 4. Trépis, 4 figuras. 5. Finalé, 4 figuras.

## LA FORMA DE LA CONTRADANZA

por Carlos Vega

Contradanza suma y tón cuando de bailes, en espacio sobre todo, la dan- za de representativa de "manera de bal- lemano en los salo- nes de los salones al- corno a los bailes in- ducen cuanto requie- reidad de danzantes; provala de las danzas co- munitarias en que la social cantidad de de mujeres, ordenados de se distingue de os en que la pare- os por su cuenta, si- ción de evoluciones, con las demás, y otre y mujer ac- abrazadas, excepto la llamada "vals", de siglo pa- aje de los bailes de pareja suel- os en que no des- trumento dado, sario de evoluciones en breves ciclo- figuras".

La Contradanza es una especie e sociedad, en ac- mias de adecuada un verdadero en- to que, por cierto, nuevo a los ballari- os que nos ocupa, o- tra de la misma es- un fonsalco de figu- ra una combina- danzas en laberín- las figuras tra, suertes, en una ucción entre las as otras reprodu- mente los movi- mientos por encen- dre, todos los par- se desplazan al las grupo como en los palos en las hileras. Así, interas, cuadros, circun- fusión, ya los hombres

No sospeche el lector que hemos cambiado de oficio. Estamos ocupándonos del origen de los bailes criollos y a ellos se verá como tornamos a ellos. Por eso importa mucho estas nociones sobre las danzas de hoy. No queda hoy, viva en nuestro ambiente, una sola danza de aquellas para indicarla como ejemplo. Nuestros padres, en cambio, sabían bailar algunas, como los Lanceros, que nuestros abuelos conocieron la Cuadrilla. Ellos comprendieron la Contradanza de los bisabuelos con sólo decirles que tenían casi todas las figuras de los dos mencionados y algunas que se perdieron. Leemos en ciertas historias que la Contradanza tuvo al principio una sola figura.

No sabemos si fué así, pero cuando — hacia 1850 — se olvidó con fervor en los salones europeos se presenta un gran número de suertes. En la época de su primer esplendor tiene dos formaciones iniciales: en rueda todos "round", cada hombre con su dama al lado, y en calle, a lo largo ("longways"), una fila de mujeres. Esto como posición de partida. Después empieza una serie de figuras cuyas variaciones hoy, en parte, por los antiguos tipos de danzas y porque muchas de aquellas figuras perduraron hasta hace pocos años en los bailes herederos de la Contradanza.

La "cadena" es una figura de aquellos antiguos tiempos. Se conservó en la Cuadrilla y en los Lanceros. El círculo de damas y el círculo de caballeros marchan en opuesta dirección sobre una misma línea; cada bailarín da al que se enfrenta, un paso, una vez la misma derecha y otra vez la izquierda. Había varias clases de cadena.

Es primitiva también la figura llamada "avant deux". Caballero y dama avanzan cuatro pasos, uno hacia el otro, saludan y retroceden otros cuatro. Recibe el mismo nombre el avance y retroceso de los dos a un tiempo en la misma dirección. La marcha de todos los bailarines en círculo, tomados de la mano, recibía el nombre de "rueda"; y llamaban "cruces" a la formación de una cruz entre cuatro "mirándose las espaldas" como dice un par. co tratadista.

Fácil es comprender la figura llamada "cambio de sitio", pero es trabajoso identificar los "trés", la "giorieta", la "estrella", y otras igualmente antiguas que no persistieron en danzas más modernas o perdieron su viejo nombre. En un hecho por varios bailarines, las damas tendían una mano hacia el centro, unían todas las manos y marchaban en círculo entre los caballeros figura No 3; en los molinets de hombre, marchaban los bailarines entre las damas (figura No 4). El "caracol" consistía en un enlace y des enlace de la pareja en el sitio, y era del mismo tipo la suerte llamada "latigazo". En el "es-

La Contradanza española tiene más de veinte figuras. Subsisten muchas del repertorio de la inglesa progenitora. La colocación en calle, a lo largo, no ha variado. Si, guen iguales o muy semejantes la cadena, lo rueda, las cruces, los "avant-deux", los cambios de sitio; pero ha incorporado varias otras, tal vez procedentes de París y Londres, acaso viejas figuras rehabilitadas, si no las anteriores con nuevos nombres.

Llamábase "canasta" o "ca- nastillo" a diversas clases de ruedas formadas por varias parejas. Una de ellas se hacía así: todas las damas en círculo tomadas de las manos; todos los hombres detrás, en-

pejo" me colocó frente a mí dama, tomo con mi derecha su izquierda y levanto mis brazos a la altura de la cabeza simulando con ellos el marco del apeño; y con las "banderas", me colocó entre dos damas, como una mano de cada una y hago pasar a las damas por debajo de su arco. En el "condazo" ("tour des deux mains"), hombre y mujer frente a frente, tomados de ambas manos, dan vueltas como en el juego infantil llamado "hizo fino" (figura No 5). Había varias clases de "pa- reos", por ejemplo, la marcha de las parejas en círculo. El "vals" era un trozo de es- te baile incorporado como figura, verdadera hibridación de géneros coreográficos, tal como en el caso de la Polca adoptada por el Coñillon; y en fin, el "engaño", las "alás", los "arcos", la "alemánada", las "grillas", "otras", "esquinas", "ostentidos", etc. de difícil ex-

pejo" me colocó frente a mí dama, tomo con mi derecha su izquierda y levanto mis brazos a la altura de la cabeza simulando con ellos el marco del apeño; y con las "banderas", me colocó entre dos damas, como una mano de cada una y hago pasar a las damas por debajo de su arco. En el "condazo" ("tour des deux mains"), hombre y mujer frente a frente, tomados de ambas manos, dan vueltas como en el juego infantil llamado "hizo fino" (figura No 5). Había varias clases de "pa- reos", por ejemplo, la marcha de las parejas en círculo. El "vals" era un trozo de es- te baile incorporado como figura, verdadera hibridación de géneros coreográficos, tal como en el caso de la Polca adoptada por el Coñillon; y en fin, el "engaño", las "alás", los "arcos", la "alemánada", las "grillas", "otras", "esquinas", "ostentidos", etc. de difícil ex-

pejo" me colocó frente a mí dama, tomo con mi derecha su izquierda y levanto mis brazos a la altura de la cabeza simulando con ellos el marco del apeño; y con las "banderas", me colocó entre dos damas, como una mano de cada una y hago pasar a las damas por debajo de su arco. En el "condazo" ("tour des deux mains"), hombre y mujer frente a frente, tomados de ambas manos, dan vueltas como en el juego infantil llamado "hizo fino" (figura No 5). Había varias clases de "pa- reos", por ejemplo, la marcha de las parejas en círculo. El "vals" era un trozo de es- te baile incorporado como figura, verdadera hibridación de géneros coreográficos, tal como en el caso de la Polca adoptada por el Coñillon; y en fin, el "engaño", las "alás", los "arcos", la "alemánada", las "grillas", "otras", "esquinas", "ostentidos", etc. de difícil ex-



Figura No 1. Balanceo en el sitio

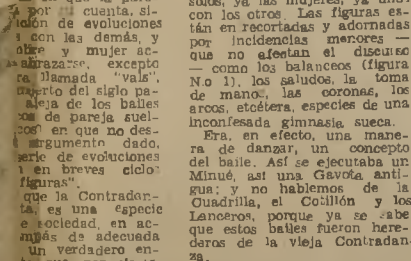


Figura No 2. La canasta

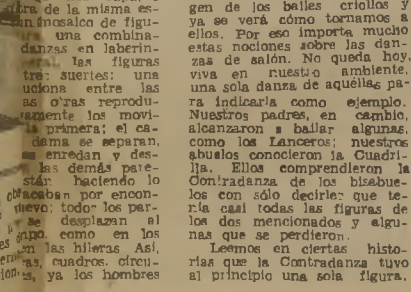


Figura No 3. Molinete de damas

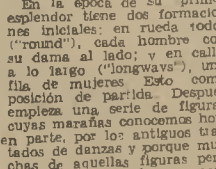


Figura No 4. Molinete de caballeros

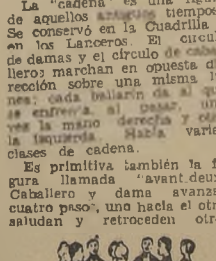


Figura No 5. Vuelta de dos manos

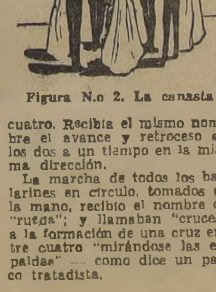
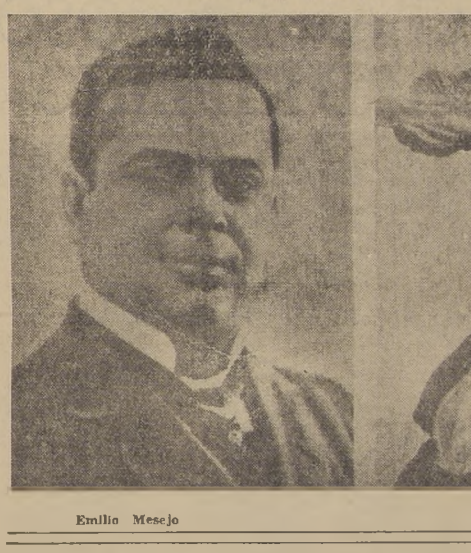


Figura No 6. Las hileras



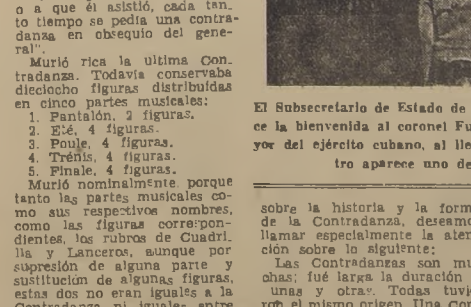
Emilio Mesajo



Isabel Brú

## EL CORONEL BATISTA EN WASHINGTON

El Subsecretario de Estado de la Unión, Mr. Sumner Welles, ofrece la bienvenida al coronel Fulgencio Batista, jefe del estado mayor del ejército cubano, al llegar éste a Washington. En el centro aparece uno de los ayudantes del visitante



El Subsecretario de Estado de la Unión, Mr. Sumner Welles, ofrece la bienvenida al coronel Fulgencio Batista, jefe del estado mayor del ejército cubano, al llegar éste a Washington. En el centro aparece uno de los ayudantes del visitante

sobre la historia y la forma de la Contradanza, deseamos llamar especialmente la atención sobre lo siguiente: Las Contradanzas son muchas; fué larga la duración de unas y otras. Todas tuvieron el mismo origen. Una Contradanza primitiva, la que llamaba contradanza, a secas en

los siglos XVII y XVIII, engendraron apellidos nacionales: la "inglesa", la "francesa", la "española", la "colombiana", etcétera; y además, la Cuadrilla, el Coñillon y los Lanceros. Hemos recordado las hijas y las nietas con el objeto de iluminar las particularidades de la brumosa y lejana progenitora, pues ésa, la primitiva Contradanza, la que en 1684 paró a París, hacia 1710 a Madrid y hacia 1735 a Buenos Aires, es la única que nos interesa, para esclarecer el origen de los bailes criollos.

Pues ha de saberse, que también hubo contradanzas argentinas, en el ambiente gauchesco, con el nombre cambias, do.

Nota — Todas las ilustraciones de figuras han sido tomadas del "Traité de Danse" de Lussan-Borel.



# EL PRESIDENTE DE PANAMA SE DIVIERTE JUNTO A SU PUEBLO

Por Fernández Rodríguez

**F**RENTE al Atlántico, serenamente azul, Colón, encrucijada del mundo moderno, se ve, que señorial y con una elegante displicencia tropical, recibe al viajero ávido de hundir sus plantas en las blancas arenas de sus playas legendarias y pasar sus ojos sobre el paisaje maravilloso que contempla. Ya por primera vez la pupila soñadora del caballero de estos mares: Balboa.

Puerto cosmopolita, donde llegan los barcos de todos los mares del mundo y donde los marineros encienden, una vez más, la quimera de sus sueños nostálgicos de las largas noches de alta mar.

El enervante sol del istmo cae implacable sobre nuestras espaldas, pero viene la atardecida, la lujuriosa atardecida del trópico y un abanico de mil luces se abre magnífico, bajo la luna de oro en un cielo de esmeralda.

Noche del trópico! De la selva cercana el viento trae el rumor de su vegetación fabril, que se confunde con la música incesante de las orquestas de cabarets y restaurantes.

Mujeres bellas mujeres, de todos los países del mundo, de todos los climas y de todas las razas, tienen para el peregrino de unas horas la sonrisa amable, que de instante de olvido para todas las inquietudes de la jornada del mañana.

Y la noche canta su canción más bella; su vuela canción que adormece el recuerdo de los días recorridos e inquietud de los que hemos de recorrer; de la infinita nostalgia de ser un vagabundo del universo, que por una hora siquiera se hundió en el nirvana de unos grandes ojos claros que encendieron la ad-

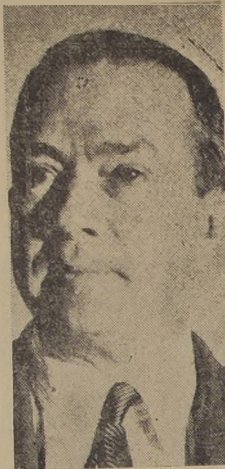
orable mentira de una eternidad, y que después, cuando el barco partió, no fueron sino un sueño, un bello sueño y nada más!

Betsy, Grace, las blancas gaviotas de alta mar, me han hablado muchas veces de los pabuleros tendidos en una despedida en los altos penachos de Balboa.

Medio noche. El "Atlantic Cabaret" rebosa de un público cosmopolita. No hay una nota discordante; todo el mundo se divierte sin preocuparse del vecino. El show es magnífico. No hay tampoco el grotesco estratagemas de otras partes.

Sentado a la orilla de la pista, donde se desenvuelve la revista y también se baila, mis ojos van identificando a las diversas personas que llenan la amplia sala. En primera fila, un caballero alto, corpulento, sencillo y de un marcado aire señorial, aplaude con todo entusiasmo cada número, como un buen señor burgués de nuestra tierra. Nos intriga. Rodeado de otras personas, entre las que descubrimos, por su porte varonil y extrema simpática, un militar de alta graduación, el caballero en referencia es francamente digno de atención. Pensamos: un alto funcionario del Canal. Pero ¡Es Su Excelencia el Presidente de la República de Panamá que se divierte, junto con su pueblo!

Sin guardias, sólo con varios amigos y su edecán, el Teniente Coronel Ardito Barletta, el presidente de la joven y próspera república de Panamá, don Juan Arosemena, pasa parte de la noche, am-



El señor J. D. Arosemena

bientemente, en un sitio donde se rinde culto a la alegría y a la belleza.

No salimos de nuestro asombro. ¿Dónde está la guardia? ¿el palco especial? ¿el estratagemas protocolar? ¿la seriedad bridezca? No hay nada de eso; este gran mandatario que ha llevado a su país a un grado de progreso, que le ha granjeado el aplauso hasta de sus propios adversarios, se di-

vierte esta noche como un buen hijo de vecino, ajeno a toda vanidad y a todo hieratismo.

Hasta él se llegan las más bellas muchachas y él tiene para todas una palabra amable, una flor fragante que despiden sobre el oro azabache de sus cabellos.

Y es Ardito Barletta el que después se muestra extrañado de nuestro asombro. ¿Qué es lo que encontramos raro? El presidente vino en la tarde a un acto oficial y ahora, libre de las preocupaciones de su cargo, se divierte en un sitio culto donde Momo plutea.

Y esto es justo, humano, y lógico.

Nuestra calidad de escritor chileno estrecha nuestra reciente amistad con el edecán de Su Excelencia. Tiene para nuestra tierra palabras de sincero cariño y admiración. El nombre del nuevo Presidente de Chile sale de sus labios con respeto y franca simpatía.

Nosotros pensamos: México, Panamá, Colombia, y ahora Chile, marcan la nueva ruta del porvenir de la América Latina.

Amanece. Lejos, en la rada silenciosa, surca el pico del "Santa Lucía" que parte. No podemos resistir al embriaje de esta tierra maravillosa y nos quedamos, como nos hemos quedado en todas nuestras partes donde se realice, se ha hecho carne de realidad, y sólo al atardecer cruzamos el istmo, en auto, velozmente, por medio de la selva milenaria, donde aún veían las sombras de los Hermanos de la Costa...

## DIVERSAS NOTICIAS DE LOS ESTUDIOS HOLLYWOOD

**L**A actriz francesa Simone Simon, que ha tenido una actuación prominente en las películas que realizó últimamente en Hollywood, formó algunas declaraciones en entrevistas que le fueron hechas en Francia y en ellas, entre otras cosas, dice lo siguiente:

"En Hollywood querían convertirme en una Greta Garbo y si me hubiera prestado, me habrían modificado el rostro y el peinado. Por eso me marché".

En otro diario francés, comentándose las actividades habituales en la ciudad que más ha difundido el cinematógrafo, se dice algo así:

"El saludo en Hollywood ya no consiste en un "buen día". Ahora la frase convencional es "tome un trago", y agrega el comentario:

Por mi parte, añadiré que todo eso es falso; tales apreciaciones son simples fantasías de cualquier revista que introduce a la realidad impresiones calenturadas de su imaginación. El beber con exceso, ya sea en Hollywood, o en cualquiera otra parte de los Estados Unidos es considerado como algo fuera de lugar; podría decirse que ha pasado de moda especialmente entre el elemento joven.

A su retorno a Estados Unidos, Greta Garbo desea alquilar la casa de propiedad de Neil Hamilton en Brentwood. Dicese a este respecto que aquel ha hecho muy buenos negocios con su finca al alquilarla a las estrellas de cinematógrafo, pues habiéndose la adquirido en una cantidad aproximada a cien mil dólares, que pagó por ella en la época en que ese actor obtuvo sus mayores éxitos en la pantalla es decir, hace más o menos ocho años, estima que en dos años más, por concepto de locación habrá logrado cubrir su inversión totalmente. Sus inquilinos favoritos hasta la fecha, son Jeanette MacDonald y Gene Raymond, quienes cuando abandonaron la propiedad dejaron en ella más de cuarenta macetas con flores "de sus inquilinos reconocidos".

debilidad por todo lo británico. No tardó en comprobar, sin embargo, que esta agudía manía tiene un límite, ya que la pequeña heladera y la lluvia eran (gracias a Dios) norteamericanas.

La cabaña número ocho pertenecía al actor Cary Grant y resultaba cómoda y pintoresca, con su sencillo mobiliario en color verde y amarillo. También se hospedaban en Lone Pine 300 "extras", entre los cuales, según afirmó el departamento de publicidad, había 37 indios nativos. Esta muchedumbre dormía de a cinco en una pieza, pero no daban importancia al detalle, porque rara vez se le presenta a un "extra" la brillante oportunidad de contratarse por seis semanas ganando 7,50 dólares diarios y todos los gastos pagados.

El director de la producción, George Stevens usaba la misma vestimenta que los indios, indumentaria reducida a su más mínima expresión. El conjunto que intervino en la realización de la película ascendió a 340 personas, cifra que equivale a una población de campaña. Para bien de la empresa, el alojamiento y alimentación de esta gente lo dirigió un administrador hábil y económico, resultando la estadía a 4,50 dólares diarios por persona.

Pero no todos mis recuerdos del viaje han de ser materialistas. También presencié una escena romántica repetidas muchas veces, a pesar del admirable desempeño de sus protagonistas: Cary Grant besaba a Phyllis Brooks y Phyllis Brooks besaba a Cary Grant.

## EL TEMA...

(DE LA III PAGINA)

biografía es la protagonista de nuestro ensayo.

Pero aún hay en el caso de Amiel otra circunstancia que justifica el haberle elegido como ejemplo. Amiel no fue un enfermo; y en mi libro insistí mucho en la importancia de ejemplo que esto tiene. Si yo creyera que era un enfermo, no hubiera lanzado su vida a los cuatro vientos. La timidez normal, inconfesada, incomprendida y por ello fermentada en el alma de los que la tienen que sufrir.

La "timidez por superdiferenciación" del ideal, la de Amiel, la de otros muchos, tiene ya sus derechos de beligerancia concedidos en libros y en tesis recientes queda consignada como realidad oficial. Pero me interesa, más que la anécdota científica y académica, el testimonio de muchos hombres que han hallado en esta interpretación, no un diagnóstico y una receta, sino el confidente que sintoniza con su alma, y que, por lo tanto, la tranquiliza. El espíritu, más que enfermado tiene tempestades, y éstas se calman, a veces, con un gesto; nunca con una prescripción pedante.

Sin duda, abortió en el problema psicológico de Amiel, la olvidada que fue algo más que un tímido: un escritor, un crítico, un pensador, un filósofo. De todo esto se ha hablado mucho. Pero aún se puede añadir algo más, y quizá yo debí hacerlo. Será en una próxima ocasión.

G. M.

## DETRAS DE LA PANTALLA CINEMATOGRAFICA HOLLYWOOD SE LLEVA A LA PANTALLA UN FAMOSO POEMA DE RUDYARD KIPLING por Sheilah Graham



Virginia Grey, actriz de la Metro-Goldwyn-Mayer, luce un elegante vestido de noche.

**H**OLLYWOOD, octubre de 1938 — "Gunga Din", película rodada por la empresa R. K. O. Radio, está basada en el poema de Rudyard Kipling, el genial escritor inglés que dotó de maravillosas leyendas la literatura contemporánea. El productor desea hacer figurar en la película al difunto actor, valiéndose de un actor que se le parezca, pero no es tarea fácil, pues se le busca desde seis semanas sin resultado satisfactorio. Las escenas que debe actuar Mr. Kipling se rodarán al final, para dar tiempo a encontrar el intérprete apropiado para tan singular figura de la literatura inglesa.

Animan esta fantástica historia de la India en la pantalla, los actores Gary Grant, Douglas Fairbanks, hijo, y Victor MacLaglen, secundados por Phyllis Brooks, estrella que desempeña el principal papel femenino. La mayor parte del rodaje de la producción se realiza en un lugar llamado Lone Pine, a 250 kilómetros de Hollywood en los contornos del trabajo fue invitado por Gary Grant para visitar, la región. Era, indudablemente, un largo recorrido para ver a un grupo de estrellas rodar una película, pero acepté gustosa la invitación, cosa que pareció sorprender al simpático comediante. Más tarde comprendí la razón de su extrañeza.

Llegué una tarde de terrible calor. Phyllis Brooks, que oyó mi queja sobre la excesiva temperatura, pronto me sacó de dudas respecto al clima del lugar.

—No sea usted exagerada; hoy hace fresco en comparación de ayer, que soportamos ocho grados más.

Ya no tengo ilusiones respecto a lo que me espera en Lone Pine. Douglas Fairbanks termina en ese momento su labor ante la cámara y se quita rápidamente la camisa, pero esta vez puedo asegurar que no lo gulaba el deseo de lucir su magnífico torso. Al notar mi sofocación, Douglas me dice:

—No se alarme. Hemos descubierto un arroyo a poca distancia, situado en un valle con hermosas arboledas. ¿Qué le parece si hacemos un "pic-nic", con programa de pesca?

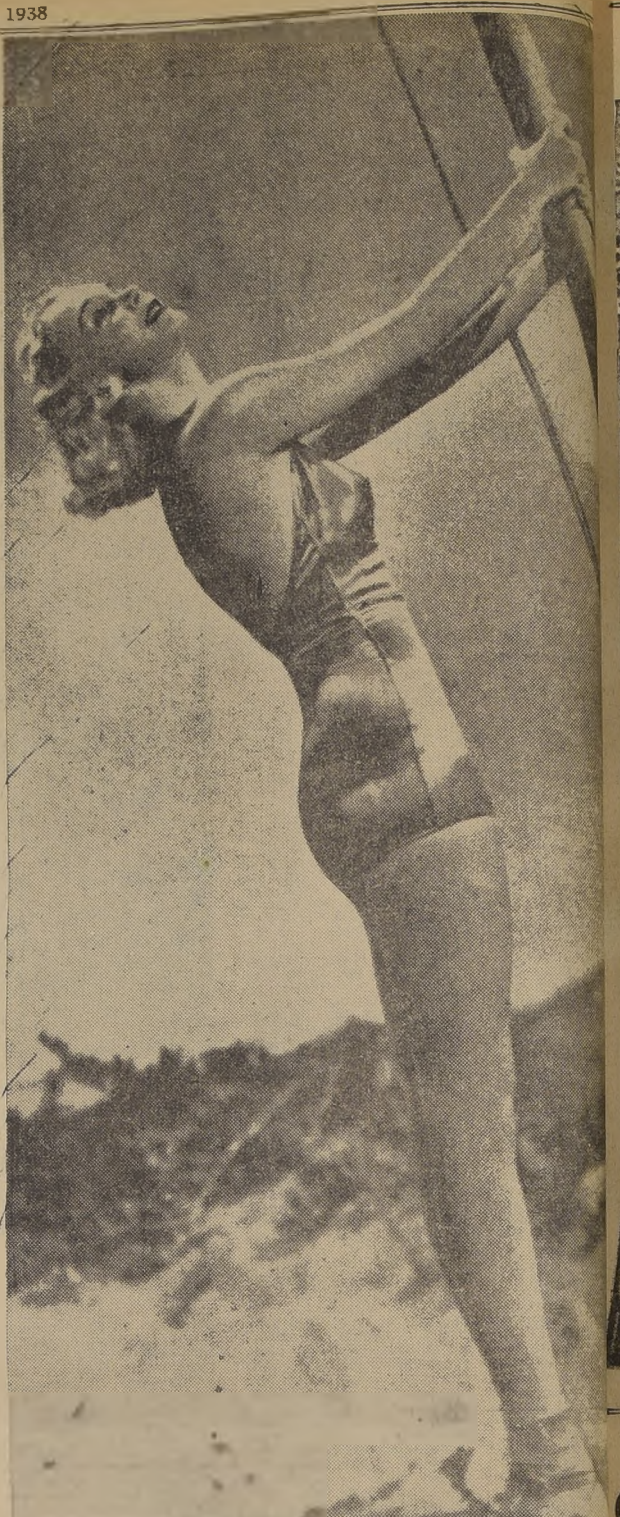
—"Magnífico!", aprueba Phyllis.

Aunque un poco avergonzada contestó sin vacilar.

—Lo siento, pero el domingo estaré de regreso en Hollywood, paraíso de frescura (con sus 35 grados a la sombra) comparado con este infierno".

Joan Fontaine, que presencia la escena, me mira con envidia. Ella debe permanecer en Lone Pine para interpretar su parte en "Gunga Din", que consiste en decir dos palabras: "Oh, Tommy". Para desempeñar este papel ha debido recorrer 125 kilómetros por palabra.

Mi viaje, si bien resultó penoso, no careció de interés. Es curioso ver como se hospedan en tales circunstancias las estrellas protagonistas de una película que cuesta millones de dólares. Douglas Fairbanks tenía una cabaña numerada con la cifra 12, que ostentaba a su entrada este cartel: "Aquí se vive como se puede". Entrando se advertía otra inscripción en el tabique que separaba el dormitorio del baño, con la célebre frase inglesa: "Dios salve al rey". Diseñados aquí y allá, había banderas, mapas y cigarrillos ingleses, pues Fairbanks tiene



Virginia Bruce, estrella de "Allí va mi Corazón", que a su atractiva figura une un temperamento artístico que la ha colocado entre los valores máximos del cine.



Janet Gaynor, en el papel de George Ann Carleton en la película "The Young and the Rubidiville", aún sin nombre en español.



PARA LAS DAMAS



LOS ZAPATOS MODERNOS



En este grupo de zapatos vemos primeramente uno adecuado para "sport", confeccionado en cabritilla azul clara. La suela es muy gruesa en rojo castaño. El segundo es un zapato corriente para acompañar a vestidas de calle, sencillas. Lleva una lengüeta de cuero de cocodrilo y tacón moderno que forma un arco al unirse con la suela. Este modelo viene en todos los colores. El último es un zapato perforado en cuero muy liviano blanco, que deja el dedo grande descubierta. Así con una cinta en trenza y tiene la correa derecha en tres colores pastel distintos.

SALTOS DE CAMA

Tres bonitos "robos de chambre" en seda acolchada y organizada labrada en la escuela profesional de mujeres Cavallo Magnasco. Arriba la "roba de chambre" es de satin rosa pálido, con dibujos originales que hacen el acolchado. Abajo el acolchado está formado por rimbombos sobre color "beige" oscuro, cuello y cinturón en satin crema. El otro es un vestido para la casa en organza, con adorno de cintas en terciopelo, negras y verdes en dos tonos. Las alumnas luciendo sus trabajos. (Fotografía de LA PRENSA).



ENCUADERNACION ARTISTICA

En una hermosa exposición, la Escuela Profesional de Mujeres Fernando Padet muestra gran variedad de encuadernaciones artísticas ejecutadas por alumnas del establecimiento. Este libro lleva su encuadernación trabajada en marroquí negro con incrustaciones en rojo.

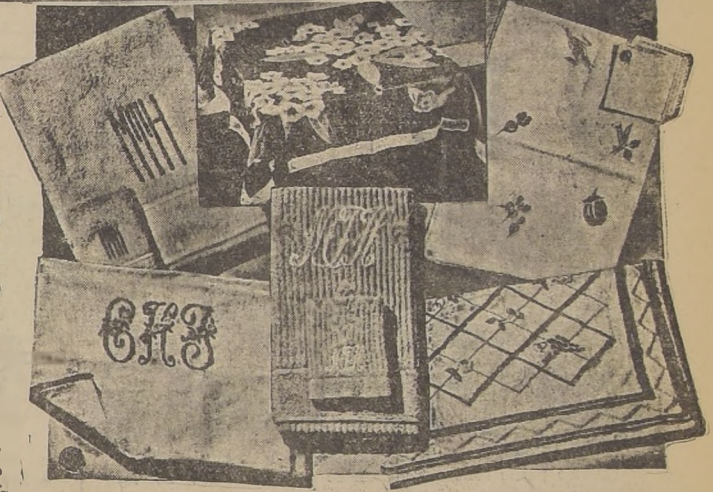


TRABAJOS MANUALES

Centenas de centros, fondos para fiestas y fiestas esas flores pueden hacerse con papel "colpa", como las que nos muestra la fotografía. Con muy poco costo el papel podrá hacerse los más bonitos objetos. Pueden combinarse en colores que armonizan con los muebles de la habitación donde han de ubicarse. Las flores se arman sobre un alambre finito de 30 pulgadas de largo. Se envuelve el alambre con tiras del papel "colpa" del color que se desea. Luego se envuelve el alambre forrado en un lápiz de media pulgada de diámetro, se juntan todas las vueltas sobre el lápiz y luego se saca y quedará una perfecta flor formada en espiral. Los tallos se hacen del mismo alambre forrado en papel de color adecuado. Una vez hechas las flores reúnen en grupos de a docena, envuélvense los tallos juntos, hasta cierta altura, y colóquense en la canasta forrada en el mismo papel. En las cajas y posavasos se trabaja lo mismo que se trabaja con rafia.

PRENDAS PARA ROPA DOMESTICA

En el centro arriba vemos un mantel para la mesa un fondo azul lleva flores color "chastreaus" y coral. A la izquierda de éste, una toalla en la que se combinan colores fuertes con colores pastel, y un gran monograma bordado. Arriba, a la derecha un juego para "banch", mantel y servilletas en lino color natural, con motivos de vegetales bordados en colores fuertes. Por último, dos toallas y un acolchado para la cama. Las toallas llevan monogramas, el primero con floritas entrelazadas y la otra es una toalla turca, en color rosa viejo con monograma bordado. El acolchado combina ramitos de flores bordadas con rimbombos de líneas gruesas una y finas otras.



RECETA DE COCINA

Recadita de coco — Después de lavado el coco se pira y se le agrega igual peso de azúcar en polvo, esta mezcla se humedece con dos cirios de huevo y se pone a fuego no muy fuerte; cuando el dulce empieza a separarse del recipiente se porque ya está en su punto. Derrámalo entonces sobre un mármol. Una vez frío cortarlo en bolillos del tamaño de una yema.

LECTURA PARA LOS NIÑOS

CODICIA

por J. Olive

UN hombre era tan afortunado que dondequiera en su ropa caía, debajo de su pie, entre el polvo del camino, hallaba dinero. Una sola moneda de plata, una sola por vez, que alzaba una moneda y se la metía en el bolsillo, calculaba, al cabo del día, tantos bolsillos repletos cuantos alcanzo para llevar regañada vida por muchos años. Sin embargo, este hombre no parecía dado a disfrutar de una riqueza tan fácilmente adquirida. Todo lo contrario. No lo llevaba carroza, ni caballo, y si alguien tenía, nadie lo había visto en él. Su traje, sobre todo su traje, disimulaba su riqueza. Prefería vivir del amor del próximo. De suerte que en casa ajena, y aquí, mañana allí, le daban albergue y mesa, unos por pura caridad, y otros también por ella, en el primer momento, pero muy pronto con la secreta y ansiosa esperanza de que el visitante le sus muchas monedas les recompensara espléndidamente el servicio. Y éstos eran,

samente lo acogía, a punto estuvo de reclamar con violento apremio que le devolviese, por suyas, las monedas que le vió desprender, una tras otra, del borde de su propia mantel. Pero también a punto se contuvo, ocurriéndole que más valla dejarle acumular monedas todo el día para despojarlo de ellas, de noche, cuando durmiese. Y ya de noche cerrada se dispuso a realizar su malvado plan. Cuando ya se encaminaba de puntillas hacia la habitación del huésped, la codicia le aconsejó que aguardara un día más porque con las monedas que el otro encontrara por doquiera, según su costumbre, se duplicaría el dinero. Igual reflexión se formó a la noche siguiente, y al otro día a propósito todo momento para invitar a su visitante a extraer monedas de todas partes. Y a esto también accedía con sonriente complacencia el huésped. Su fortuna crecía inmensurablemente. Era un tesoro como los de las Indias. Pero también crecía la codicia del aldeano, y noche tras noche postergaba su resolución sinistral, y día tras día, cada vez más afable, colmaba de regalos al huésped. Hasta que una tarde este anunció que al día siguiente se volvería a su país. Ya no era posible dejar para otra ocasión el plan. Esa noche, muy tarde, el aldeano se introdujo en la habitación del forastero. Ante todo, miro hacia los rincones para descubrir relucientes monedas.

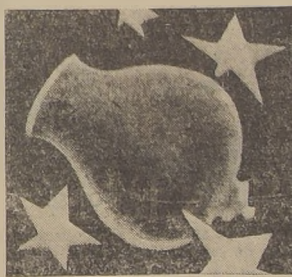


duda, los que extremaban el agasajo aplicaban al huésped que no se fuera, o que el huésped accedía con la más a condescendencia. No de éstos, un aldeano, que gracioso

tones de monedas. Pero a la débil luz de la vela sólo distinguió los trastos de harto conoia. Sin preocuparse de si el otro dormía o no, se aproximó a sus ropas colgadas y las sacudió. Tampoco

PARA CONTAR AL HERMANITO

LIRALIN, una noche, cuidaba las estrellas. Ninguna se atrevía a salir de su sitio: ¡Liralín las miraba! Unas estaban en fila y otras en redondeo, guardando las distancias en redondeo o en fila. Liralín cabecea pensando en su camita. En seguida se acuerda de que es el cuidador. Y cuando alza los ojos hay una estrella menos. A una estrella de estrellas le falta ya una punta. Liralín frunce el ceño. Las demás están todas tan quietas en sus sitios, que Liralín, al rato, se olvida de cuidarlas, y se pone a pensar si son cinco o son seis las ciruelas maduras que guarda en la alacena. Y cree que las mira y las está contando. Cuando acaba la cuenta se ha apagado otra estrella: ¡ja, la que más brillaba! Las demás están quietas. Liralín las vigila. Y se pone a pensar que no son monedas nuevas y después que, una a una, las echa en la alacena. Y cada vez que piensa que guarda una moneda, una estrella se apaga. Liralín no se cansa de contar moneditas. Cree que mira a sus pies mil alacenas llenas. No hay en el mundo na-



die más rico que él. De pronto no ve nada. La noche es muy oscura. No hay una sola estrella. ¡Liralín las cuidaba y todas se le han ido! Entonces se arrepiente de haber cuidado mal. Siente coger en la mano las lágrimas de la luna. Ya no quiere ser rico en noche tan oscura. ¡Y entonces, sale el sol!

Juego para los niños LAS ALAS DEL MOLINO

JUEGA cualquier número de niños, preferiblemente grande, en dos bandos, que se colocan en dos filas y en una misma línea, pero

ovó el esperado retinón. Entonces febrilmente, las registró. Por fin, en un bolsillo encontró una sola moneda. ¡Inmensa decepción! Pero, a falta de otra cosa, se apoderó de esa única moneda y salió mascullando palabras de indignación.

A primera hora de la mañana siguiente, el aldeano, disimulando su desenfado, invitó al forastero a extraer monedas de la corteza de un árbol, como lo había hecho tantas veces. El otro dijo que sí, y meditó un momento, removiendo una mano en el bolsillo. Por fin declaró:

—Hoy no me es posible... —¿Que no te es posible? — ¡Desagradecido! Después de haber vivido un mes como un príncipe, en mi casa! Y el otro, avergonzado, volvió a decir que no.

Pues cualquier prestidigitador aun un prestidigitador tan habil como lo era él, para encontrar muchas monedas necesarias por lo menos una moneda, aunque fuere falsa, como lo era la que le habían quitado.

mirando a lados opuestos y separados entre sí por una distancia de un metro. Al empezar el juego las dos filas, guardando siempre la alineación, se ponen en movimiento y dan una vuelta entera, girando como aguja del reloj. Al terminar la vuelta, se detienen y quedan ambos bandos otra vez en la misma línea. En el mismo instante de detenerse, el niño del extremo de una fila más próximo a la otra, dice un nombre de ave, o de reptil, o de fiera o de insectos, etcétera, y en seguida cuenta uno, dos, tres, cuatro, cinco. Antes de que termine de decir cinco, el primer niño de la otra fila deberá responder con un nombre que será de ave, de reptil, etcétera, si el otro nombró ave, o reptil, etcétera. Si contesta bien, las filas vuelven a dar otra vuelta y se repite esta parte del juego con otro nombre de animal, pero esta vez pronuncia el nombre el niño que la vez anterior respondió. Si tarda en responder o se equivoca, abandona su fila y pasa al centro de la línea adversaria donde le harán sitio.

En vez de la de los animales, se puede adoptar otra serie de nombres — de muebles o de herramientas, por ejemplo — o hacer más difícil el juego proponiendo sumas de cantidades de dos números.

UN CUERVO DOMESTICO

tenía la costumbre de comer carne picada que le ofrecían en la mano. Saltaba y revoloteaba de un lado a otro de la casa y del patio. Un día revoloteó un poco más alto de lo que solía y como era cuervo viejo, de pocas fuerzas, el viento lo arrastró por encima de la casa, por encima de los árboles. Lo llevó lejos, aunque parecía que el ave gobernaba su vuelo ligero. Sólo en un instante de calma del viento pudo descender y se posó en un árbol.

Al pie de ese árbol se había sentado un mendigo, un ciego, que tenía una mano suplicando limosna. Al parecer, nadie pasaba por allí, pero el ciego seguía con la mano tendida, musitando y dormitando a la espera de que acudiese alguno de los suyos y lo condujera a otro sitio.

Vió el cuervo la mano abierta, la observó un momento con la cabeza jadeada, bajó de un vuelo, le dió un picotazo y volvió a subir.

—¡Gracias! — dijo el ciego. Aguardó medio minuto, encogió el brazo y se echó al bolsillo la moneda, es decir, el picotazo. En seguida volvió a tender la mano.

Bajó el cuervo, dió en la mano otro rápido picotazo y alzó el vuelo hasta la rama.

—Dos seguidos — pensó el ciego; pero sólo dijo: Muchas gracias. Y se echó al bolsillo el picotazo. Un rato después, el ave le dió otro picotazo en la mano.

LA MANO VENDIDA

Todo sucedió como la vez anterior. Lo mismo la cuarta y la quinta vez. Es un día afortunado — pensaba el ciego.

Pero ya el cuervo se había cansado de picar en vano una mano vacía. Como tardaba otra limosna, se le ocurrió al ciego contar las que había recibido. Metió la mano en el bolsillo y lo encontró vacío.

—¡Me han robado! — exclamó. ¡Me han robado!

Asustado por esas lamentaciones, el cuervo comenzó a graznar, imitando vagamente, como suelen hacer los cuervos domesticados, las voces que acababa de oír.

—¡Me han engañado! — parecía decir. — ¡Me han engañado!

—¡Tú!

Los dos tenían su parte de razón y ninguno culpa entera, y por eso mismo la querrela de voces y graznidos subió de punto, furiosamente, sin asomo de resolverse nunca, como suele ocurrir cuando disputan el que no ve y el que no sabe.



El jugador dirá, por ejemplo, 14 y 27 y contará hasta cinco.

Se establece la duración del juego para cuando la mitad de los jugadores de una fila haya pasado a la otra, que será la vencedora.

También ambos bandos pueden designar un solo juez, que decidirá cuando haya dudas sobre la clasificación de un animal, o tomará nota para resolver el punto después del partido.



350-8-28-39

# Tarzan

POR EDGAR RICE BURROUGHS

"UNA CONSPIRACION CONTRA TARZAN"



La enemistad de Fang pronto dió frutos. A su demanda, Tarzán fué sometido a juicios por haber entrado al Imperio Prohibido.



Esperando salvar a Tarzán, el Emperador le dijo al oído: "Diga que entró al país por un error".



"No", replicó Tarzán; "vine aquí por satisfacer mi curiosidad". Tarzán no era capaz de mentir ni aún para salvar su vida.



El Emperador exclamó, dirigiéndose a los cortesanos: "¿Cómo puedo condenar al hombre que me salvó de los leones?"



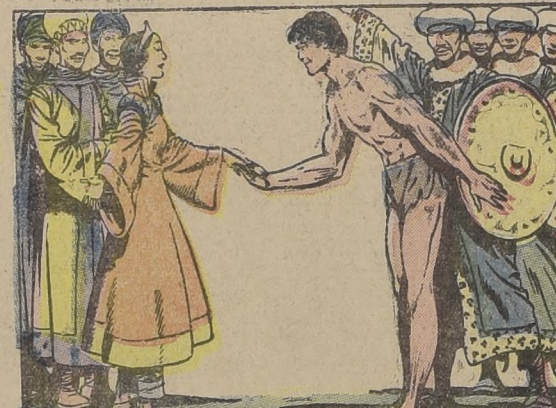
"Los extranjeros deben morir", insistió Fang. "Esta es la ley de nuestros antepasados".



El Emperador asintió con tristeza y la Princesa Lu-Hing rompió en llanto.



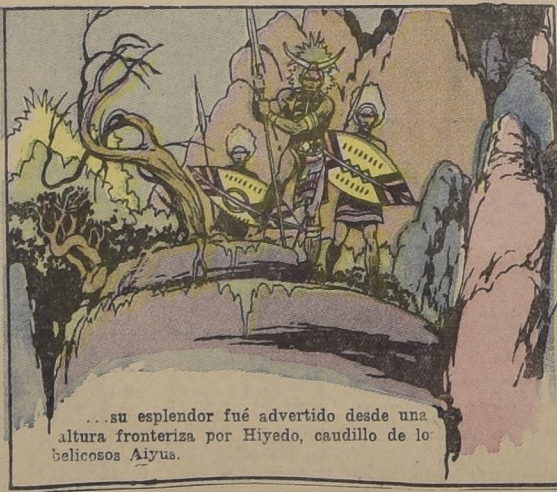
Pero, de pronto, enjugándose los ojos, murmuró algo al oído de su padre. El Emperador exclamó alegremente: "Adopto a Tarzán; desde este momento pasa a ser mi hijo, dejando de ser extranjero. Por lo tanto, ya no hay razón para condenarlo a muerte".



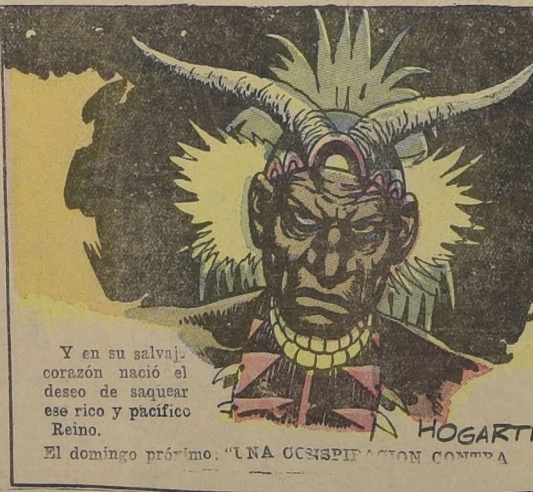
Los cortesanos alabaron la sabia resolución de su Soberano, quien dispuso celebraciones en todo el Reino.



Pero esas fiestas fueron como una invitación al desastre, porque...



...su esplendor fué advertido desde una altura fronteriza por Hiyedo, caudillo de los belicosos Aiyus.



Y en su salvaje corazón nació el deseo de saquear ese rico y pacífico Reino.

El domingo próximo: "UNA CONSPIRACION CONTRA"

## LA VIDA... (DE LA PAGINA II)

plazas esa respetable, pero...  
Se atribuyó al fez un significado religioso, lo que era falso. Llevando un sombrero distinto a los del resto del mundo — dijo Kemal al pueblo — nos quedamos aparte. Mirad al mundo turco y musulmán, veréis gente que se debate, porque no confiesan sus ideas y su espíritu a los cambios que exige la vida del mundo. Es la causa de nuestro atraso y de las desgracias que nos han acontecido. Si nos hemos salvado, ha sido gracias a la transformación de nuestra mentalidad. No podemos detenernos, debemos avanzar siempre! A su ejemplo toda Turquía arrojó el fez.  
Cambio el complicado alfabeto árabe por el latino, adopté el sistema métrico decimal, la hora y el calendario internacionales, y dedicó lo mejor

de su espíritu y todas sus horas a procurar al pueblo bienes espirituales; instruílo, busqué su bien, reparé la brecha entre los agricultores. "Comprendamos al fin — dijo Kemal en la Asamblea, refiriéndose a esto último — y tomemos, con vergüenza y respeto a la vez, la actitud que nos es debida frente al noble propietario de este país, el agricultor, cuya sangre hemos hecho correr, durante siete siglos, por los cuatro ríos del mundo: a quien durante siete siglos hemos arrancado el fruto de sus esfuerzos para desfilarlo, y a cuyos sacrificios y acción bienhechora hemos respondido con la ingratitude, la insolencia, y lo hemos humillado a la categoría de sirvientes.  
Viví siempre solo, con excepción del capitulo corto de su casamiento con Latife, una

joven de buena familia de Estambul, de quien creyó enamorarse; pero después de un año de vida matrimonial Latife, ambiciosa y autoritaria, presionó a Kemal no sólo para que adoptara un régimen verdaderamente republicano. La constancia de Kemal no tuvo par, regularmente se realizaban elecciones municipales y legislativas — de estas últimas surgió el Presidente de la República — y el pueblo, hombres y mujeres estaban obligados a concurrir a las urnas. No podía elegir más que entre los candidatos del único partido existente, el Partido del Pueblo, del que Kemal era jefe. Sin embargo, cada día dejaba éste un mayor número de bancas a los independientes. Montó un escenario en el que el público vio representaciones políticas; un día quiso ofrecer una novedad: creó una oposición. Pidió a un amigo suyo, Fethi bey, que se encargasé de ella y atacase al gobierno del general Inanet. Por desgracia, comprobó que el pueblo estaba lejos de comprender la democracia, disolvió la oposición y restituyó su política educativa.  
En su monumental discurso, que ocupó seis sesiones de la Gran Asamblea y en el que expuso toda su obra de gobierno, dijo, refiriéndose a su fazca: "Ya he empleado en elevar a la Nación al grado que merezco aspirar en el mundo civilizado; a consolidar cada vez más las bases de la República... y por ello mismo destruir para siempre el espíritu de despotismo".  
Su vida tuvo analogías con la de Pedro el Grande, como reformador, y con la de Richelieu, como creador de academias científicas.  
Pocos días antes de su muerte manifestó Atatürk a un grupo de amigos su fe en que el esfuerzo de toda su vida sería beneficioso a las generaciones futuras y que cuando él desapareciera y que cuando él despareciera continuaría el pueblo en el camino de la civilización y del progreso, marcado por el recuerdo lo dicho en ocasión del atentado contra su vida pero la República — su obra — será eterna".  
De una de sus últimas conversaciones he tomado los siguientes conceptos que están dentro de las directivas de su conducta y son típicos de su filosofía: "Las naciones deben triunfar la tristeza y la gloria. El deber de los jefes es el de dirigirlos en forma que acepten la vida con alegría y amor".  
J. G. B. V.

El pueblo turco, habituado por tradición al servilismo, no estaba en condiciones de gobernarse por sí mismo. Esa fué la gran tarea del Guía, elevar al pueblo, al punto de poder adoptar un régimen verdaderamente republicano. La constancia de Kemal no tuvo par, regularmente se realizaban elecciones municipales y legislativas — de estas últimas surgió el Presidente de la República — y el pueblo, hombres y mujeres estaban obligados a concurrir a las urnas. No podía elegir más que entre los candidatos del único partido existente, el Partido del Pueblo, del que Kemal era jefe. Sin embargo, cada día dejaba éste un mayor número de bancas a los independientes. Montó un escenario en el que el público vio representaciones políticas; un día quiso ofrecer una novedad: creó una oposición. Pidió a un amigo suyo, Fethi bey, que se encargasé de ella y atacase al gobierno del general Inanet. Por desgracia, comprobó que el pueblo estaba lejos de comprender la democracia, disolvió la oposición y restituyó su política educativa.  
En su monumental discurso, que ocupó seis sesiones de la Gran Asamblea y en el que expuso toda su obra de gobierno, dijo, refiriéndose a su fazca: "Ya he empleado en elevar a la Nación al grado que merezco aspirar en el mundo civilizado; a consolidar cada vez más las bases de la República... y por ello mismo destruir para siempre el espíritu de despotismo".  
Su vida tuvo analogías con la de Pedro el Grande, como reformador, y con la de Richelieu, como creador de academias científicas.

Y en su salvaje corazón nació el deseo de saquear ese rico y pacífico Reino.  
El domingo próximo: "UNA CONSPIRACION CONTRA"

La decadencia de sus viejos males hizo correr últimamente por el cable la noticia de su gravedad. Atatürk, cumplía 68 años de edad, pero estaba envejecido; sus cabellos escasos y blancos encuadraban el rostro, en que los rasgos se habían dulcificado con la ligazón de la vejez, algo prematura, por el desgaste de toda una vida de lucha.  
La enfermedad le postuló en el lecho de su larga agonía, en el fastuoso palacio de Dolma Babace. Entonces le acosó más que nunca su constante preocupación: el porvenir de su pueblo. ¿Estaría éste educado lo que se evidenciaba con la oposición de Fethi? Sería capaz de combatir con éxito las fuerzas del pasado y el espíritu secular de despotismo, de que han dado siempre muestras los soberanos de Turquía?

Pocos días antes de su muerte manifestó Atatürk a un grupo de amigos su fe en que el esfuerzo de toda su vida sería beneficioso a las generaciones futuras y que cuando él despareciera y que cuando él despareciera continuaría el pueblo en el camino de la civilización y del progreso, marcado por el recuerdo lo dicho en ocasión del atentado contra su vida pero la República — su obra — será eterna".  
De una de sus últimas conversaciones he tomado los siguientes conceptos que están dentro de las directivas de su conducta y son típicos de su filosofía: "Las naciones deben triunfar la tristeza y la gloria. El deber de los jefes es el de dirigirlos en forma que acepten la vida con alegría y amor".  
J. G. B. V.

Y en su salvaje corazón nació el deseo de saquear ese rico y pacífico Reino.  
El domingo próximo: "UNA CONSPIRACION CONTRA"



# Palais Royal incrementará sus ganancias con los cuarenta mil pesos de "La Copa"

## ENTRE SUS TRES ADVERSARIOS, NO SE ADVIERTE UN CONTENDOR, QUE HAGA PELIGRAR EL TRIUNFO PRONOSTICOS

No se puede negar que la cartilla presentada esta tarde, por la primera entidad hipica ofrece no sólo el atractivo de por sí aliente sobrado, sino que los demás premios, dentro de su proporción, dan realce a la jornada que tiene como base el premio La Copa, una de las competencias de más tradición, como que data de 1874, y de más prestigio, ya que su lista de ganadores está nutrida con los nombres de los grandes corredores de las pistas chilenas.

Como se sabe, un buen tiempo animó la espléndida reunión del 20 de septiembre y, para disputarla, más de una vez llegaron al país grandes coqueles de la otra banda, con lo que la competencia adquirió contornos internacionales y, desde luego, la lucha por el trofeo, proporciones espléndidas.

Este año, no tendremos ocasión de asistir a un encuentro de esa naturaleza, por que cuando en las pistas actuales un caballo que no tiene contrapeso, que está a su disposición todos los premios en este aspecto se deslice el corredor y los brazos finos se convierten en galopos de ejercicio. Sin embargo, siempre es un bello accidente ver a un caballo enseñorearse en la cancha, dando así el espectáculo del dominio absoluto.

Tal es el caso del Palais Royal, también ganador de esta competencia el año pasado, cuyo nombre ahora cualquier comentarista, pues no hace pensar ni siquiera en la remota posibilidad de ver amagadas sus posiciones, por cuanto el crack de Humberto Pérez mantiene sus extraordinarias condiciones, capaces de liquidar, fuera de pista, una competencia, dura, como ésta, si fueran las instituciones en tal sentido.

En consecuencia, descartada la posibilidad de la sorpresa, debemos pensar en la lucha que se entablará por el segundo puesto, entre Jayún, Rothschild y Sun God, cuya anotación no justifica por otra causa, y no se puede negar que en tal caso, el plano secundario de la carrera, como que siempre es un bello accidente, pues no se puede estimar una superioridad manifiesta en el trió, como para estimar un escoltador señalado de antemano.

Pero, obligados a pronosticar, para el segundo puesto, lo damos a merced de Jayún, porque el defensor de Humberto Pérez, acusa clara mejoría, y es el que se encuentra en mejores condiciones.

## RULER CUENTA CON NUESTRO PRONOSTICO EN EL ALDUNATE

Para realzar el mérito del programa de esta tarde, el Club Hipico presenta otro clásico, sobre milla, para tres y más años de edad, de acuerdo con las sumas ganadas, las que determinan los pesos de los contrincantes.

No cabe duda que será un bonito coqueo entre la guardia vieja y la nueva, que servirá, una vez más, para aquilatar los positivos méritos de los tres años, pues, aunque Cayala no será de la partida, en los nombres de Ruler y Santidad, sin contar la posible sorpresa de Insulina, lleva firmas pesadas.

De los viejos, se puede decir que Ojos Buenos y César Borja, que golpean sin tríplice alguno—lo cual nos indica que aquello del sobregreso es muy prematuro—son los llamados a poner prueba los puntos que calzan los potrillos que, por coincidencia, un resultado los tres, impropios, hecho, por lo demás, muy explicable, en atención a que los críos de calidad, ya comienzan a pensar en el famoso concurso vitamínico.

Establecida como está, la manifiesta superioridad de los elementos nuevos, es lógico buscar en ellos los nombres más calificados para el pronóstico, y ese no puede ser otro que Ruler, pues el pupilo de Sandoval sigue en franco progreso, y es por ello que está tarde lo veremos cumplir una mejor performance que en el Jockey Club, donde ganó al galope a Malico y Santidad, a la us de dejarnos el segundo puesto, aunque la potranca ha sido conculcada con excesiva confianza.

## Siete competencias comunes tiene el programa de la tarde, del Club Hipico

### COMENTARIOS Y APRECIACIONES

Para no poder negar que la cartilla corriente del programa elaborado por el Club Hipico, coopera en forma destacada al mayor brillo de la jornada turfista, pues hay variedad, en todo sentido y amplitud en las chances de los rivales, como se puede deducir del comentario que damos a continuación:

### FERNEY

Se inclina la competencia con una de las series sobre 1.500 metros para tres años no ganadores, nacidos en el país y donde se puede estimar como mejores valores, en atención a su campaña o trabajos con que se presentan a Canciller, Ferney, ahora en una pista adecuada a sus medios y con espléndidos trabajos; Manzanares, que acusa evidente mejoría; y entre las potrancas, Las Perlas y Tarda, pues no debemos olvidar, como hemos anticipado, de que la pupila de Floro Guzmán tuvo muchos tropiezos en su anotación pasada.

En atención al completo estado de preparación que ostenta, nuestro favorito será Ferney, consignando como escoltas a Tarda y Las Perlas.

### VENTISQUERO

A continuación se presenta la segunda serie para potrillos de tres años no ganadores, donde veremos hacer reentré a Ventisquero, el hermoso torcido que dirige el comandante Muñoz y uno de los caballos más discutidos de la cancha.

Aparte de ello, tendremos serios rivales, como José Pepe, Nacho, Paton, que se presenta en forma muy completa y en calidad de bonito dividendo; Perceptor, Infanta Paz, compañero de techo de Ventisquero y M. Chinita.

Por nuestra parte, tenemos muy buena impresión, especialmente, del estado de Ventisquero y en esa confianza le otorgamos el puesto de honor de la tabla, dejando en los placs a José Pepe y Nacho.

### SERENO

La tercera carrera, premio Vidente, es para caballos de cuatro años y más que no hayan ganado más de treinta mil pesos, detalle que nos acusa la modestia de los participantes, en lo cual estrala, sin embargo, la mayor dificultad para elegir al ganador.

En efecto, se pueden estimar como parecida chance al premio a pesar de tratarse de un premio condicional, a Menteur, Bec, Gold Mine, Pitancero, que va en franco tren de mejoría; Campañón, ahora con adversarios tan modestos; Sereno, Espirituoso y Mística, a pesar de que la distancia debe exceder a sus medios de acción.

En atención al estado que ostenta Sereno y que la distancia acomoda a sus medios, le hacemos favorito, estimando como más peligrosos enemigos a Rosewood y Bec, que señalamos para los placs.

### RHEA SYLVIA

De idéntica condición a la anterior, es decir, para no ganadores de treinta mil pesos y sobre 1.300 metros, es la cuarta competencia de la tarde, serie B, del premio Vidente, de la que se retiró Lelaune. Entre los restantes, en atención a su presentación actual o campaña realizada, podemos seleccionar a Dionina, Kanazaba, aunque la distancia es un tanto corta para sus medios de acción; Rhea Sylvia, con dos triunfos consecutivos, lo que habla de sobra, respecto a sus medios; Armando, muy bien acondicionados; Barrymore, un golpe que circula con insistencia; Beldad, Perla Fina, que ha logrado correr con éxito a la expectativa. Nuestro gusto, a ganador, es Rhea Sylvia, completando el orden de llegada con Dionina, por su atropellada tan peligrosa, en última hora y porque está en muy buen training, y con Perla Fina.

### SENDAI

Después de las competencias clásicas, tenemos una carrera de medio fondo, de muy bonita peticia, pues no sólo buenos caballos concurren a darle atracción, sino que también algunos potrillos, que van en franco progreso, como Cadete e Infierno, o tendidos por buenos, como Lionel.

Amparados por un cómodo peso harán sentir a los viejos sus efectivos méritos; pero no debemos olvidar que entre éstos contamos con Par West caballo clásico; Almatos, Soledad, que se ve precisos a la vista y muy ganosa; La Marsellesa, a pesar de que el tiro excede levemente a sus medios de acción, y Sendai, pupilo de Sañate que, después de tantos desvelos empieza a responder.

Tal es la confianza que nos inspira la mejoría del hermano de Samuray y S. Lily, que le daremos para ganador, estimando como cartas de crédito para los placs a Soledad y Cadete.

### VISTO SERAS

La mejor serie de los mil metros se presenta en la octava carrera, donde nueve veloces adversarios lucharán por el primer puesto, entre los cuales podemos señalar a Manicero y Limoges, de tinte clásico, al lado de caballos que han sido una verdadera revelación, en los últimos meses, como Visto Serás.

## LOS TRABAJOS DE LA SEMANA EN EL C. HIPICO

### LUNES, NOV. 28 DE 1938

(Pista de carrera N.º 2)

SU SERENIA, montada por O. Ullas, pasó 1.000 metros en 1.8 2/5.

TIO SAM, montado por J. Orellana y Grand Prix, por J. Donoso, pasaron 700 metros en 44 3/5; repitió igual y llegaron iguales.

MILLSTREAM, montado por Pedro Flores y Raimbom, por L. González, pasaron 1.200 metros en 1.16; llegaron iguales.

PALAIS ROYAL, montado por E. Ullas, pasó 1.000 metros en 1.4; después de un descanso repitió, en un minuto.

BALAAAM, montada por J. Herrera y La Mirona, por D. Guzmán, pasaron 1.000 metros en 1.4; ganó Salama por dos cuerpos.

IDEAL, montada por J. Irigoyen, e Inulua por J. F. Marchant, y Girona por J. Morales, pasaron 1.000 metros en 1.41 2/5; llegaron iguales.

VISTO SERAS, montado por J. Herrera y Herman Cortes, por O. Guzmán, pasaron 1.000 metros en 1.3 2/5; llegaron iguales.

SERENO, montado por O. Ullas, pasó al carrerón 1.000 metros, en 1.36.

DIONINA, montada por T. Flores, pasó 1.600 metros en 1.45 2/5.

ESCARPIN, montado por J. Zúñiga, pasó 600 metros en 38 3/5.

SERTORIO, montado por D. Guzmán, pasó 1.400 metros en 1.30 2/5.

INICIAL, montado por J. Donoso, pasó 700 metros en 43 3/5.

ZELLA, montada por P. Flores, pasó 1.000 metros en 1.43 3/5.

SOLEDAD, montada por E. Ullas, pasó 700 metros en 44.

(Pista de Arrea)

MANZANARES, montado por T. Flores, pasó 700 metros en 46; repitió con Marco del Pont, pasaron 800 metros en 32, llegando iguales.

HELENA, montada por un aprendiz, pasó 800 metros en 31 3/5.

FRICADEL, montado por Luis A. Morgado, pasó 1.600 metros, en 1.41.

BOLIDO, montado por J. Morales, pasó 600 metros en 37 2/5; repitió en 37.

PADUTINA, montada por J. F. Marchant, pasó 700 metros en 47; repitió en 45.

VESPertino, montado por aprendiz, pasó 1.600 metros en 1.51.

LAS PERAS, montada por J. Morales, pasó 1.400 metros en 1.34 2/5.

MISTICA, montada por A. Valdebenito, pasó 1.000 metros en 1.7 2/5.

BEE, montada por aprendiz, pasó 700 metros en 43 2/5.

### MARTES, DIC. 1 DE 1938

(Pista de Arrea)

TARDA, montada por R. Olgún, pasó 600 metros en 32 2/5; repitió en 30 3/5.

MANZANARES, montado por E. Saavedra, pasó 600 metros en 38; repitió 800 en 32.

RULAL, montado por R. Olgún, pasó 600 metros en 30 3/5.

DISIGNIA, montada por aprendiz, pasó 600 metros en 32 2/5.

COPETE, montado por F. Santalucía, pasó 600 metros en 32.

CHARTREUSE, montada por aprendiz, pasó 600 metros en 32.

Ullas y M. Chinita, por E. Ullas y M. Chinita, por J. Zúñiga, pasaron 800 metros en 33, llegando iguales.

LIONEL, montado por R. Olgún, pasó 1.000 metros en 1.47 2/5.

OJOS BUENOS, montado por F. Irigoyen, pasó 300 metros en 30 3/5; repitió en 43.

VISTO SERAS, montado por J. Herrera y Herman Cortes, por J. Donoso, pasaron 1.000 metros en 1.3 1/5; llegaron iguales.

DIONINA, montada por E. Saavedra, pasó 1.000 metros en 1.41 2/5.

ASPARAGOS, montado por aprendiz, pasó 600 metros en 33.

SERENO, montado por J. Herrera y Perla Fina, J. Donoso, pasaron 1.000 metros en 1.3 2/5.

INTRINGULIS, montada por aprendiz, pasó 400 metros en 25.

LAS PERAS, montada por J. Saavedra, pasó 700 metros en 44 2/5; repitió en 44 2/5.

### MIÉRCOLES, DIC. 2 DE 1938

PRIMERA CARRERA. — Premio VIENTO EN POPA. — A las 2.15 P. M. — Para caballos de tres años nacidos en Chile que no hayan ganado. — Peso: 56 kilos. — Inscripción: \$ 50. — Premios: \$ 8.000 al 1.º; \$ 2.200 al 2.º; \$ 1.100 al 3.º, y \$ 450 al 4.º. — Distancia: 1.500 metros.

E. Morice	R. Balbontin	1 Belmonte	56 1/2	Brown	Banderilla	Tak
F. Pérez	C. Cañales	2 Cañales	56 1/2	Soft	El Ideal	El Ideal
A. Grillo	O. Ullas	3 Ferrey	56 1/2	Nid d'Or	Flores	Dumen
J. Medina	R. Manriquez	4 Herman	56 1/2	Frabon	Emeraldita	Frabon
M. del Río	F. Irigoyen	5 Irigoyen	56 1/2	Koncker	Loquita	Palatiempo
H. Pérez B.	No corre	6 Hata	56 1/2	Poor Chap	Igrejas	A. Gutiérrez
C. Bustamante	No corre	7 Hata	56 1/2	Artemus	Alm. Puente	Alm. Puente
L. Orellana	J. Herrera	8 Montgomery	56 1/2	Quemao	Melica	A. Clampi
L. A. Parada	No corre	9 Piduca	56 1/2	Almodovar	Zvet	H. Armas
C. Quetzada	N. N.	10 Nid d'Or	56 1/2	Nid d'Or	Baronesa	Del Sur
E. Nannucci	G. Sarmiento	11 Irlandesa	56 1/2	Knocker	My Dolly	Chushuenco
C. piaz	E. Saavedra	12 Las Perlas	56 1/2	Greenback	Minor Perry	El Dorado
	O. Ullas	13 Tarda	56 1/2	Raid	El Salto	Los Niños

### SEGUNDA CARRERA. — Premio VIENTO EN POPA. — A las 2.45 P. M. — Para caballos de tres años nacidos en Chile que no hayan ganado. — Peso: 56 kilos. — Inscripción: \$ 50. — Premios: \$ 5.000 al 1.º; \$ 2.200 al 2.º; \$ 1.100 al 3.º, y \$ 450 al 4.º. — Distancia: 1.500 metros.

E. Morice	R. Balbontin	1 Belmonte	56 1/2	Brown	Banderilla	Tak
F. Pérez	C. Cañales	2 Cañales	56 1/2	Soft	El Ideal	El Ideal
A. Grillo	O. Ullas	3 Ferrey	56 1/2	Nid d'Or	Flores	Dumen
J. Medina	R. Manriquez	4 Herman	56 1/2	Frabon	Emeraldita	Frabon
M. del Río	F. Irigoyen	5 Irigoyen	56 1/2	Koncker	Loquita	Palatiempo
H. Pérez B.	No corre	6 Hata	56 1/2	Poor Chap	Igrejas	A. Gutiérrez
C. Bustamante	No corre	7 Hata	56 1/2	Artemus	Alm. Puente	Alm. Puente
L. Orellana	J. Herrera	8 Montgomery	56 1/2	Quemao	Melica	A. Clampi
L. A. Parada	No corre	9 Piduca	56 1/2	Almodovar	Zvet	H. Armas
C. Quetzada	N. N.	10 Nid d'Or	56 1/2	Nid d'Or	Baronesa	Del Sur
E. Nannucci	G. Sarmiento	11 Irlandesa	56 1/2	Knocker	My Dolly	Chushuenco
C. piaz	E. Saavedra	12 Las Perlas	56 1/2	Greenback	Minor Perry	El Dorado
	O. Ullas	13 Tarda	56 1/2	Raid	El Salto	Los Niños

### TERCERA CARRERA. — Premio VIDENTE. — A las 3.15 P. M. — Para caballos de cuatro años y más que no hayan ganado más de \$ 30.000. — Recargo de 1 kilo por cada \$ 2.000 o fracción mayor de \$ 1.000 ganados. — Inscripción: \$ 60. — Premios: \$ 6.000 al 1.º; \$ 2.000 al 2.º; \$ 1.000 al 3.º, y \$ 300 al 4.º. — Distancia: 1.300 metros.

E. Canales	R. Manriquez	1 Menteur	56 1/2	Artemus	M de Oro	Rocambolo
J. Medina	R. Manriquez	2 Bec	56 1/2	Statuto	Napkin	Hucobon
G. de la Cerda	No corre	3 Bec	56 1/2	Chilgus	Pictaria	Chilgus
M. del Río	J. Joy Bird	4 Gold Mine	56 1/2	Joy Bird	L. Pacheco	L. Pacheco
E. Nannucci	Ab. Silva	5 Pitancero	56 1/2	Aborigin	La Tiuna	G. de la Cerda
J. Castro	C. Campañón	6 Campañón	56 1/2	Campañón	Gemela	M. del Río
C. Quetzada	No corre	7 Campañón	56 1/2	Artemus	Vendetta	Vendetta
C. Quetzada	O. Gutiérrez	8 Lindo	56 1/2	Samuray	Linda Chica	P. del Río
C. Quetzada	N. N.	9 Sereno	56 1/2	El Peria	Serenita	E. Kunstmann
A. Muñoz	E. Orellana	10 Espirituoso	56 1/2	Signaturo	Piria	Alm. Puente
E. Scala	J. González	11 Mística	56 1/2	Omen	Columbia	E. Jodiech
J. Berstein	A. Midebenito	12 Rosewood	56 1/2	Tup	Confidat	E. Jodiech
		13 Mística	56 1/2	El Cylene	Mis Perlas	Alianza

### CUARTA CARRERA. — Premio VIDENTE. — A las 3.45 P. M. — Para caballos de cuatro años y más que no hayan ganado más de \$ 30.000. — Recargo de 1 kilo por cada \$ 2.000 o fracción mayor de \$ 1.000 ganados. — Inscripción: \$ 60. — Premios: \$ 6.000 al 1.º; \$ 2.000 al 2.º; \$ 1.000 al 3.º, y \$ 300 al 4.º. — Distancia: 1.300 metros.

E. Canales	R. Manriquez	1 Menteur	56 1/2	Artemus	M de Oro	Rocambolo
J. Medina	R. Manriquez	2 Bec	56 1/2	Statuto	Napkin	Hucobon
G. de la Cerda	No corre	3 Bec	56 1/2	Chilgus	Pictaria	Chilgus
M. del Río	J. Joy Bird	4 Gold Mine	56 1/2	Joy Bird	L. Pacheco	L. Pacheco
E. Nannucci	Ab. Silva	5 Pitancero	56 1/2	Aborigin	La Tiuna	G. de la Cerda
J. Castro	C. Campañón	6 Campañón	56 1/2	Campañón	Gemela	M. del Río
C. Quetzada	No corre	7 Campañón	56 1/2	Artemus	Vendetta	Vendetta
C. Quetzada	O. Gutiérrez	8 Lindo	56 1/2	Samuray	Linda Chica	P. del Río
C. Quetzada	N. N.	9 Sereno	56 1/2	El Peria	Serenita	E. Kunstmann
A. Muñoz	E. Orellana	10 Espirituoso	56 1/2	Signaturo	Piria	Alm. Puente
E. Scala	J. González	11 Mística	56 1/2	Omen	Columbia	E. Jodiech
J. Berstein	A. Midebenito	12 Rosewood	56 1/2	Tup	Confidat	E. Jodiech
		13 Mística	56 1/2	El Cylene	Mis Perlas	Alianza

### QUINTA CARRERA. — Premio LA COPA. — A las 4.15 P. M. — Para caballos de tres años y más. — Peso de Registro: \$ 200. — Realización: \$ 200 el lunes 26 de noviembre. — Premios: \$ 40.000 y un objeto de arte al 1.º; \$ 8.000 al 2.º; \$ 4.000 al 3.º, y \$ 2.000 al 4.º. — Distancia: 3.000 metros. — (Clásico).

H. Pérez	J. Zúñiga	1 Jayvay	56 1/2	Poor Chap	J. La Lora	H. Pérez
F. Pérez	A. Gutiérrez	2 P. Royal	56 1/2	Nid d'Or	Croacia	Limari
J. C. Castro	Dudoso	3 Rothschild	56 1/2	Commuter	Rhona	El Convento
E. Nannucci	E. Sus Gad	4 Sus Gad	56 1/2	Agrotero	Polyzema	Los Alisos

### SEXTA CARRERA. — Premio LUIS ALDUNATE. — A las 5.30 P. M. — (Clásico). — Para caballos de tres años y más que no hayan ganado más de \$ 100.000. — Recargo de 1 kilo por cada \$ 10.000 ganados. — Inscripción: \$ 75. — Realización: \$ 75 el lunes 26 de noviembre. — Premios: \$ 15.000 al 1.º; \$ 5.000 al 2.º; \$ 2.500 al 3.º, y \$ 750 al 4.º. — Distancia: 1.600 metros.

H. Pérez	O. Ullas	1 O. Buenos	56 1/2	Melchor	Potential	Omne
F. Pérez	J. Herrera	2 Herrera	56 1/2	Firmament	Montant	Chance
L. A. Parada	J. Zúñiga	3 Almatos	56 1/2	Almodovar	Pangulita	A. Benavente
R. Romero	J. Molina	4 Borgia	56 1/2	Nid d'Or	La D. Blanche	S. Encina
J. Zúñiga	No corre	5 Catalca	56 1/2	Pregonero	Radio	El Carcelo
D. Sandoval	R. Olgún	6 Ruler	56 1/2	Pantera	Somo Sierra	El Huinang
C. Silva	R. Ocampo	7 Sandoval	56 1/2	Pantera	Insula	Los Niños
C. Muñoz	F. Marchant	8 Sandoval	56 1/2	Raid		

### SEPTIMA CARRERA. — Premio VALSOURIA. — A las 5.50. — Para toda calidad ganador. — Handicap. — Inscripción: \$ 120. — Premios: \$ 15.000 al 1.º; \$ 2.400 al 2.º; \$ 1.200 al 3.º, y \$ 600 al 4.º. — Distancia: 3.000 metros.

S. Miranda	J. Molina	1 F. West	56 1/2	Nid d'Or	Fiosole	C. Silva
L. A. Parada	O. Ullas	2 Almatos	56 1/2	Almodovar	Pangulita	A. Benavente
H. Pérez	J. Zúñiga	3 Rothschild	56 1/2	Nid d'Or	Desherada	S. Encina
A. Zúñiga	P. Flores	4 La Marsellesa	56 1/2	Nid d'Or	Medicis	San Javier
J. Sallate	J. Morales	5 Sendai	56 1/2	Tagore	Sweet Cyra	San Miguel
R. Ceipa	E. Ullas	6 Cadete	56 1/2	Poor Chap	Morocón	J. Toranzo
C. Muñoz	E. Orellana	7 Coca y Caba	56 1/2	Henry Lee	Quiblena	Paratiempo
J. Heran	R. Olgún	8 Chatterbox	56 1/2	Sprus	B. O'Prich	Soltero
D. Sandoval	J. F. Marchant	9 Hofferer	56 1/2	Ilion	Contemplora	El Socio
S. Ponce	R. Olgún	10 Lionel	56 1/2	Maidstone	La Oca	Ritico
U. Verdugo	M. Ocampo	11 Pravia	56 1/2	Calmacán	Pet d'Or	Ritico

### OCTAVA CARRERA. — Premio VISTO BUENO. — A las 6.00 P. M. — Para toda calidad ganador de \$ 350 al 4.º. — Distancia: 1.000 metros.

A. Caveres	J. M. Barza	1 Manicero	56 1/2	Nitrogeno	Flapper	E. Lyon
L. Carrasco	J. Zúñiga	2 Limoges	56 1/2	Maidstone	Porcellana II	J. Carrasco
F. Rojas	J. Morales	3 Millstream	56 1/2	Milenko	Partia	La C. Frain
Inda	J. Herrera	4 V. Serás	56 1/2	Visto Bueno	Dulzura	R. Labbe
Breque	O. Ullas	5 Catalca	56 1/2	Nid d'Or	Antioquia	C. Covarrubias
Castro	R. Olgún	6 Finza	56 1/2	Falkland	Canavara	A. Saavedra
E. Scala	M. Ocampo	7 Galapagos	56 1/2	Gin Cocktail	Galapa	Santa Ema
A. Parada	F. Marchant	8 Cistama	56 1/2	Almodovar	Cunai Cura	A. Benavente
Polanco		9 Barina	56 1/2	Tagore	Alianza	F. Polanco

### NOVENA CARRERA. — Premio VENTISQUERO. — A las 6.35 P. M. — Para todo caballo ganador de \$ 2.000 o más. — Handicap. — Inscripción: \$ 70. — Premios: \$ 7.000 al 1.º; \$ 1.400 al 2.º; \$ 700 al 3.º, y \$ 350 al 4.º. — Distancia: 1.000 metros.

Cañas	D. Guzmán	1 Koenigsmark	60 1/2	Isabelino	Sea Ferry	Martuca
Inda	J. Herrera	2 H. Cortes	59 1/2	Urbion	R. Vidal	R. Vidal
A. Caveres	O. Ullas	3 Malabar	58 1/2	Pregonero	Pécora	Los Inseparabl
D. Berail	E. Asenjo	4 Frabon	58 1/2	Tagore	Pécora	G. Tejada
D. Duque	F. Santalucía	5 Frabon	58 1/2	Tagore	Sierra Leona	Corquera
Art. Muñoz	J. Morales	6 Asparagos	58 1/2	Ultimo Dia	Eritha	Tricolor
F. Cáceres	J. Silva	7 Leche	58 1/2	Tagore	Firmeza	Barry Norton
C. Carrasco	R. Olgún	8 Paschom	58 1/2	Pibe	Murruco	Wido Verde
P. Polanco	J. Molina	9 Valdeperlas	58 1/2	Polipoliposa	Mistead	El Ocano
R. Méndez	R. Venegas	10 Convallaria	56 1/2	Brown	Guinea	F. Polanco
C. Muñoz	M. Ocampo	11 Suroeste	56 1/2	Brown	La Mouche	A. Saavedra
J. M. Escalante	F. Irigoyen	12 Grilal	56 1/2	Brown	Dignidad	A. Peric
R. Astudillo	E. Orellana	13 Balto de Agua	44 1/2	Kodak	Gemela	Remarc







El Mercado de Valores

El interés en algunos papeles como son Disputadas, Aguila y Papales...

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various stocks and their prices in Valparaiso.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various stocks and their prices in Valparaiso.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various stocks and their prices in Valparaiso.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various stocks and their prices in Valparaiso.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various stocks and their prices in Valparaiso.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various stocks and their prices in Valparaiso.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various stocks and their prices in Valparaiso.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various stocks and their prices in Valparaiso.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various stocks and their prices in Valparaiso.

ASPECTO DE LA PLAZA

Continuó desarrollándose el movimiento del mercado durante la semana...

MATADERO MUNICIPAL

Table with columns for various types of livestock and their prices.

MATADERO MUNICIPAL

Table with columns for various types of livestock and their prices.

MATADERO MUNICIPAL

Table with columns for various types of livestock and their prices.

MATADERO MUNICIPAL

Table with columns for various types of livestock and their prices.

MATADERO MUNICIPAL

Table with columns for various types of livestock and their prices.

MATADERO MUNICIPAL

Table with columns for various types of livestock and their prices.

MATADERO MUNICIPAL

Table with columns for various types of livestock and their prices.

MATADERO MUNICIPAL

Table with columns for various types of livestock and their prices.

MATADERO MUNICIPAL

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Continuó desarrollándose el movimiento del mercado durante la semana...

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Continuó desarrollándose el movimiento del mercado durante la semana...

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

SOCIEDAD FERIA "EL TATTERSALL"

Transacciones certificadas el jueves 1 de diciembre de 1938

Table with columns for various types of livestock and their prices.

SOCIEDAD FERIA "EL TATTERSALL"

Table with columns for various types of livestock and their prices.

SOCIEDAD FERIA "EL TATTERSALL"

Table with columns for various types of livestock and their prices.

SOCIEDAD FERIA "EL TATTERSALL"

Table with columns for various types of livestock and their prices.

SOCIEDAD FERIA "EL TATTERSALL"

Table with columns for various types of livestock and their prices.

SOCIEDAD FERIA "EL TATTERSALL"

Table with columns for various types of livestock and their prices.

SOCIEDAD FERIA "EL TATTERSALL"

Table with columns for various types of livestock and their prices.

SOCIEDAD FERIA "EL TATTERSALL"

Table with columns for various types of livestock and their prices.

SOCIEDAD FERIA "EL TATTERSALL"

Table with columns for various types of livestock and their prices.

Informaciones comerciales e industriales del exterior

BOLETA DE VALORES

La Bolsa de Valores abrió hoy irregular y floja...

BOLETA DE VALORES

El algodón abrió con bajas para las entregas inmediatas...

BOLETA DE VALORES

El cambio de hoy al cierre la libra esterlina al contado...

BOLETA DE VALORES

El dólar, a 43 centavos, en el mercado de valores...

BOLETA DE VALORES

El trigo florece, los 100 kilos, sin sacos en Providencia...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo florece, los 100 kilos, sin sacos en Providencia...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

BOLETA DE VALORES

El trigo Colorado del sur, los 100 kilos, sin sacos...

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.

OPERACIONES EN VALPARAISO

Table with columns for various types of livestock and their prices.







# Teatro MUNICIPAL

Compañía Española de Operetas "ARCE"  
Dirección Artística GEORG URBAN.

## HOY-Dos funciones-HOY

A las 6.15 P. M. — NOCHE, a las 10 P. M.  
El grandioso suceso de ayer, la hermosa opereta en 3 actos de FRANZ LEHAR  
"EL PAIS DE LA SONRISA"

(Das Land des Lachens)  
Interpretes principales: MERCEDITAS ARCE, GARCIA MARTI, ARGENTINA LERENA.

GRANDIOSA "MISE EN SCENE". CUERPO DE BAILE, ORQUESTA DE 30 Profesores

Localidades en venta desde las 10 A. M. — Telef. 84407

MIÉRCOLES: Presentación del beltono AUGUSTO ORDÓÑEZ y de la triple cantante MARIJA GONZÁLEZ, con la zarzuela: **LOS GAVILANES**

**TEATROS**  
**MIRAFLORES - REPUBLICA**  
MIRAFLORES 378 AV. REPUBLICA 239  
TELEF. 66989 TELEF. 83613

Grandiosa matinee a las 2.30 P. M. Especial para menores.  
1.º Programa cómico  
2.º Los famosos hermanos Ritz en su divertida creación musical IRENE CHIFFLADOS en "THE RICKY"  
3.º La encantadora Shirley Temple y el gran actor Victor Macdonald en la formidable producción "EL IDOLO DEL REY".

Nota: Ya se acerca la Pascua. Guarde el talon de su entrada de matinee para tener opción a una linda bicicleta.

Vermouth 6 P. M. Noche 9.30. La encantadora chiquilla Anita Granville es una revelación en la hermosa cinta social "LUJO DE CARRO".

2.º A pedido presentamos nuevamente la más grande superproducción de la temporada: "Sueños de un hombre".

Plataes numerada en vermouth 4.40. Tertulia a 3.40. Paraiso 1.60. Las entradas están en venta desde las 10 A. M. en la boletería. Entradas agotándose.

### LA CINEMATOGRAFICA ITALO CHILENA

#### LOS MEJORES ESPECTACULOS

## CENTRAL - SANTA LUCIA

Matinee a las 2.45 P. M. infantil. Jimmy Durante, Los Tres Chiflados, en la super comedia "Buenos días, Cantos de Juventud"; además, 2.ª de la serial "El Guardián de las Praderas" (para menores).

Tarde 6.30 P. M. y noche 10 P. M. Francis Lederer y Frances Drake en la linda comedia política "LAS JOYAS DE LA CORONA".

Extra: Sur de Chile, Edén de Vacaciones; noticiario, dibujos, etc. (sólo para mayores).

## ORIENTE - AL CAZAR

Matinee para niños, a las 2.30 P. M. La comedia sentimental "Consentido sin Rumbo", de Anne Shirley y Ruby Keeler; además, 7.ª de "El Piloto Fantasma"; y 2.ª de "El Guardián de las Praderas" (para menores).

Tarde 6.30 P. M. y noche 10 P. M. Ginger Rogers y Douglas Fairbanks Jr. en la graciosa comedia "EL MUNDO SE DIVIERTE" (para mayores).

## AMEDA - PORTUGAL

Matinee para niños, a las 2 P. M. Charlie MacCarthy y Adolphe Menjou en "Lobos Calleados"; además, 1.ª función de "El Guardián de las Praderas" y 6.ª de "El Piloto Fantasma" (para menores).

Tarde 6.30 P. M. y noche 9.20 P. M. La graciosa superproducción "Malditas sean las suegras" de Otto Kruger y Douglas Montgomery en la comedia "NOBLES Y POCOS" (sólo para mayores).

## AMEDA - PORTUGAL

Matinee infantil a las 2 P. M. Charlie MacCarthy y Adolphe Menjou en "Lobos Calleados"; además, 1.ª función de "El Guardián de las Praderas" y 6.ª de "El Piloto Fantasma" (para menores).

Tarde 6.30 P. M. y noche 9.20 P. M. La graciosa superproducción "Malditas sean las suegras" de Otto Kruger y Douglas Montgomery en la comedia "NOBLES Y POCOS" (sólo para mayores).

## AMEDA - PORTUGAL

Matinee infantil a las 2 P. M. Bobby Breen en la super musical "Rompiendo el Hielo"; además, 5.ª de "El Piloto Fantasma"; y 1.ª de la nueva serial "El Guardián de las Praderas" (para menores).

Tarde 6.30 P. M. y noche 9.20 P. M. La super comedia "CORAZONES SIN RUMBO" y la graciosa super en casaca "NOBLES Y POCOS" (sólo para mayores).

## AMEDA - PORTUGAL

Matinee infantil a las 2 P. M. Bobby Breen en la super musical "Rompiendo el Hielo"; además, 5.ª de "El Piloto Fantasma"; y 1.ª de la nueva serial "El Guardián de las Praderas" (para menores).

Tarde 6.30 P. M. y noche 9.20 P. M. La super comedia "CORAZONES SIN RUMBO" y la graciosa super en casaca "NOBLES Y POCOS" (sólo para mayores).

Matinee infantil a las 2 P. M. Bobby Breen en la super musical "Rompiendo el Hielo"; además, 5.ª de "El Piloto Fantasma"; y 1.ª de la nueva serial "El Guardián de las Praderas" (para menores).

Tarde 6.30 P. M. y noche 9.20 P. M. La super comedia "CORAZONES SIN RUMBO" y la graciosa super en casaca "NOBLES Y POCOS" (sólo para mayores).

Matinee infantil a las 2 P. M. Bobby Breen en la super musical "Rompiendo el Hielo"; además, 5.ª de "El Piloto Fantasma"; y 1.ª de la nueva serial "El Guardián de las Praderas" (para menores).

## SPLENDID

EN MATINEE ESPECIAL Y NOCTURNA

Metro Goldwyn Mayer PRESENTA

A LA DIVINA **Jeannette MacDonald**

CON EL GRAN CANTANTE **Nelson Eddy** en

LA MAGNA **SUPER MUSICAL**

**BAJO EL CIELO DEL OESTE**

CANCION EN LOS LABIOS!

ROMANCE EN EL CORAZON!

AVENTURA EN EL ENSUEÑO!

(SOLO PARA MAYORES)

HOY: LA MEJOR

Matinee de SANTIAGO

PARA GRANDES Y CHICOS

1. EL TIGRE BLANCO

2. SEÑORITA, CUIDADO

CON LOS MARINOS!

3. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

4. EL TEATRO ZOOLOGICO

5. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

6. EL TEATRO ZOOLOGICO

7. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

8. EL TEATRO ZOOLOGICO

9. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

10. EL TEATRO ZOOLOGICO

11. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

12. EL TEATRO ZOOLOGICO

13. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

14. EL TEATRO ZOOLOGICO

15. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

16. EL TEATRO ZOOLOGICO

17. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

18. EL TEATRO ZOOLOGICO

19. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

20. EL TEATRO ZOOLOGICO

21. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

22. EL TEATRO ZOOLOGICO

23. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

24. EL TEATRO ZOOLOGICO

25. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

26. EL TEATRO ZOOLOGICO

27. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

28. EL TEATRO ZOOLOGICO

29. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

30. EL TEATRO ZOOLOGICO

31. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

32. EL TEATRO ZOOLOGICO

33. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

34. EL TEATRO ZOOLOGICO

35. EL CLUB DE LOS GARROTAZOS

36. EL TEATRO ZOOLOGICO

Amigos y Amigas  
Tengo el gusto de invitarlos a conocer mi curricula pelucilla de este año, en que Ud. ya me veían convertida en una señorita.

**Deanna DURBIN**  
EN  
**"PUENSO DE JUVENTUD"**  
(THAT CERTAINAGE)  
CON  
**MELVYN DOUGLAS**

¡OIGA A DIANA DEBENSONES DE "MUCHACHONES" (tambores) y "Las Hijas de Cádiz", de Deibes.

Jackie COOPER • Irene RICH • Nancy CARROLL • John HALLIDAY

MARTES ESPECIAL y NOCHE *Estrenos simultáneos!*

## CENTRAL "Santa LUCIA"

En ambos teatros

Despedida de las Hermanas Arenas

El próximo martes con motivo de terminar su contrato con las Revistas Condor serán festejadas con un extraordinario espectáculo de beneficio y despedida las vedettes nacionales Olga y María Arenas que han desarrollado una exitosa temporada.

Habrá cine escogido revista hacaclánica y variedades importantes.

"NEGRO, NEGRITO EL CORAZON"  
HOY EN LAS REVISTAS DEL TEATRO BALMACEDA

Hoy en vermouth y noche la Compañía Revisteril Hacaclánica "Condor" hace sus acostumbrados espectáculos dominicales con la hermosa revista cómica "Negro, negrito el corazón", estrenada anoche con significativo éxito, presentándose los bailarines exóticos zapateros Anzy-Reynolds que gustaron bastante.

Los debutantes Anzy-Reynolds aparecen en los cuadros "Zapateando al Ritmo" y "Noches Cubanas", interviniendo también el animador criollo Pepe Olivares en las tallas cómicas políticas de actualidad. En los cuadros cómicos hablados hacen reír Orlando Castillo, Eugenio Retes, Blanca Arce, Calcedo, Villanova, los Contreras y otros artistas.

Las doce segundas tipes bailarinas. Las vedettes nacionales Olga y María Arenas estrenan nuevas cuecas, tonadas y cantares chilenos y por su parte las doce segundas tipes bailarinas. Las vedettes nacionales Olga y María Arenas estrenan nuevas cuecas, tonadas y cantares chilenos y por su parte las doce segundas tipes bailarinas.

EPILEPSIA, Histerismo, Palpitaciones, Convulsiones, remedia

EPILINA. (Extracto cerebral bromurado).

CLUB DE SEÑORAS

Hoy: 11 A. M. presentación de alumnas de la profesora Berta Rojas de Brin. Entrada libre. Canto y piano.

HOY 3.30: MARAVILLOSA MATINEE (PARA GRANDES Y CHICOS) "WOOPHY", 10 actos de estupenda música y cantos, por E. Cantor. 2.º Los preciosos dibujos en colores de Walt Disney, estrenados en el Central: "EL VIEJO MOLINO", "RELOJEROS DE ALTIPLANO", "LA LLAMA Y LA POLILLA", "EL LADO BUENO DE DONALD".

Niños \$ 1.60. — GRANDES \$ 2.40. — BALCON \$ 1.60. 6.30 y 9.45, últimas exhibiciones de la gran superproducción Metro Goldwyn Mayer: "TRES CAMARADAS" (CHAVORES)

Emocionante argumento; magistralmente interpretado por los ídolos del público: Robert Taylor, Margaret Sullivan, Franchot Tone y Robert Young.

Además se pasará la cinta de "AUDIOSCOPIA", última palabra del invento cinematográfico.

TARDE: Plataes numerada \$ 4.40. Balcon numerado \$ 3.40. NOCHE: Plataes \$ 3.40. Balcon \$ 2.40. ENTRADAS EN VENTA DESDE LAS 10 A. M.

HOY TEATRO SANTA LUCIA

VERMOUTH Y NOCHE

ULTIMAS PRESENTACIONES Y DESPEDIDA

DEL GRAN TENOR MEXICANO QUE HA SIDO OVACIONADO POR EL PUBLICO CHILENO

NUOVO PROGRAMA

## PEDRO VARGAS

CON LA PANTALLA "EL MUNDO SE DIVIERTE" POR GINGER ROGERS Y DOUGLAS FAIRBANKS JR.

APROBADA SOLO PARA MAYORES DE 15 AÑOS

Metro HOY

Robert TAYLOR EN "RUGE LA MULTITUD"

Edward ARNOLD • Frank MORGAN MAUREEN O'SULLIVAN

Matinee 3 P. M. Plataes \$ 4. Vermouth 6.30 Noche 10 P. Plataes \$ 6. Balcon \$ 5.

HOY GRANDIOSA MATINEE INFANTIL, A LAS 11 A. M.

1.º La Odisea de un Cheque 6.º Noticias del Día  
2.º Correo Francés 7.º Bellezas del Oeste  
3.º Por Tierras de Suecia 8.º La Llama y la Polilla  
4.º Cazadores Fantasma 9.º Modas y Armonías  
5.º En Vacaciones 10.º El Granjero Automata

T. VICTORIA MATINEE

## "Ped de Cariño"

BONITA GRANVILLE PARA MAYORES Y MENORES.

TARDE Y NOCHE

## "Secretos de una Actriz"

por KAY FRANCIS

PARA MAYORES NO RECOM. PARA SEÑORITAS

BAQUEDANO HOY

MATINEE 3 PM ESPECIAL 6.45 NOCHE A LAS 10

EL TRIUNFO MAXIMO DEL CINE FRANCÉS. EXITO!

## EL PURITANO

SACRIFICIO de SANGRE CON VIVIANE ROMANCE y LOUIS BARRAULT

EXTRAORDINARIA MATINEE, A LAS 3 P. M.

1.ª PARTE: 1.º Noticiero Fox; 2.º Sinopsis de estrenos; 3.º Recordarme en tus sueños (orquesta); 4.º Reminiscencias del cine; 5.º Teatros zoológico (dibujos); 6.º Vicente López y su orquesta; 7.º Volando en el volante por Popeye.

2.ª PARTE: Paramount presenta

## EL TIGRE BLANCO

épica aventura en el Archipiélago Malayo. Mayores y menores.

HOY TEATRO SANTA LUCIA

VERMOUTH Y NOCHE

ULTIMAS PRESENTACIONES Y DESPEDIDA

DEL GRAN TENOR MEXICANO QUE HA SIDO OVACIONADO POR EL PUBLICO CHILENO

NUOVO PROGRAMA

## PEDRO VARGAS

CON LA PANTALLA "EL MUNDO SE DIVIERTE" POR GINGER ROGERS Y DOUGLAS FAIRBANKS JR.

APROBADA SOLO PARA MAYORES DE 15 AÑOS

### GUIA DEL ESPECTADOR TEATROS, CINES Y VARIEDADES

TEATROS	APOLLO	CAPITOL	COLON	HOLLYWOOD	MINERVA	O'HIGGINS	REPUBLICA
<p><b>BALMACEDA</b> — Artesanos Balas. — Teléfono 88768. — Matinee: "Condor". — Noche: Cine; Vermouth y noche: Negro, negrito el corazón</p> <p><b>MERIDIANO</b> — Estado 238. — Teléfono 80130. — Cine de Comedias "Lucho Córdoba". — Noche: Se necesita un bebé; noche y noche: Las pobrecitas.</p> <p><b>MUNICIPAL</b> — Agustinas esq. Antonio. — Teléfono 84407. — Española de Operetas Arce, noche y noche: El país de los cuentos.</p> <p><b>AMEDA</b> — Av. Bernardo O'Higgins 2887. — Telef. 85254. — Labios calleados, 1.ª de "El Guardián de las Praderas" y 6.ª de "El Piloto Fantasma"; Vermouth y noche: Corazones sin rumbo.</p> <p><b>MAGRO</b> — San Diego con Almagro. — Telef. 83425. — Rompiendo el hielo, chicas listas y 8.ª de "Fantasma del aire"; Vermouth y noche: Abuso de confianza y colibrí.</p> <p><b>AMERICA</b> — Plaza Bogotita. — Hedi, Drummond avia Piloto fantasma y Programa cómico; Vermouth y noche: El tigre blanco y Vidas truncadas.</p>	<p>Victoria esq. Juan Montalvo. — Teléfono 8327. — Matinee: Cinematografía Aventuras prohibidas, Piloto misterioso, y Aviator fantasma; Vermouth y noche: Maestro levita, Mujeres de la noche y Heroes de la guerra.</p> <p>Vicuña Maestrena 624. — Teléfono 84988. — Matinee: El maestro levita y fin de Drummond aviator; Vermouth y noche: El hijo del sheik y Labios de amor.</p> <p>Avenida Matta. — Avenida Matta 610. — Telef. 81458. — Matinee: Tres chicas listas, Nuevos horizontes, 3.ª de Drummond y Programa cómico; Vermouth y noche: Mujeres que trabajan y Abuso de confianza.</p> <p>BAQUEDANO. — Plaza Baquedano 610. — Teléfono 65030. — Matinee: El tigre blanco y Programa cómico; Vermouth y noche: El puritano.</p> <p>BRASIL. — Avda. Brasil esq. Huérfanos. — Teléfono 80306. — Matinee: Tres chicas listas y Lucera de estudiante; Vermouth y noche: Tres camaradas y Agregados.</p> <p>BUENOS AIRES. — Matinee: Hijo del regimiento, La ley de la sierra, 1.ª de Drummond y 3.ª de "Fantasma del aire"; Vermouth y noche: Maestro levita y La venganza de Maritán.</p> <p>BLANCO ENCALADA. — Blanco 2830. — Teléfono 89787. — Matinee: Maestro levita, Emboscada sangrienta y 2.ª de "Fantasma del aire"; Vermouth y noche: El tigre blanco y Mujeres que trabajan.</p>	<p>Avda. Independencia 9381. — Matinee: Mujeres que trabajan y Programa cómico; Vermouth y noche: El crimen de la radio y El irresistible.</p> <p>Avda. Bernardo O'Higgins 2151. — Telef. 86685. — Matinee: Nuevos horizontes, Plata a la vista y Cómicas; Vermouth y noche: Sed de cariño y Dos cadetes.</p> <p>Huérfanos esq. Morandé. — Teléfono 87830. — Matinee: Rebequita; Vermouth y noche: Ora, Ponciano y El pasado acuso.</p> <p>San Diego esq. Coquimbo. — Telef. 51378. — Matinee: Rompiendo el hielo, Cuando es su cumpleaños y Señal; Vermouth y noche: Allí en el rancho grande y Corazones sin rumbo.</p> <p>San Diego esq. Coquimbo. — Telef. 51378. — Matinee: Rompiendo el hielo, Cuando es su cumpleaños y Señal; Vermouth y noche: Allí en el rancho grande y Corazones sin rumbo.</p> <p>Monjas 143. — Teléfono 83029. — Matinee: Whoopee y Dibujos en colores; Vermouth y noche: Tres camaradas.</p> <p>Arturo Prat esq. Avda. Matta. — Telef. 52275. — Matinee: Paraiso robado, Corazón de Arizona y Cómicas; Vermouth y noche: Dos cadetes y Ora, Ponciano.</p>	<p>San Pablo esq. Matilde. — Teléfono 67528. — Matinee: Rompiendo el hielo, 1.ª de "El Guardián de la pradera" y 6.ª de "El Piloto fantasma del aire"; Vermouth y noche: Allí en el rancho grande y Corazones sin rumbo.</p> <p>Avenida Recoleta 2104. — Teléfono 60728. — Matinee: Maestro levita, 4.ª de Drummond aviator y Programa cómico; Vermouth y noche: El crimen del camerero y Vidas truncadas.</p> <p>Dieciocho. — Dieciocho esq. Av. Edo. O'Higgins. — Telef. 83778. — Matinee: Rompiendo el hielo y Agregados; Vermouth y noche: Tres camaradas.</p> <p>Diez de Julio. — Diez de Julio 319. — Teléfono 80338. — Matinee: Rebequita, 4.ª de La selva africana y Chan en el circo; Vermouth y noche: Mujeres que trabajan y Pesado oculto.</p> <p>Excelsior. — Av. Independencia 1070. — Teléfono 60778. — Matinee: Idilio incógnito, La jugada de Mr. Mott y Piloto fantasma; Vermouth y noche: El viejo Chilago y Nace un amor.</p> <p>Esmeralda. — San Diego esq. Avda. Matta. — Telef. 52133. — Matinee: Jugada de Mr. Mott, Drummond y Trovador a caballo; Vermouth y noche: Sed de cariño y Labios de amor.</p> <p>Franklin. — San Diego esq. Franklin. — Teléfono 68789. — Matinee: Maestro levita, Piloto misterioso y Drummond aviator; Vermouth y noche: Monje negro y Malditas sean las suegras.</p>	<p>Av. Santa Rosa 2389. — Teléfono 62389. — Matinee: Rompiendo el hielo, 6.ª de "Fantasma del aire" y 1.ª de "Guardias de la pradera"; Vermouth y noche: Mamá colibrí y Sin permiso de papá.</p> <p>Mapocho 4117. — Teléfono 82188. — Matinee: Huérfanos de 4 padres, fin de la aventura, 3.ª de "Fantasma del aire" y 3.ª de Drummond aviator; Vermouth y noche: Paso a la Juventud y Maestro levita.</p> <p>Independencia 373. — Telef. 62702. — Matinee: Maestro levita, Garras y colmillos y Drummond aviator; Vermouth y noche: Sed de cariño y El hijo del sheik.</p> <p>Castro 130. — Teléfono 80336. — Matinee: Tres chiflados en Kentucky y Rielos de oro; Vermouth y noche: La princesa Trakankova y El hombre propone.</p> <p>Avda. Italia. — Teléfono 41883. — Matinee: Molin y Cump, Emboscada sangrienta y 4.ª de Drummond aviator; Vermouth y noche: El hombre propone y No se duerma, profesor.</p> <p>Bandera con Unión Central. — Teléfono 83361. — Matinee, especial y noche: Ruge la multitud.</p>	<p>San Pablo esq. Chacabuco. — Teléfono 83484. — Matinee: Un mensaje a García, Tres chiflados en Kentucky y Programa cómico; Vermouth y noche: El hombre propone y El genio del crimen.</p> <p>Miraflores. — Miraflores N.º 378. — Teléfono 63889. — Matinee: Biqueo y Molin a bordo; Vermouth y noche: Mamá colibrí y Sed de cariño.</p> <p>Avda. B O'Higgins. — Teléfono 81462. — Matinee: Rompiendo el hielo, 5.ª de Drummond aviator y fin de Drummond aviator; Vermouth y noche: Vidas truncadas y Abuso de confianza.</p> <p>Nacional. — Av. Independencia 801. — Teléfono 61348. — Matinee: No se duerma, profesor, Corazón de Arizona y Fantasma del aire; Vermouth y noche: Malditas sean las suegras y Tres camaradas.</p> <p>Independencia 373. — Telef. 62702. — Matinee: Maestro levita, Garras y colmillos y Drummond aviator; Vermouth y noche: Sed de cariño y El hijo del sheik.</p> <p>Castro 130. — Teléfono 80336. — Matinee: Tres chiflados en Kentucky y Rielos de oro; Vermouth y noche: La princesa Trakankova y El hombre propone.</p> <p>Avda. Italia. — Teléfono 41883. — Matinee: Molin y Cump, Emboscada sangrienta y 4.ª de Drummond aviator; Vermouth y noche: El hombre propone y No se duerma, profesor.</p> <p>Bandera con Unión Central. — Teléfono 83361. — Matinee, especial y noche: Ruge la multitud.</p>	<p>San Pablo esq. Cuming. — Teléfono 80328. — Matinee: Jugada de Mr. Mott, Lucera de estudiantes y Drummond; Vermouth y noche: El monje negro y No se duerma, profesor.</p> <p>Portal Esquina. — Portal Esquina N.º 800. — Matinee: Piloto a pruebas, Doce veces dos y Fundidos y transfundidos; Vermouth y noche: Pecado oculto y Monje negro.</p> <p>Avda. Portugal. — Avenida Portugal esq. Plaza Diez de Julio. — Matinee: Rompiendo el hielo, 5.ª de "El Guardián de las Praderas" y fin de Drummond aviator; Vermouth y noche: Corazones sin rumbo y Malditas sean las suegras.</p> <p>Recoleta 345. — Teléfono 85205. — Matinee: El trovador, La cabellera, Honor y gloria y 2.ª de "Fantasma del aire"; Vermouth y noche: El hombre propone y Labios de amor.</p> <p>Providencia. — Manuel Montt 62. — Teléfono 81394. — Matinee: La ciudadela del silencio, Siempre valiente y 7.ª del Terror del hampa; Vermouth y noche: El maestro levita y Abnegación.</p> <p>Compañía 1048. — Teléfono 65555. — Matinee: Bulldog Drummond en Africa; Vermouth y noche: El eterno urso.</p> <p>Avenida Recoleta 597. — Teléfono 63874. — Matinee: Maestro levita y Dos serials; Vermouth y noche: El mundo se divide.</p>	<p>Avenida Republica 239. — Teléfono 83613. — Matinee: Tres chiflados en Kentucky y Agregados; Vermouth y noche: Tres camaradas y Abnegación.</p> <p>Avenida Pedro de Valdivia 3348. — Teléfono 41687. — Matinee: Balas o votos e Intrigas en la corte; Vermouth y noche: El hombre propone y El irresistible.</p> <p>Merced 839. — Teléfono 88888. — Matinee, vermouth y noche: Marihuana.</p> <p>Chacabuco 1178. — Teléfono 9394. — Matinee: El maestro levita, 4.ª de Drummond aviator y 4.ª de "Fantasma del aire"; Vermouth y noche: Ora, Ponciano y Abuso de confianza.</p> <p>Av. B. O'Higgins esq. San Isidro. — Telef. 61378. — Matinee: Corazones sin rumbo y La serial; Vermouth y noche: El mundo se divide.</p> <p>Huérfanos 1048. — Matinee: El tigre blanco, y Señoritas cuidadas con los marinos; Vermouth y noche: La chica del lejano Oeste.</p> <p>Plaza Chacabuco con Sta. Laura. — Telef. 61557. — Matinee: Rompiendo el hielo, 4.ª de "El Guardián de las Praderas" y 5.ª de Drummond aviator; Vermouth y noche: Dos cadetes y La venganza de Tarzán.</p> <p>Huérfanos. — Teléfono 84988. — Matinee, vermouth y noche: El secreto de una señora.</p>